

## En esta Edición

### Reunión

Todo listo para el encuentro de cancilleres del Grupo de Río y de la Unión Europea (página 5).

### Violencia



La Brigada de Protección a la Familia, en dos meses atendió 1.105 casos de violencia en la ciudad de El Alto (PRESENCIA del País, página 4).

### Visita

Confirmando un apoyo a Bolivia de \$5 60 millones, el ministro de Cooperación Financiera, Carl Dieter Spranger, y el zar antidroga Eduar Lindtner, inician hoy una visita oficial al país (página 6).

### Nuncio

El Nuncio Apostólico de Su Santidad el Papa, Giovanni Tonucci, llamó a apartar al país de la violencia en la celebración del Domingo de Ramos a la que asistió el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada (página 4).

### Soborno



Jueces declaran culpable de soborno al ex presidente peruano García. (página 7).

### Inflación

El gobierno aseguró que la inflación de marzo fue negativa y que desde abril se normalizarán los precios (página 6).

### El Dólar

1 \$us = Bs 5,01

Ante miles de jóvenes en el Vaticano

## Con la Procesión de las Palmas el Papa abrió la Semana Santa

El Papa Juan Pablo II abrió ayer los ritos de la Semana Santa, presidiendo ante más de cien mil personas, jóvenes en su mayoría, la Procesión de las Palmas, en la Plaza de San Pedro del Vaticano. La Iglesia también celebró la XI Jornada Mundial de la Juventud, ocasión en la que el Papa recordó que el Domingo de Ramos "fue la jornada de los jóvenes ya desde sus comienzos, cuando los jóvenes de Jerusalén salieron al encuentro de Cristo, que entraba en la ciudad silencioso y humilde, a lomo de un asno".



Página 8. RENOVACION DE LA FE. Los Bolívicos celebraron el Domingo de Ramos, una tradición del pueblo de la Semana Santa.

## Uno tras otro Motines en tres cárceles de Argentina

Las autoridades argentinas trataban ayer de recuperar el control en tres prisiones, en una de las cuales los reclusos tomaron como rehenes a 15 personas, incluyendo una juez. En la cárcel de Sierra Chica, localidad de Olavarría, luego de un intento de fuga masiva los presos redujeron a los guardias. Unos 300 reos mantenían retenidos a ocho guardias en la ciudad de Azul. En un centro carcelario de Olmos, los reclusos lograron apoderarse del control de cinco pisos, capturando a dos vigilantes. Los presos exigen atención del gobierno.

Página 7

Los choferes paran mañana

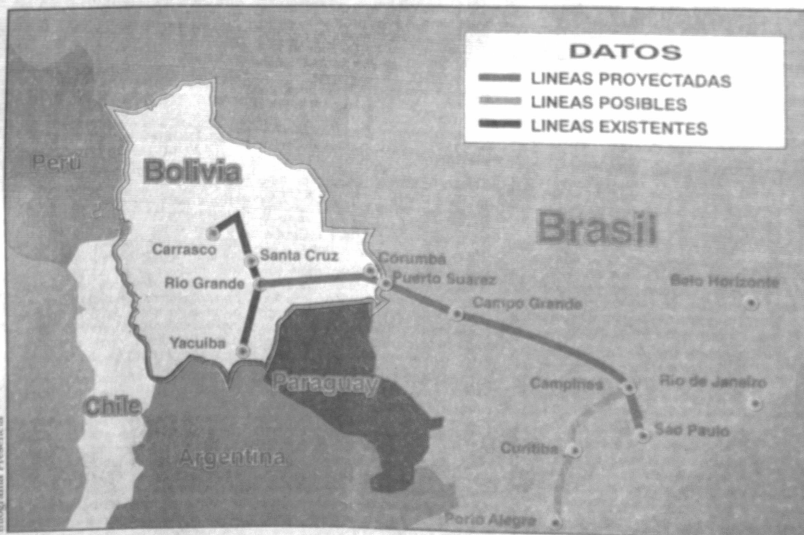
## El conflicto social en fase decisiva

El conflicto social, que comenzó el pasado 11 de marzo con un piquete de huelga instalado en la Central Obrera Boliviana, ingresó en una fase decisiva en la que el gobierno busca poner fin a las protestas sindicales. En el marco del diálogo Gobierno-COB se prevé la posible intervención del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. Para hoy está prevista una marcha de jubilados en reclamo por sus pensiones no canceladas y para mañana la Confederación de Choferes confirmó un paro nacional de protesta en apoyo a las demandas de la COB. Los huelguistas de hambre disminuyen.

Página 4

Empresarios brasileños y PETROBRAS mantienen diferencias

## La construcción del gasoducto se atrasa



Las diferencias entre PETROBRAS y empresarios regionales del Brasil se mantienen, y demoran aún más el inicio de la construcción del gasoducto Bolivia-Brasil. "Todo es parte de un juego de negociaciones", afirmó el director del Departamento de Desarrollo Energético del ministerio federal de Minas y Energía, Eugenio Mancini. Los empresarios brasileños que comprarán el producto que llegue desde Bolivia, insisten en que el precio de 3,10 dólares por metro cúbico es muy alto.

Página 6

La Petrobras dificulta la ejecución del gasoducto al optar por la alternativa de construirlo hasta Porto Alegre, en vez de instalar el primer tramo hasta São Paulo.

## Documentos "tribuna"

Asociación de Ingenieros y Geólogos de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB)

Observaciones y sugerencias al  
proyecto nueva Ley de Hidrocarburos

## TITULO I

## DISPOSICIONES GENERALES

## CAPITULO I

PRINCIPIOS GENERALES  
RELATIVOS A LA PROPIEDAD  
Y A LA CONCESIÓN DE LOS  
HIDROCARBUROS

**Artículo 1°.** Dice: "...El derecho de explorar y de explotar los campos de hidrocarburos y de comercializar sus productos se ejerce por el Estado mediante Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB). Esta empresa pública, para la explotación, explotación y comercialización de hidrocarburos, celebrará necesariamente contratos de riesgo compartido con personas individuales o colectivas, nacionales o extranjeras, según las disposiciones de la presente Ley..."

**Propuesta:** "El derecho de explorar y de explotar los campos de hidrocarburos y de comercializar sus productos se ejerce por el Estado mediante Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB). Esta empresa pública, para la explotación, explotación y comercialización de hidrocarburos, celebrará contratos de riesgo compartido con personas individuales o colectivas, nacionales y/o extranjeras, según las disposiciones de la presente Ley. YPFB es propietario del suelo y subuelo del territorio comprendido dentro de los 50 km. de las fronteras y ejerce su propiedad a través de los contratos y concesiones..."

Se ha suprimido la palabra necesariamente por ser muy limitativa y no dejar opción para hacer otro tipo de contratos que en el futuro podrían ser más convenientes y ventajosos para el Estado. Con este mismo espíritu, se podría también suprimir "de riesgo compartido", dejando solamente "celebrará contratos..."

Se añade la palabra y/o para dar oportunidad de asociación a las empresas nacionales con las extranjeras.

**Artículo 5°** Dice: Es libre la importación, la exportación y la comercialización interna de los hidrocarburos y sus productos derivados.

**Propuesta:** Es libre la importación, la exportación y la comercialización de los hidrocarburos y sus productos derivados, considerando la regulación de volúmenes de importación y exportación, para proteger el abastecimiento interno a través de YPFB con la excepción de lo mencionado en el Artículo 24° de la presente Ley.

## CAPITULO II

## DEFINICIONES

**Artículo 8°.** A los efectos de la presente Ley se entiende por:

**Comercialización.** La compra-venta de petróleo, gas licuado de petróleo, gas natural y los derivados resultantes de los procesos de explotación, efectuada por el titular de un contrato de riesgo compartido con YPFB.

**Propuesta:** Comercialización... La compra-venta de petróleo, gas licuado, gas natural o derivados, incluyendo su almacenaje y distribución, al por mayor y menor, efectuada por el titular de un contrato de riesgo compartido con YPFB o poseedor de una licencia otorgada por el SIRESE y la SNE.

**Derivados.** El gas licuado de petróleo (GLP) y los demás productos resultantes de los procesos de explotación.

**Propuesta:** Derivados... Los productos resultantes de los procesos de refinación e industrialización de hidrocarburos. Se entiende también por derivado, el gas licuado de petróleo (GLP) y los demás productos resultantes de los procesos de explotación.

**Hidrocarburos nuevos.** Los hidrocarburos de reservorios cuya producción se inicie a partir de la vigencia de la presente Ley.

**Propuesta:** Hidrocarburos nuevos... Los hidrocarburos producidos de reservas no comprobadas (probables, posibles y potenciales), y los provenientes de operaciones de recuperación mejorada como resultado de inversiones efectuadas con posterioridad a la dictación de la presente Ley.

De esta manera se excluyen hidrocarburos mantenidos como reservas no explotadas y se califica a la producción proveniente de inversiones hechas por los contratistas.

**Hidrocarburos existentes.** Los hidrocarburos de reservorios que estén en producción a la fecha de vigencia de la presente Ley.

**Propuesta:** Hidrocarburos existentes... Los hidrocarburos de reservorios que estén en producción o en reserva a la fecha de la vigencia de la presente Ley.

Esta corrección define más claramente el concepto de hidrocarburos existentes excluyendo la posibilidad de que reservas no desarrolladas sean consideradas como hidrocarburos nuevos.

A todas estas observaciones, se

En una reunión realizada en Cochabamba, del 14 al 16 de marzo, ingenieros y geólogos de la estatal petrolera analizaron, artículo por artículo, el Proyecto Ley de Hidrocarburos. Por tratarse de un documento de interés nacional, PRESENCIA lo reproduce con la autorización de la Asociación de Ingenieros y Geólogos de YPFB.

añade el concepto de que la calificación de los hidrocarburos nuevos debe ser en función de la inversión realizada con posterioridad a la vigencia de la presente Ley. Por otro lado, consideramos muy importante incluir los conceptos de:

**Área Tradicional de Explotación.** Se denomina área tradicional de explotación de hidrocarburos aquella en la cual se haya alcanzado una etapa de exploración y producción que permita una explotación comercial de uno o más campos en una o más áreas que deberán ser definidas por D.S. cada siete años en conformidad al Artículo 21° de la presente Ley.

**Área No Tradicional.** Se denomina área no tradicional al área de interés petrolero que no posee explotación comercial de hidrocarburos.

## TITULO II

DE LA CLASIFICACIÓN DE  
LAS ACTIVIDADES  
PETROLERASPROHIBICIONES E  
INHABILITACIONES

## CAPITULO I

## ACTIVIDADES PETROLERAS

**Artículo 10°.** "Cualquier persona individual o colectiva, nacional o extranjera, podrá realizar libremente, en cualquier lugar del territorio nacional, trabajos de reconocimiento superficial, consistentes en estudios topográficos, geológicos, geofísicos, geoquímicos e investigaciones y otras pruebas, incluyendo el reconocimiento aéreo..."

**Propuesta:** Cualquier persona individual o colectiva, nacional o extranjera, podrá realizar libremente, en cualquier lugar del territorio nacional, trabajos de reconocimiento superficial, consistentes en estudios topográficos, geológicos, geofísicos, geoquímicos e investigaciones y otras pruebas, incluyendo el reconocimiento aéreo, debiendo respetarse las disposiciones legales existentes sobre Seguridad Nacional para operaciones y reconocimientos aereos.

## CAPITULO II

## UTILIDAD PUBLICA

**Artículo 11°.** Todas las actividades a las que se refieren los incisos a), b) y c) del artículo 9° de la presente Ley son proyectos nacionales, tienen carácter de utilidad pública y se hallan bajo la protección del Estado.

**Propuesta:** Se requiere una explicación amplia de los conceptos y alcances de los términos de "utilidad pública" y en que consiste la protección del Estado a las diferentes actividades.

## CAPITULO III

PROHIBICIONES E  
INHABILITACIONES

**Artículo 13°.** Las prohibiciones establecidas en el artículo precedente no se aplican:

- a) a los derechos emergentes de los contratos de riesgo compartido...
- b) a las sociedades constituidas antes del ejercicio de las funciones del inhabilitado...
- c) a los derechos a que se refiere el artículo 12° que sean propios del cónyuge inhabilitado...
- d) a dichos derechos cuando sean adquiridos por sucesión.
- e) a los funcionarios de YPFB que poseen acciones preferenciales.

**Propuesta:** Agregar inciso e):

e) A los funcionarios de YPFB que poseen acciones preferenciales.

## TITULO III

DE LOS CONTRATOS DE  
RIESGO COMPARTIDO

## CAPITULO I

DEL ADMINISTRADOR DE LOS  
CONTRATOS

**Artículo 14°.** Los contratos de riesgo compartido para las actividades a que se refieren los incisos a), b) y c) del artículo 9° de la presente Ley, se suscribirán por YPFB a nombre y en representación del Estado.

**Propuesta:** Los contratos de riesgo compartido para las actividades a que se refieren los incisos a), b) y c) del artículo 9° de la presente Ley, serán suscritos por YPFB a nombre y en representación del Estado, quedando a cargo de la administración de los mismos.

## TITULO IV

DE LOS CONTRATOS DE  
RIESGO COMPARTIDO PARA  
LA EXPLORACIÓN,EXPLORACIÓN Y  
COMERCIALIZACIÓN DE  
HIDROCARBUROS

## CAPITULO UNICO

**Artículo 17°.** "Cualquier persona individual o colectiva, nacional o extranjera, podrá celebrar con YPFB uno o más contratos de riesgo compartido para la ejecución de las actividades señaladas en los

incisos a), b) y c) del Artículo 9° de la presente Ley.

**Propuesta:** La definición de términos del artículo 8°, debe ser general por lo que se observa la descripción de "COMERCIALIZACIÓN afectando los artículos 14, 15, 17 e inciso c) del artículo 9° del capítulo I.

**Artículo 18°.** Los contratos de riesgo compartido relativos a las actividades señaladas en los incisos a), b) y c) del Artículo 9°, y enmendados, deberán ser celebrados mediante escritura otorgada ante un Notario de Fe Pública y contener, bajo sanción de nulidad, cláusulas referentes a:

**Propuesta:** Se reitera la falta de metodología sobre el concepto de riesgo compartido, el mismo que debe ser aclarado.

**Artículo 20°.** "...A la finalización de un contrato de riesgo compartido por vencimiento de plazo, YPFB compensará al titular cesante las inversiones productivas realizadas en inmuebles, por el saldo..."

**Propuesta:** A la finalización de un contrato de riesgo compartido por vencimiento de plazo o por cualquier otra causa, las inversiones productivas realizadas en inmuebles pasarán a propiedad de YPFB.

Se amplían las causales de finalización del contrato y se beneficia a YPFB con las inversiones hechas por el contratista, al igual que en los contratos actuales, YPFB como propietaria, podrá, a su vez, transferir dichas inversiones al sucesor en el contrato mediante venta o cualquier medio que juegue conveniente.

**Artículo 21°.** Para la celebración de contratos de riesgo compartido sobre derechos de exploración, explotación y comercialización de hidrocarburos, el territorio nacional se dividirá en parcelas que conformarán las áreas de contrato, en zonas declaradas tradicionales y no tradicionales, mediante Decreto Supremo.

**Propuesta:** Debe incluirse el concepto de subdivisión en subparcelas como solución a la definición de límites acrílicos.

**Artículo 22°.** "...La Secretaría Nacional de Energía definirá para la licitación de cada área nominada la valoración de adjudicación..."

**Propuesta:** "...YPFB definirá para la licitación de cada área nominada la valoración de adjudicación..."

**Artículo 24°.** Quienes celebren contratos de riesgo compartido con YPFB para la exploración, explotación y comercialización de hidrocarburos adquieren el derecho de prospectar, explotar, extraer, transportar, hacer suya y comercializar la producción obtenida. Se exceptúan de la libre comercialización, pactados por YPFB con anterioridad a la vigencia de la presente Ley.

**Propuesta:** Quienes celebren contratos de riesgo compartido con YPFB para la exploración y explotación de hidrocarburos adquieren el derecho de prospectar, explotar, extraer, transportar y comercializar la producción obtenida... la vigencia de la presente Ley. Las cuotas para satisfacer esta obligación serán fijadas en función a criterios técnicos definidos expresamente por YPFB.

Se suprime comercialización de hidrocarburos dejando solamente la comercialización de la producción. También se suprime el derecho de hacer suya la producción que la Ley otorga a los contratistas. Este punto es muy conflictivo porque podría interpretarse como una vulneración al Artículo 139° de la Constitución Política del Estado. Creemos que suprimiendo la palabra suya se mantiene el espíritu de la CPE y no se perjudicaría el derecho de los contratistas otorgado por este Artículo de la Ley.

Finalmente, se define el modo de fijar las cuotas de participación en el mercado interno y de exportación de cada producto.

**Artículo 25°.** "...Al finalizar la Fase 2, se deberá renunciar y devolver no menos del 50% del área original de exploración, en exceso de 10 parcelas..."

**Propuesta:** "...Al finalizar la Fase 2, se deberá renunciar y devolver no menos del 50% del área original de exploración, en exceso de 10 parcelas en las áreas Tradicionales y en exceso de 100 parcelas en áreas No Tradicionales..."

**Artículo 26°.** "...A la finalización de la quinta fase, no menos del 50% del área remanente en exceso de 10 parcelas será obligatoriamente renunciada y devuelta..."

**Propuesta:** "...A la finalización de la quinta fase, no menos del 50% del área remanente en exceso de 10 parcelas en las áreas Tradicionales y en exceso de 100 parcelas en áreas No Tradicionales..."

El mínimo de unidades de trabajo para cada fase será determinado

por Decreto Supremo Reglamentario.

**Artículo 30°.** Un participante con YPFB en un contrato de riesgo compartido, que haya declarado un descubrimiento comercial, podrá seleccionar...

Tercer párrafo dice: En caso ... podrá retener el área del campo por un plazo máximo de diez años, computable desde la fecha de comunicación del descubrimiento comercial a YPFB... El área máxima susceptible de retención por cada descubrimiento será de diez parcelas.

**Propuesta:** Un participante con YPFB en un contrato de riesgo compartido, que haya declarado un descubrimiento comercial y que éste haya sido debidamente certificado por YPFB, podrá seleccionar...

La propuesta es para confirmar tanto la información provista por la contratista como la calidad fiscalizadora de YPFB.

Tercer párrafo: En caso computable desde la fecha de comunicación del descubrimiento del campo... El área máxima... diez parcelas. Si esta superficie no fuera suficiente para cubrir la totalidad del campo, el interesado podrá solicitar a YPFB un mayor número de parcelas y subparcelas, fundamentando su solicitud.

## TITULO VII

DE LAS PATENTES Y  
REGALIAS PETROLERAS

## CAPITULO I

## DE LAS PATENTES

**Artículo 42°.** YPFB pagará los patentes anuales establecidas en la presente Ley...

**Propuesta:** Las contratistas pagarán las patentes...

YPFB no tiene ni ingresos ni presupuesto, para sufragar las patentes y los costos financieros, ya que el reembolso sería hecho recién a los 90 días.

**Artículo 47°.** En los contratos de riesgo compartido para la exploración, explotación y comercialización de hidrocarburos, los patentes a que se refiere el Artículo 45°, en las áreas calificadas como tradicionales, se pagarán en moneda nacional con mantenimiento de valor, de acuerdo a la siguiente escala:

- del primer al tercer año inclusive, Bs. 2.500 por hectárea;
- del año cuarto al año quinto inclusive, Bs. 5.000 por hectárea;
- del año sexto al año séptimo inclusive, Bs. 10.000 por hectárea; y
- del año octavo en adelante, Bs. 20.000 por hectárea.

Las patentes para las áreas calificadas como no tradicionales se establecen en el 50% de los valores señalados para las áreas tradicionales.

**Propuesta:** En los contratos de riesgo compartido para la exploración, explotación y comercialización... se pagarán en moneda nacional con mantenimiento de valor, de acuerdo a la siguiente escala:

- del primer al tercer año inclusive, Bs. 5.000 por hectárea;
- del año cuarto al año quinto inclusive, Bs. 10.000 por hectárea;
- del año sexto al año séptimo inclusive, Bs. 20.000 por hectárea; y
- del año octavo en adelante, Bs. 40.000 por hectárea.

El Artículo 21° establece que la máxima superficie a otorgarse en áreas tradicionales es de 40 parcelas de 2.500 hectáreas cada una o un total de 100 mil hectáreas en áreas con altas posibilidades de producción económica. Al cambio actual de Bs. 5.000 por dólar americano, la patente anual inicial por aquella superficie sería de \$US. 50 mil, suma que consideramos irrisoria, tratándose de actividades petroleras. Consideramos que los valores propuestos en los Artículos 47° y 48° por lo menos deberían ser duplicados.

**Artículo 48°.** Cualquier periodo de retención y de explotación en áreas tradicionales o no tradicionales obligará a YPFB al pago de Bs. 20.000 por hectárea, con mantenimiento de valor.

**Propuesta:** En concordancia con el Artículo 45° cambiar: Cualquier periodo de retención y de explotación en áreas tradicionales y no tradicionales obligará a las contratistas al pago de Bs. 40.000 por hectárea, con mantenimiento de valor.

**Artículo 49°.** Los participantes con YPFB en un contrato de riesgo compartido para la exploración, explotación y comercialización de hidrocarburos reembolsarán a YPFB los montos pagados por ésta por concepto de las patentes a que se refiere el presente Capítulo, de los montos que se pagó dentro por YPFB con la correspondiente certificación de pago.

Los montos reembolsados a YPFB por este concepto constituirán un gasto a contabilizar por quien efectúe el reembolso, pero no podrá utilizarse como crédito fiscal.

**Propuesta:** Los montos pagados por concepto de patentes constituirán un gasto a contabilizar por quien efectúe el reembolso, pero no podrá utilizarse como crédito fiscal.

## TITULO VIII

DEL REGIMEN DE  
EXPROPIACIÓN Y DE  
SERVIDUMBRES

## CAPITULO I

## DE LA EXPROPIACIÓN

**Artículo 53°.** En la fijación de la indemnización por concepto de expropiación se tomará en cuenta la plusvalía de la propiedad como consecuencia de la infraestructura emergente de los mismos.

**Propuesta:** En la fijación de la indemnización por concepto de expropiación se tomará en cuenta la plusvalía de la propiedad como consecuencia de la infraestructura emergente de la misma.

## TITULO X

## DISPOSICION ESPECIAL

## CAPITULO UNICO

**Artículo 68°.** Se declara expresamente de necesidad nacional y se autoriza a personas individuales o colectivas extranjeras, adquirir y poseer las extensiones de suelo necesarias para la construcción, explotación y tendido de ductos y plantas para el transporte de hidrocarburos en el área de cincuenta kilómetros de las fronteras del país, dentro del perímetro de los corredores que se detallan en el Anexo I de la presente Ley.

**Propuesta:** Este artículo, obviamente incorporado para satisfacer al Artículo 25° de la Constitución Política del Estado que indica que "dentro de los 50 km. de las fronteras los extranjeros no pueden adquirir ni poseer, por ningún título, suelo ni subuelo... excepto en caso de necesidad nacional declarada por ley expresa", corre el riesgo de ser rechazado pues la presente Ley no cumple el requisito de ser una Ley expresa, por más de que en este artículo 68° se haya incluido la palabra "expresamente".

**Propuesta 70°.** Asimismo, se autoriza al Poder Ejecutivo proceder, con la orden de los activos y derechos de YPFB relacionados con sus actividades de refinación y comercialización de sus productos... Los ingresos provenientes de estas ventas se destinan al Tesoro General de la Nación.

**Propuesta:** Añadir Los bienes muebles e inmuebles de YPFB que no caen dentro de las provisiones del acápite anterior quedarán en propiedad de la empresa para la ejecución de las funciones contenidas en el Artículo 73°.

Con la adición de este párrafo, YPFB contará con la infraestructura adecuada para llevar a cabo las funciones mencionadas en el siguiente Artículo. Aparentemente el proyecto de Ley no considera la facilidad de crear unidades de servicio en base a los departamentos de Perforación, Servicio Aéreo, Ingeniería Civil, Materiales y el Centro de Tecnología Petrolera, todos los cuales tienen activos valiosos y actualmente productivos. Estos servicios, que captan una importante fracción de la masa laboral de la empresa, serían eventualmente utilizados de acuerdo a estrategias cuyos cronogramas se definirían en un futuro próximo. La función inmediata de estos servicios es minimizar el impacto social que causará la capitalización y privatización de las unidades de negocio de la empresa.

## TITULO XII

DISPOSICIONES  
TRANSITORIAS

## CAPITULO I

DE YACIMIENTOS  
PETROLIFEROS FISCALES  
BOLIVIANOS (YPFB)

**Artículo 73°.** Finalizado el proceso de capitalización de las unidades en que, para este efecto, se dividan las operaciones de YPFB, ésta tendrá como único objetivo la suscripción de contratos de riesgo compartido y la administración de los mismos y de aquellos de operación y de asociación que no fueran convertidos; así como la administración de los contratos de exportación de gas natural suscritos con la República Argentina y con la República Federación del Brasil.

**Propuesta:** Finalizado el proceso de capitalización de las unidades en que, para este efecto, se dividan las operaciones de YPFB, ésta tendrá como objetivos la suscripción de contratos de riesgo compartido y la administración de los mismos y de aquellos de operación y de asociación que no fueran convertidos, la administración de los contratos de exportación de gas natural suscritos con la República

Argentina, con la República Federativa del Brasil y con otros futuros; así como la prestación de servicios relacionados a las actividades hidrocarburíferas.

## CAPITULO II

DE LOS CONTRATISTAS DE  
OPERACIÓN Y DE  
ASOCIACIÓN CON YPFB

**Artículo 79°.** Los titulares de contratos de asociación suscritos con YPFB, para hacer uso de las opciones que les confieren los Arts. 75° al 78° deberán mantener en el nuevo contrato el derecho de YPFB de realizar aportes estipulados en los contratos originales y de convertirse en inversionistas, reemplazando el porcentaje de participación pactado en el contrato de asociación.

**Propuesta:** Los titulares de los contratos de asociación suscritos con YPFB en los cuales no haya todavía declaración de comercialidad y, para hacer uso de las opciones que les confieren los Arts. 75° al 78°, deberán indicar en el nuevo contrato el derecho de YPFB a traspasar el porcentaje estipulado en el contrato de asociación a la RAM que haya adquirido dicho bloque.

**Artículo 83°.** Los pagos realizados por concepto del Impuesto a las Utilidades de las Empresas y del Impuesto a la Remisión de Utilidades al Exterior, atribuidos a los hidrocarburos existentes, son acreditables contra la Regalía Nacional Complementaria a la Producción de Hidrocarburos existentes señalada en el Artículo 51°.

**Propuesta:** Los pagos realizados por concepto del Impuesto a las Utilidades de las Empresas y del Impuesto a la Remisión de Utilidades al Exterior, atribuidos a los hidrocarburos existentes, no son deducibles ni acreditables a otro tipo de impuesto, regalía, patente o pago establecido por la presente Ley...

La presente Ley disminuye considerablemente la participación del TGN, especialmente en los primeros años de su aplicación, periodo en el cual se iniciarán las operaciones de desarrollo de campos: perforación de pozos, tendido de líneas, instalación de facilidades de producción, sin que se produzca un aumento efectivo de la producción. La Regalía Nacional Complementaria, creada para compensar en parte la disminución de la participación del TGN, se vería desvirtuada y empujearía con estas deducciones propuestas.

## ANEXO I

CORREDORES DE NECESIDAD  
NACIONAL

**Propuesta:** Incluir al Gasoducto Bermejo-Ramos.

El transporte de los productos en el sector chileno del Oleoducto Sica Sica-Arica, el mismo que no puede pertenecer al sector privado, debería ser administrado por YPFB.

Otras Observaciones:

- 1. Comercialización:** El Proyecto de Ley no especifica cuándo se trata de comercialización de hidrocarburos, según la definición generalizada del Artículo 8°, o la comercialización de los productos de refinación. En el primer caso estarían comprendidos los participantes con YPFB en los contratos de riesgo compartido, que estarían comercializando su producción de petróleo, condensado, gas, gasolina natural y GLP. La comercialización de los productos de la refinación: lubricantes, gasolinas, etc., tiene un tratamiento diferente pues esta actividad será privatizada, según el último esquema de la estrategia de capitalización. Se necesita una aclaración que esté expresamente incluida en la Ley.
- 2. "Surplus" de la producción de hidrocarburos:** El tratamiento impositivo a las ganancias imprevistas y extraordinarias debería estar específicamente tratado en el Proyecto de Ley. Este impuesto "extra" ha sido ampliamente publicitado por el TGN pero, sorprendentemente, sólo es mencionado en la "Exposición de Motivos" que acompaña al proyecto.
- 3. Distribución de Utilidades:** De acuerdo al esquema de capitalización, el 50% (cincuenta por ciento) de las acciones de YPFB pertenecerá a los bolivianos mayores de 18 años, quienes se convertirán en socios de la Empresa Arca. El 50% de las utilidades debería ser distribuido entre estos socios; sin embargo, el Proyecto de Ley no considera esta distribución en su mecanismo.
- 4. Definición de Funciones y Responsabilidades:** Ya ha sido mencionado anteriormente en la discusión de varios Artículos de la Ley: pese a ello, es necesario recalcar la necesidad de fijar claramente las funciones y responsabilidades de todos los entes y empresas estatales que intervienen en las actividades petroleras mencionadas: YPFB, Secretaría Nacional de Energía, SIRESE, Dirección General del Petróleo...





## Balcón del Vaticano

Por Fr. Pedro de Anasagasti, O.F.M.

Directora: Amalia Barrón  
Editor General: Jaime Humérez Selemé

La Paz, Bolivia, lunes 1 de abril de 1996

## La capitalización de YPFB

Una gran controversia nacional se ha desatado a raíz de la decisión gubernamental de capitalizar a Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) según un modelo que se asienta en la nueva Ley de Hidrocarburos, cuyo proyecto ya se encuentra en etapa de tratamiento congresal.

Tomando en sentido literal una frase de Víctor Paz Estenssoro, jefe vitalicio del MNR, quien dijo que la capitalización de YPFB sería "la madre de todas las batallas", el oficialismo se ha puesto en pie de guerra, viendo como adversarios a todos los que disienten con la posición gubernamental y dispuesto a imponer su reforma contra viento y marea.

Del lado contrario, que agrupa a los que no comulgan con el proyecto gubernamental para capitalizar YPFB, también se da a esta controversia una connotación bélica y de enfrentamiento radical. Así, en este momento el país parece hallarse dividido en dos bandos, uno con los defensores del proyecto gubernamental y el otro que agrupa a sus impugnadores.

Sin embargo, cuando se analiza esta confrontación sin apasionamiento, resulta que entre esos rivales tan enconados existen más puntos de coincidencia que de divergencia. En efecto, hasta ahora no hemos oído que nadie desconozca la necesidad de atraer inversión extranjera para inyectarla en YPFB y posibilitar el desarrollo integral del sector hidrocarburífero.

Tampoco hay voces que se opongan a la venta de gas natural al Brasil ni a la construcción del gasoducto binacional para satisfacer los requerimientos de consumo del país vecino. Esto demuestra que hay consenso nacional en lo fundamental, en el tema de fondo relacionado con YPFB. Los disensos se manifiestan cuando el Poder Ejecutivo propone una determinada forma de capitalizar a la empresa petrolera estatal.

El modelo gubernamental proclama la estrategia del "triángulo energético" que liga indisolublemente a la nueva Ley de Hidrocarburos con la capitalización de YPFB y la construcción del gasoducto al Brasil, remarcando que no es posible desconectar ese triángulo sin frustrar la reforma en su totalidad.

Desde la óptica contraria se insiste, primero, en ajustar la nueva legislación hidrocarburífera a la Constitución Política del Estado en lo que toca a mantener el dominio directo, inalienable e imprescriptible del Estado sobre los yacimientos de hidrocarburos a través de YPFB. Luego, en abrir puertas a la inversión extranjera en ese sector, pero sin que la empresa estatal petrolera quede reducida a una simple figura decorativa. Finalmente, que se capitalice YPFB garantizando ganancias a los inversionistas, pero asegurando también beneficios para el Estado y para las regiones.

Ambas posiciones podrían compatibilizarse perfectamente si unos y otros optaran por dialogar y buscar acuerdos, en lugar de empujarse en una insulsa "madre de todas las batallas" que sólo agudiza los enconos sin conducir a soluciones.

## América ante un nuevo desafío

## Cambiar esquema económico para afrontar flujo migratorio

Sólo un cambio sustancial del esquema económico neoliberal logrará que el fenómeno migratorio vuelva a ser beneficioso en vez de constituir un grave problema, afirman expertos que participaron en la primera reunión migratoria regional de centro y norte de América. En ese encuentro, realizado en Puebla-México, se debatieron estrategias ante conflictos derivados de la creciente incursión ilegal a través de fronteras internacionales, negocio con ganancias anuales de 7.000 millones de dólares.

Por Eduardo Molina y Vedia

La jefa del departamento de América Latina de la Organización Internacional para las Migraciones, Pilar Norza, señaló que el flujo de ilegales abarca ya a 120 millones de personas en todo el planeta y es uno de los mayores rubros económicos clandestinos. Según el vicecanciller guatemalteco, Gabriel Aguilera, desde su país ingresan a México 120.000 migrantes ilegales al año, principalmente desde los países del centro y el sur de América, pero también de Asia y África.

La mayoría logra su meta de entrar a Estados Unidos pero otros se quedan en territorio mexicano. Pero el contingente ilegal que ingresa a la mayor economía mundial por los 3.200 kilómetros de límite estadounidense con México se estima en alrededor de un millón al año. Sólo un tercio de ellos son detenidos y deportados, de acuerdo con cifras aproximadas, dada la clandestinidad del fenómeno.

En el sur del continente americano Argentina sigue siendo el principal país receptor de migrantes, provenientes de los países limítrofes: Uruguay, Paraguay, Bolivia, Chile y Brasil.

El investigador de la Universidad Autónoma Metropolitana de México Eliseo López Cortés manifestó a IPS que el neoliberalismo agudizó hasta niveles extremos las desigualdades socioeconómicas.

"El abismo que separa a ricos de pobres y al mundo desarrollado del llamado 'en vías de desarrollo' se ensanchó al máximo, lo que eleva las tensiones a grados peligrosos", dijo.

Según López Cortés, tales desigualdades son causa principal de un incremento de flujos migratorios que rebasa las proporciones dentro de las cuales el fenómeno resulta beneficioso, tan-

to por su aporte laboral como por el cultural.

La conversión en problema de estos flujos -explicó- deriva de su magnitud, que supera los requerimientos de las comunidades de los países receptores, agudizando conflictos étnicos.

La reunión de Puebla aprobó un mensaje conjunto de los diez gobiernos participantes donde el respeto a los derechos humanos ocupó un lugar declarativo y las resoluciones concretas estuvieron dirigidas a reforzar el aparato de control.

Las principales fueron crear sendas policías migratorias en la franja fronteriza entre Guatemala y México, similares a las ya existentes en la zona limítrofe entre Estados Unidos y México, y tipificar como delito en toda la región el tráfico de ilegales.

Hasta hoy sólo hay leyes contra traficantes en Estados Unidos, México y Honduras, pero en la cita técnica regional de seguimiento, a realizarse en territorio mexicano el último trimestre del año, se considerará una extensión en este aspecto.

Para Rosa María Rubalcava, especialista en temas poblacionales de El Colegio de México, "la cuestión migratoria trasciende ampliamente el ámbito estrictamente demográfico".

En diálogo con IPS adujo que "el marco económico es clave, de modo que podría decirse que bajo el esquema mal llamado neoliberal -ya que no es ni liberal ni nuevo- la única reacción al sobreflujo de migrantes será de carácter represivo".

"El resultado -dijo la también funcionaria del Consejo Nacional de Población de México- es una respuesta policial a un problema socioeconómico, cuya ineficacia está ampliamente comprobada." En concepto de giros familiares

enviados cada año desde Estados Unidos por sus migrantes México recibe 4.000 millones de dólares. El Salvador 900.000 y Guatemala 600.000.

López Cortés, quien realiza un estudio sobre los Altos de Jalisco -zona central mexicana de alto índice migratorio rotativo con Estados Unidos, o sea de ida y vuelta-, estima que reuniones como la de Puebla sólo debaten cuestiones contingentes.

A su juicio mientras en el continente americano no se reducen las desigualdades extremas en los índices de desempleo, caída del salario real, pobreza, inseguridad social y calidad de vida, los excesos en los flujos migratorios seguirán agudizándose.

El director general para América del Norte de la cancillería mexicana, Jorge Castro Valle, pidió "cautela" en la evaluación de los resultados de la conferencia de Puebla, debido a que "sólo fue el comienzo de un proceso muy complejo".

"Lo importante es que nunca nuestros diez gobiernos se habían sentido en torno a la misma mesa de negociaciones para considerar un problema que nos atañe a todos de modo muy directo y determinante, y ahora lo hemos hecho", agregó.

Los expertos consultados por IPS coinciden en plantear que la segunda reunión migratoria regional, que se realizará en Panamá los primeros meses de 1997, profundice en las causas del sobreflujo poblacional y no sólo en sus consecuencias.

A ello puede contribuir el hecho de que se efectuará tras la elección estadounidense de noviembre, marcada por una notable fobia antinmigrante.

(México/Inter Press Service)

## Elección del Papa

Tras serias elucubraciones, Juan Pablo II ha lanzado su "Universi Dominici gregis", una constitución apostólica que regula las normas que se han de emplear en la elección del Romano Pontífice. Algunos han señalado que se trata del "canto del cisne" de Wojtyla, como el interesado misteriosa y romántica, aunque el momento no tiene decisión alguna de abandonar el cargo que le ha encomendado el Maestro.

El documento, firmado el 22 de febrero de 1995, se compone de siete capítulos con 92 apartados. No se dan substanciales diferencias con el similar documento de Paulo VI de 1975. No obstante, hay que advertir que su braya más firmemente la seguridad de la libertad de voto, la nitidez del procedimiento de elección ahora más democrático, y el secreto de la actuación de los Cardenales.

### Libertad

Con un máximo de 120 Cardenales, todos ellos por debajo de los 80, se verificará el cónclave. Esta vez no en torno a la Capilla Sixtina (lugar de la elección), sino que su sede serán las estancias vaticanas denominadas "Santa Marta", habitaciones más humanas, luminosas y cómodas.

Irán con guardaespalda, a fin de que ningún extraño pueda acercarse e inspirarles al oído cualquier noticia que pueda influir en su libertad. No recibirán diarios, ni podrán escuchar la radio o comunicación social son apilastantes. Ni tampoco podrán escribir ni recibir cartas; hasta se les niega la caricia del teléfono.

Sin influencia alguna externa, podrán escoger más puramente al candidato que ofrezca mayor consistencia y seguridad para el timón de la Iglesia.

### Democracia

Novedad: se eliminan los dos géneros de elección que eran posibles, y que fueron empleados en algunos avatares difíciles de la

## Opine, esta Tribuna está abierta

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos los lectores que deseen analizar o debatir cuestiones de interés nacional o internacional.

Recordamos las siguientes normas:

- Los artículos en general no deberán sobrepasar las 30 líneas, a doble espacio, y las 50 líneas cuando se trate de temas que ameriten esa extensión.

- El lenguaje será el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.

- El autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de carnet de identidad y, si es posible, número de teléfono.

- Las ideas que aquí se expresen no comprometen la opinión de PRESENCIA que se expresa mediante sus editoriales.

- El periódico se reserva el derecho de publicación así como el de resumir los artículos que considere que pueden ser expresados en una menor extensión. No se devuelven originales.



## Puntos Cardinales

Por Ricardo Rada Laguna

## "Psicología de inquilinato"

El plomizo campamento minero Siglo XX. La humilde callejuela de Villa Victoria o el sencillo rancho campesino de Ucureña. Diferentes lugares y épocas pero un mismo espíritu de reafirmación nacional, los convirtió en símbolos de una lucha heroica. En ellos, la oscuridad de una noche cualquiera se iluminaba con el relámpago de un grito de guerra: ¡abajo la rosca!

"Los servidores nativos del capitalismo internacional forman en todas partes una oligarquía. Pero, el nivel económico de los grupos dirigentes bolivianos marcó, respecto de las oligarquías de los otros países semicoloniales, una diferencia tan fuerte que de lo cuantitativo trascendió a lo cualitativo. Dejó de ser una oligarquía para convertirse en Rosca... El amo no daba para una oligarquía o una plutocracia. Daba, a lo más, para una 'rosca'... la casta privilegiada boliviana no alcanzó a poseer siquiera la arrogancia y la independencia que proporciona el dinero y, en su función meramente parásita, no pudo crear una cultura de clase ni una aristocracia con dignidad patriótica". Así caracterizó a la "rosca" Augusto Céspedes, quien, según sus propias palabras, "prefirió ser un mal político a un excelente escritor" seguramente porque no concebía su plenitud personal sino a través de la realización colectiva.

La "rosca" acrobática a María Barzola, suicidó a Busch y colgó a Villarroel. Arrastró por las calles de La Paz a Roberto Hinojosa... y los héroes anónimos que privilegiaban la memoria de Dios. Germen que se hizo flor de sangre en las Jornadas de Abril: la ilusión de acabar con la rosca.

Para desgracia nacional, algunos hijos de la

## La Biblia en sus manos

## La cena en Betania

Seis días antes de la Pascua, Jesús fue a Betania, donde estaba Lázaro, a quien Jesús había resucitado de entre los muertos. Allí lo invitaron a una cena. Mientras Marta servía y Lázaro estaba entre los invitados, María trajo como medio litro de un aceite perfumado de nardo muy fino y muy caro. Ungió con él los pies del Señor y se los secó con sus cabellos. Y toda la casa se llenó con el olor del perfume.

Judas Iscariote, el discípulo que entregaría a Jesús, dijo: "Este perfume podría haberse vendido en trescientas monedas de plata, para ayudar a los pobres". En realidad no se interesaba por los pobres, sino que era ladrón y, como estaba encargado de la bolsa común, llevaría lo que se echaba en ella.

Pero Jesús le dijo: "Déjala, pues lo tenía preparado para preparar mi entierro. A los pobres los tienen siempre entre ustedes. Pero a mí no me tienen siempre".

Muchos judíos supieron que Jesús estaba en Betania. Fueron allí, no solamente para verlo a él, sino también para ver a Lázaro, al que había resucitado de entre los muertos. Entonces los jefes de los sacerdotes pensaron en matar también a Lázaro, pues por causa de él, muchos los abandonaban y creían en Jesús. (Juan 12, 1-11).



Inicio de la  
procesión en  
la Ciudad del  
Niño.

Giovanni Tonucci en la Ciudad del Niño

## Nuncio Apostólico advierte un peligroso aumento de la violencia

A pocos meses de su partida, el Nuncio Apostólico, Giovanni Tonucci, dijo que el crecimiento de la violencia generada en el país no ofrecerá nada positivo, en cambio, con una concertación y un camino hecho conjuntamente el país ganará.

"Y no se trata de decir ahora quién es el culpable, con esto no iremos adelante. Las dificultades del país todos las conocemos y sería inútil repetirlas. Sin embargo, si no existe una fuerza, una capacidad de concentrarse, de aceptar también una política que se plante como la ciencia de lo posible, nunca se llegará a nada", afirmó Tonucci después de la celebración de la misa del Domingo de Ramos y recordación del Día Mundial de la Juventud. El acto se realizó ayer en la Ciudad del Niño.

"Creo que ambas partes -gobierno y trabajadores- podrían ponerse de acuerdo, encontrar elementos mínimos para una concertación y así poder avanzar. Lo primordial es que concuerden

ellos, porque la democracia debe funcionar de esta manera", enfatizó Tonucci.

Recordando esos dos acontecimientos, autoridades religiosas, niños y jóvenes de ese centro ofrecieron su homenaje. El acto contó con la presencia del Presidente Sánchez de Lozada y su esposa; de Enrico A. Ferroni, embajador de Italia, y su esposa; de Ronald Mac Lean, alcalde de La Paz, y niños y jóvenes de la institución anfitriona.

El acto al aire libre se inició con la lectura y representación de un pasaje del Evangelio de San Mateo, que evocaba la entrada de Jesús -montado en una burra- a Jerusalén. Bendijo las acostumbradas palmas y las repartió entre los asistentes.

Luego, en procesión, se avanzó hasta la iglesia. Allí el Nuncio celebró la misa, las lecturas bíblicas correspondientes a la pasión de Cristo también fueron representadas por los jóvenes del centro. Concluida la misa, el Nuncio dio la bendición.

### LA CIUDAD

#### DEL NIÑO JESUS

Este es su nombre completo y está a cargo del padre Antonio Delgado, que pertenece a los Misioneros Idénticos. Alberga a 120 niños huérfanos y abandonados. Además tiene un colegio -de kinder a secundaria- que atiende a otros 220, proporcionando el bachillerato técnico-humanístico. La institución -dijo Delgado- se autosostiene con los talleres que funcionan: panadería, carpintería, cerajería, textiles, de cerámica, agropecuaria e informática; además es un centro abierto, los niños y jóvenes salen el fin de semana.

El centro cuenta con once casas; la mayoría de ellas fue refaccionada con ayuda de distintas embajadas u organizaciones internacionales. Se mencionó, por ejemplo, que el Centro de Adopción Sueco financió el alcantarillado; las embajadas de Alemania y de Italia financiaron la refacción de algunas de las casas, además de proporcionar ayuda en especie.

El gobierno no probó acusaciones

## Dirigente cocalero fue liberado y aclamado por campesinos

**SANTA CRUZ.-** Liberado en la última semana gracias a la Ley de Plazas Juratoria y tras seis meses de reclusión sin juicio, el principal dirigente cocalero del Parque Nacional Isiboro Secure, David Herrera Tenorio, fue aclamado en el congreso nacional campesino que se realiza en Santa Cruz y declarado víctima de la ley 1.008.

El campesino del trópico cochabambino había sido recluido desde el 19 de septiembre de 1995 en la cárcel de Oruro, por una acusación oficial de vínculos con actividades de narcotráfico, pero los cargos nunca fueron probados.

Transcurridos seis meses y al no encontrarse pruebas, consiguió su libertad el 27 de marzo por la Ley de Plazas Juratoria.

Herrera dijo a Jathia, en un intermedio del Séptimo Congreso Nacional de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) que estuvo detenido "por la injusticia que predomina en el país contra algunos dirigentes que dicen las verdades".

"Siempre me he considerado un preso político por las mentiras y calumnias que inventaron el Ministro de Gobierno (Carlos Sánchez Berzain) y el secretario de Defensa Social (Victor Hugo Canelas), cuando me decían que era dueño de cinco pozas de maceración. Reitero que nunca he tenido pozas, ni precursores; siempre fui un dirigente que dijo las verdades y por eso me metieron a la cárcel", afirmó el dirigente cocalero.

Alex Contreras de JATHA

En EE.UU.

## Niña boliviana será tratada con quimioterapia

**NUEVA YORK.-** La pequeña boliviana Gabriela Salinas, cuya historia conmovió a la opinión pública estadounidense tras ser rechazada por un hospital de Nueva York, será sometida a un tratamiento de quimioterapia contra el cáncer.

El diario "Daily News" de Nueva York informa de que la niña, de 7 años, recibió el sábado la noticia de que padece el sarcoma de Ewing, un tipo de cáncer óseo. Gabriela fue ingresada el miércoles en un hospital de la ciudad de Memphis, después de que un centro médico de Nueva York se negase a darle tratamiento porque sus padres no disponían del dinero necesario. El padre de la pequeña, Omar Salinas, se encontraba presente cuando los médicos del hospital St. Jude comunicaron a su hija la gravedad de su enfermedad y lo doloroso de su tratamiento, que durará 30 semanas.

"Me dijo que está dispuesta a soportar el dolor ahora para sentirse mejor después", declaró Salinas, ex piloto de helicópteros del Ejército boliviano. Salinas, de 39 años, llegó a Estados Unidos hace dos semanas en busca de ayuda médica para su hija, mientras que su esposa, Jacqueline, permanece en Bolivia.

Gabriela recibirá tratamiento gratuito en Memphis gracias a la gestión de la actriz Mario Thomas, quien se comprometió a ayudar a los Salinas después de que el hospital Mount Sinai de Nueva York se negase a tratar a la niña porque sus padres carecen de seguro médico y de los 250.000 dólares que hubiera costado su tratamiento.

EFE

Sin solución el problema del FOPEBA

## Los jubilados se movilizarán hoy para exigir el pago de sus rentas

La COB y el gobierno reanudan hoy la ronda de conversaciones para analizar la capitalización de YPFB y Vinto, el incremento salarial y el problema de la seguridad social.

Los rentistas y jubilados de la ciudad de La Paz realizarán hoy una movilización pacífica a las 15:30, desde dos puntos, para expresar su protesta por el incumplimiento en el pago de pensiones y la iliquidez que vive el Fondo de Pensiones Básicas (FOPEBA).

El dirigente de la Confederación Nacional de Jubilados y Rentistas de Bolivia (CNRJB), Wenceslao Argandoña, ratificó que la movilización prevista para hoy, se efectuará pese a la reanudación de las conversaciones con el gobierno.

El sector rentista se declaró en emergencia a raíz de la reducción de transferencias del Tesoro al FOPEBA, desde hace meses, lo cual ocasionó un problema económico serio, que impide cumplir con el pago de rentas a todos los pasivos.

De acuerdo con los datos que maneja esa organización de 120.000 jubilados y rentistas, solo el 75% de estos recibió su pago de febrero, en tanto que el 25% restante se quedó sin su renta.

La organización de jubilados advirtió la pasada semana que en abril se comenzaría a vivir un verdadero conflicto por la falta de dinero, pero las autoridades de Finanzas, concretamente Javier Cuevas Argote, persiste en la medida contra el FOPEBA.

La delicada situación económica que vive esa entidad, una de las más importantes del sistema de pensiones, originó ya la renuncia irrevocable de su gerente Ramiro Álvarez Ruiz, quien incluso negó toda información a la prensa sobre su situación.

El dirigente Argandoña indicó que la planilla mensual de rentas es de 36 millones de bolivia-

nos y que con los aportes recauda sólo un monto de 20 millones, que es insuficiente para pagarlas rentas.

### MOVILIZACION

La marcha de los jubilados comenzará a las 15:30 de dos puntos, la Estación Central de la ENFE y la Plaza de San Pedro, para concentrarse en la Plaza del Estudiante, desde donde recorrerá por diferentes arterias de la ciudad.

En la presente semana, el magisterio rural, urbano y otros sectores anunciaron que llevarán a cabo nuevas movilizaciones contra la capitalización del petróleo.

Argandoña no descartó que la ola de protestas por falta de pago se generalice en otros distritos, si el gobierno no soluciona el problema que ha creado.

### NEGOCIACION

En tanto prosiguen las medidas de presión en la jornada de hoy, el gobierno y los dirigentes de la COB reanudarán las negociaciones para tratar la capitalización de la estatal petrolera, de la Empresa Metalúrgica Vinto (EMV), salarios, seguridad social y vivienda.

Otros puntos, como temas agrarios, fuero sindical, derechos humanos, universidad y el tratamiento de aspectos pendientes de educación, se lo hará en forma sectorial.

El pasado viernes, el ministro de Trabajo, Reynaldo Peters, y las autoridades de educación, junto a los dirigentes presididos por Carlos Camargo, suscribieron un acta por el que se acordó que los petroleros garantizarán el suministro de gas y carburantes a la población.

## Confirmado Los transportistas paran mañana en todo el país

**LA PAZ / COCHABAMBA.-** La Confederación de Chóferes confirmó hoy su convocatoria al paro nacional del autotransporte que se cumplirá el martes 2 de abril en apoyo a las demandas de la Central Obrera Boliviana y en rechazo a la capitalización de YPFB.

Por los motivos del paro no hay negociación con el gobierno, de modo que la protesta se cumplirá inevitablemente, dijeron dirigentes de la organización de propietarios del auto-transporte.

Ratificaron que, según la convocatoria, el paro afectará a todos los servicios del autotransporte de carga y pasajeros, locales, interprovinciales, interdepartamentales e internacionales.

El secretario ejecutivo de la COB, Oscar Salas, expresó su satisfacción por el respaldo de los transportistas, en particular a la lucha contra la capitalización de la empresa petrolera.

En Cochabamba, igual que en todos los demás distritos, los dirigentes de los transportistas anunciaron que acatarán el paro y ejecutarán también bloqueos esporádicos de puentes y avenidas.

"El paro se llevará a cabo desde las cero horas del próximo martes, con participación de los 17.000 afiliados a la federación departamental", dijo el ejecutivo de los chóferes cochabambinos René Vargas.

Los servicios de transporte interdepartamental, urbano y departamental, paralizarán paulatinamente al departamento y serán controlados por cada representante de sindicato, para garantizar su efectividad, agregó el dirigente.

JATHA

## En todo el país, contra la capitalización de YPFB Unos 1.500 dirigentes están en huelga de hambre

El dirigente Johnny Butrón, de la COB, indicó que el pedido de los trabajadores es que el diálogo que se reanuda hoy no sea dilatorio y haya respuestas concretas, de lo contrario se adoptarán nuevas medidas.

La máxima organización laboral del país informó anoche que en todo el país hay más de 100 piquetes, donde unos 1.500 dirigentes y trabajadores mantienen el ayuno voluntario, que comenzó el pasado 11 de marzo y hoy cumple su día 22.

Johnny Butrón, dirigente de la Central Obrera Boliviana (COB), explicó que de acuerdo con el acta suscrita con el gobierno el pasado viernes, los dirigentes no levantarán la huelga de hambre y tampoco la incrementarán. Hasta el momento se han producido 540 bajas en todo el país.

Añadió que esa medida la están cumpliendo con mucha seriedad los dirigentes del magisterio urbano de La Paz, fabriles, rentistas, seguridad social, petroleros, jubilados fabriles y mineros, en rechazo a la capitalización de la estatal petrolera y en defensa de la seguridad social, así como en apoyo al pliego de la COB. El dirigente de la prensa, Raúl Maydana pese a la recomendación del médico decidió continuar con el ayuno, hoy cumple los 21 días de la extrema medida.

Agregó que en Cochabamba el piquete más grande se reinstaló luego de haber sufrido una intervención policial y que los rentistas continuarán hasta las últimas consecuencias.

Además, confirmó que varios sectores, acatando la disposición de la COB no incrementarán sus piquetes de ayunadores, pero sí el gobierno no cumple con su compromiso de atender en el tiempo más breve posible las demandas de los trabajadores, se adoptarán nuevas medidas.

Butrón, representante del sector fabril, indicó que hasta la noche del domingo no recibirán del gobierno la fijación de hora para el encuentro que debe iniciarse hoy.

## GONZALO SANCHEZ DE LOZADA

Presidente Constitucional de la República

En los días más difíciles de la batalla por la Capitalización.

Un programa para preguntarle de todo.

Conduce: Carlos D. Mesa Gisbert

Lunes 1 de Abril hrs. 22:00

# Esta noche

No se la pierda.

DE CERCA  
CONVERSACIONES EN DEMOCRACIA

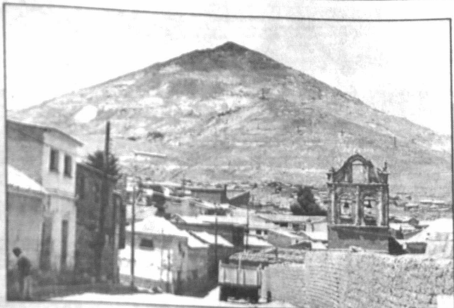
TVB  
Televisión Boliviana

P.A.T.

COB

BHN  
MULTIBANCO





## En Potosí Conflicto regional ingresa en fase de negociación

Representantes cívicos aguardan hoy la llegada de los enviados de La Paz para resolver un conflicto que ingresó el pasado fin de semana en cuarto intermedio.

**POTOSÍ.** Tras un cuarto intermedio el fin de semana, de la huelga general e indefinida, para hoy se tiene previsto el arribo de autoridades de gobierno para negociar los puntos centrales del conflicto regional. La presencia de los enviados de La Paz coincidirá con el aniversario de Fundación de la antigua Villa Imperial.

La comisión estará conformada por el ministro de la Presidencia, José Guillermo Justiniano; el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos; el secretario nacional de Hacienda, Gonzalo Alcha; el presidente de la Corporación Minera de Bolivia, Alberto Alandia; el representante del Ministerio de Capitalización, el Ing. Juan Carlos Gottret del Servicio Nacional de Caminos, y el Dr. Luis Galindo, secretario general del Ministerio de Desarrollo Económico.

**AGENDA NEBULOSA.** Aún no se ha hecho conocer el lugar y la hora en la que comenzarán a dialogar las autoridades de gobierno junto a autoridades locales, principalmente representantes de instituciones cívicas que dirigen el actual conflicto derivado de la realización de un cabildo abierto hace más de una semana, en el que se optó en una primera instancia por la huelga general e indefinida.

El prefecto del Departa-

mento, Yerko Kukoc del Carpio, a tiempo de confirmar la visita de la comisión gubernamental, expresó su optimismo y esperanza por el diálogo que sostendrá con representantes cívico-institucionales de Potosí, considerando que "la mejor forma de encontrar soluciones a los problemas regionales es precisamente a través del diálogo".

### PREPARANDO LA ESTRATEGIA

Por su parte, los dirigentes del Comité Cívico Potosinista, declarado en sesión permanente, se abocaron a preparar la documentación pertinente referida a los principales planteamientos regionales, de tal manera que sea expuesta, y en su caso debatida con los representantes del Poder Ejecutivo.

Se ha anticipado que luego de las reuniones que sostendrán autoridades gubernamentales y representantes del Comité Cívico, se pondrán en consideración del Consejo Consultivo las conclusiones de las negociaciones.

"Será el consejo el que en definitiva apruebe o rechace las propuestas y/o respuestas de las autoridades de gobierno y el que defina la suspensión de la huelga, que por ahora está en cuarto intermedio, hizo notar Armando Sánchez presidente del Comité Cívico Potosinista.

Plegaria en Domingo de Ramos

## "¡Que Dios ilumine a nuestros gobernantes!"

En Cochabamba, el arzobispo René Fernández presidió la celebración pascual del Domingo de Ramos y el Día Mundial de la Juventud

**COCHABAMBA.** El arzobispo de esta ciudad monseñor René Fernández Apaza, pidió a Jesús que ilumine a nuestros gobernantes y les ayude a dar solución a "tantos problemas que está soportando el país", durante las ceremonias destinadas a recordar el Domingo de Ramos y el Día Mundial de la Juventud.

Los participantes en la procesión, después de la solemne bendición de los ramos en el templo de Santo Domingo, hicieron un alto frente al edificio de la Federación de Trabajadores Fabriles, en la plaza principal 14 de septiembre, para solidarizarse con las personas que llevan a cabo una huelga de hambre en procura de que el gobierno atienda el pliego petitorio de la Central Obrera Boliviana (COB), deje sin efecto la capitalización de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y no reforme la seguridad social.

### SOLIDARIDAD CRISTIANA

"Al hacer nuestro recorrido hemos pasado por aquel lugar donde (los trabajadores) van sosteniendo desde hace muchos días atrás una huelga de hambre varios hermanos nuestros. No era posible pasar delante de ellos en forma indiferente, por eso hicimos un alto para darles nuestro saludo, para manifestarles nuestra solidaridad, para decirles que también nosotros sufrimos con ellos las adversidades de la vida. Al mismo tiempo les hemos ofrecido nuestras oraciones para que el Señor se apiade de todos", declaró el prelado.

### DÍA DE LA JUVENTUD

En su homilía de la Misa concelebrada en la Catedral, recordó que vivimos la pasión, muerte y resurrección de nuestro Señor Jesucristo tal como se relata en el Evangelio de Mateo, que muestra cómo Jesús fue apesadado, llevado a los tribunales, condenado a muerte, agonizante en la cruz, muer-



**RAMOS.** En Domingo de Ramos, al inicio de la Semana Santa, las oraciones de todos los católicos se elevaron para pedir mejores días y para que Dios ilumine a los gobernantes. El pueblo acudió a los templos en busca de las palmas bendecidas.

to en ella y luego entregado al espíritu de Dios, su Padre.

La procesión de ramos, sostuvo, simboliza la entrada triunfal de Cristo a Jerusalén. "En esta procesión hemos ido meditando las palabras del Santo Padre. El Papa en su mensaje que dirige a la juventud para esta jornada mundial de los jóvenes que celebramos este Domingo de Ramos", declaró.

Instó a los jóvenes que demuestren su fe, su pertenencia a la Iglesia Católica. El Papa fija su mirada en la juventud del mundo entero porque es necesario que estando todos unidos nos animemos mutuamente para seguir por el camino que el Señor nos ha señalado.

"Queridos jóvenes, queridos hermanos. En nuestro recorrido por la vida vamos encontrando siempre a tantos hermanos que sufren, a tantos hermanos marginados, a tantos hermanos a quienes es necesario brindarles nuestro apoyo. No podemos pasar insensibles ante las realidades que estamos esperando y todos tenemos que poner nuestra contribución para que entre todos podamos realizar lo



**PROCESION.** El arzobispo de Cochabamba, Mons. René Fernández Apaza, inició los ritos litúrgicos de la Semana Santa con la procesión de Domingo de Ramos.

que el Señor nos pide, ser creadores del amor, sostenedores de ese amor que Cristo reclama de todos los humanos", dijo.

Exhortó a la juventud a que tome conciencia de todos sus deberes, que cree una sensibilidad grande y cristiana frente a las realidades penosas que vivimos para que así

vayamos formando un mundo nuevo, un mundo mejor. "A eso nos llama el Señor en su Pasión. Esto también nos recuerda el Papa en su mensaje: que sigamos por ese camino, por las sendas del deber, para construir nuestra Iglesia, para construir nuestra nacionalidad", concluyó.

CKF

Mientras subsistan las condiciones

## La tuberculosis: una enfermedad de la pobreza

Entre las causas más visibles están la migración del campo a las ciudades, la desnutrición, y, en general la calidad de vida de la mayoría de los bolivianos. Santa Cruz es uno de los focos

**ORURO.** La situación de pobreza y extrema pobreza que afecta al 69 por ciento de la población ciudadana, producto de la migración del altiplano central y provincias en busca de fuentes de subsistencia, da lugar a la presencia de mayor número de casos de tuberculosis.

Esta es la conclusión del análisis presentado por el responsable del Programa Regional de Control de Tuberculosis y el Proyecto de Lucha Antituberculosa Boliviano-Brigla, Alfredo Ajata.

El resultado es preocupante porque, primero hay que erradicar la pobreza para eliminar la tuberculosis y ahora resulta difícil por la situación económica y social que se vive en el país como consecuencia de la falta de fuentes de trabajo y mejores perspectivas de vida.

Alfredo Ajata, médico neumólogo especializado en Europa, mencionó que los casos que se presentan en Oruro muestran una disminución importante con relación al año 1990, cuando se registraron entre 424 pacientes con tuberculosis.

Mientras que en 1995 ese número disminuyó a 310 casos por cada cien mil habitantes, lo que supone que estamos logrando el control paulatino de la propagación del bacilo de Koch, aseguró el médico, que también diseñó cartillas especiales y programas de seguimiento para evitar el contagio y el aumento de más infectados por la tuberculosis.

Dijo que Oruro se encuentra dentro el cálculo de la media nacional, que supone de 200 a 300 casos por año, por cada 100 mil habitantes, siendo así que

en Bolivia hay más de 10.000 pacientes tuberculosos. Santa Cruz, podría denominarse como la "capital de la TBC" porque en ese departamento es donde existe el mayor número de pacientes infectados con este mal, reiteró el neumólogo Alfredo Ajata, durante la jornada del Día Mundial de la Tuberculosis.

Mencionó que con excepción de 1990, donde se alcanzó un 60,2 por ciento de atención y curación a los pacientes de TBC, los resultados registran un porcentaje del 80 por ciento, con ligeras variaciones. En los últimos años disminuyeron los abandonos y transferencias desconocidas de pacientes, que guardan una similar proporción con los fallecidos, pero sugiere que se realice una auditoría médica para establecer las causas del deceso de un mayor número de personas, con relación al interior del país.

Los tratamientos en el curso de los años se ha ido incrementando a través del control bacteriológico, hasta obtener en 1995, un 91 por ciento de pacientes con este control al final del tratamiento y, el restante 9 por ciento de los pacientes sin este control.

Indicó que los barrios del área médica de Walter Khon y Mineros, son considerados sectores de mayor riesgo, por que se caracterizan por una migración importante de las provincias y, las condiciones socioeconómicas explican el mayor número de pacientes denunciados, concluyó el responsable de la lucha antituberculosa.

JLV

48 horas después de inaugurado

## Congreso Campesino inicia deliberaciones

Un militante de ASD preside el congreso campesino. En las primeras sesiones se percibió que no todo es color de rosa en los amarres previos

**SANTA CRUZ.** Un campesino del Departamento de Santa Cruz y militante de Alternativa del Socialismo Democrático (ASD), dirige el presidium del Séptimo Congreso de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos (CSUTCB) que se realiza en esta capital.

La elección del presidium se cumplió a las 14:30 de ayer, 48 horas después de inaugurado el congreso campesino, debido a la lentitud con la que trabajó la comisión de Poderes para acreditar a los representantes de las federaciones departamentales y regionales.

José Manuel Pinto fue elegido con el apoyo de por lo menos 4 federaciones departamentales y venció por escaso margen de votos a Alberto Zapata, de la

Federación de Cochabamba, y Armando Cáceres, de la Federación de Campesinos de La Paz.

El principal dirigente de los campesinos cochabambinos, Alejo Véliz (ASP) desconoció inicialmente la elección de Juan Manuel Pinto, acusando de una supuesta maniobra a Félix Santos (EJE).

Finalmente, Véliz aceptó el resultado de la elección a cambio de la primera vicepresidencia para el candidato de su departamento, Alberto Zapata, pero el incidente mostró que no todo es "color de rosa" en la alianza campesinos EJE-ASP, firmada días antes de este congreso.

La segunda vicepresiden-

cia está ocupada por Armando Cáceres de la Federación de La Paz y las secretarías en manos de David Herraña, del Chapare de Cochabamba, Fernando Targui de Oruro, Agustín Ache, del Norte de Potosí e Irene Apaza de la Federación Nacional de Mujeres Campesinas de Bolivia.

(ERBOL)



**CONGRESO.** El Congreso de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos ingresó en su fase deliberativa luego de la elección del presidium. Los dirigentes del agro se proponen fijar su posición con respecto a la situación social y política del país



**PROFETAS.-** El obispo de la diócesis, monseñor Braulio Sáez, convocó a los jóvenes de Oruro a ser profetas de esperanza y justicia. La juventud católica respondió expresando su rechazo a las drogas

## En el Día Mundial de la Juventud Rechazo rotundo a la drogas por parte de jóvenes orureños

El obispo de Oruro pidió a los jóvenes en la Jornada Mundial de la Juventud ser profetas de la esperanza para construir con alegría el Reino del Señor.

**ORURO.-** Una solemne Misa y la tradicional procesión del Domingo de Ramos dieron inicio ayer aquí a la celebración cristiana de Semana Santa. Se conmemoró también el Día Mundial de la Juventud y fue el obispo de la diócesis, monseñor Braulio Sáez García, quien pidió a los jóvenes congregados en el atrio de la Catedral que renueven sus promesas de ser fieles al mandato de Dios y convertirse en profetas de esperanza.

Dijo que tenemos un Dios verdadero, que nos guía el camino para conseguir una Bolivia nueva para construir un mundo nuevo donde exista la paz, la justicia y el trabajo y esperanza para todos.

A los jóvenes congregados en el atrio de la Catedral, el obispo de Oruro les pidió decir con sinceridad y fuerza "no a las drogas y no al alcoholismo", recibiendo una respuesta al unísono de rechazo a las drogas. Invitó a profundizar los misterios de nuestra fe que se va celebrando estos días, durante las ceremonias y actos programados por la Semana Santa, porque queremos vivir en profundidad la muerte de Cristo y todo lo que representa ello.

Afirmó que nuestro pueblo hoy no tiene motivos para la alegría y esperanza, porque existen muchos signos de muerte, hay muchas injusticias a las que se someten al hombre, hay mucha hambre, mucho pecado y, porque existen muchas familias que están viviendo en cuerpo y carne la pasión del Señor.

**ESPERANZA, VIDA Y LUZ**  
Mientras existan estas injusticias, la desigualdad de condiciones y el pecado, no podemos estar festejando algo que alicie nuestras conciencias y entonces queridos hermanos queridos nosotros tenemos que dar una ayuda, ser esperanza, ser vida y luz para este pueblo, aseveró.

Los feligreses se congregaron en las primeras horas de la mañana en el Cerro Cerrato, hasta donde llegaron haciendo el Via Crucis del Señor, y luego asistieron a la misa del Domingo de Ramos y la procesión, que permitió reunir un número grupo de creyentes y bautizados, para seguir la pasión, muerte y resurrección de Jesucristo.

Jorge Lazzo Valera

## 451 Aniversario de fundación Desfile escolar sin maestros y alumnos de colegios fiscales

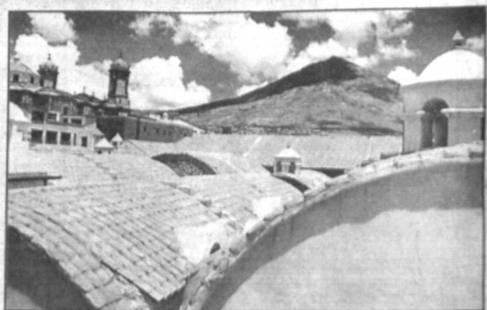
Aparte de la huelga general del magisterio, Potosí confronta un conflicto regional. Pese a ello, los embajadores iberoamericanos han sido invitados a participar de la celebración

**POTOSÍ.-** Con motivo del 451 Aniversario de fundación de esta ciudad, que se recuerda hoy, estudiantes y maestros de los colegios particulares de Potosí rindieron homenaje a con un sobrio y breve desfile escolar.

Debido a la actual huelga general e indefinida del magisterio no se pudo contar con la participación de las escuelas y colegios fiscales en el desfile escolar de homenaje.

Fue notoria la ausencia de los establecimientos fiscales, tomando en cuenta que en ellos está registrada la gran mayoría de los estudiantes y de los profesores.

Por otra parte, para hoy se tienen programados los principales actos de conmemoración del 451 Aniversario de fundación, e igualmente la realización del Primer Encuentro de Embajadores de Países Iberoamericanos propiciado por la Alcaldía Municipal, aunque todavía no se conocen detalles de la organización y de la llegada de los diplomáticos acreditados en el país, que concurrirán a la invitación formulada por el Municipio potosino, para realzar los principales actos conmemorativos de este 1.º de abril.



## SE BUSCA

El 15 de febrero de 1996 desapareció en la región del Tatio-Geysire en el norte de Chile el turista alemán Sr. Josef Elsner. El Sr. Josef Elsner tiene 69 años de edad, su cabello es negro y crespo, mide 1,70 m de estatura; es delgado y pesa aprox. 70 kg. En el momento de su desaparición llevaba una camisa verde, una chaqueta gris/verde, un pantalón largo de color azul, un sombrero gris y zapatos de montaña. Llevaba una cámara fotográfica en un bolso. En la mano derecha lleva un anillo de matrimonio.



Quien encuentre al Sr. Josef Elsner obtendrá \$ 1.000. - de recompensa.

Cualquier información, a la Embajada de la República Federal de Alemania, Av. Arce 2395 o a los Telfs: 430850 ó 430854

Señor Hans Filusch (Consulado)

## servicios

### Teléfonos de urgencia

**PRESENCIA.** Tels. 372340-44.  
**DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION.** Tel. 356124.  
**ESTACION CENTRAL.** Tel. 373068 - 69  
**BUSCAMOVIL.** Central Maestra Tel. 320644.  
**INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINTEGRACION SOCIAL E INVESTIGACION.** DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID -PREID) Tel. 342391 C. Muñoz Cornejo No. 2702, Sopocachi.  
**H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.** TELEFONO DEL RETEN. Tel. 371233; RETEN DE EMERGENCIA. Tels. 375266 y 371236.  
**COTEL Reclamaciones.** Tel. 113. **INFORMACIONES.** Tel. 104. **SEÑORITA HORA.** Tel. 117 y **LARGA DISTANCIA EXTERIOR.** Tel. 356700. Interior Tel.

101; **INFORMES.** Tel. 350211  
**HOSPITAL DE CLINICAS,** Maternidad Tel. 376472  
**TRANSITO.** Tel. 371224 y 371220  
**ASISTENCIA PUBLICA.** Tel. 118 - 371233  
**MATERNIDAD.** Tel. 314414  
**NEUROCIQUIRIA.** Tel. 320728  
**PENSIONADO.** Tel. 322829  
**BOLIVIAN POWER Co. Ltda.** RECLAMOS, Tel. 354357  
**BOMBEROS.** Tel. 379468 - 379469 - 119  
**HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL.** Tel. 376472  
**ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO.** Tel. 360700.  
**RADIO PATRULLA.** Tel. 110.  
**AASANA.** (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.  
**SAMAPA.** Tel. 211222.  
**A. T. I.** Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

### Viajes



### SALIDAS

**A Oruro:** todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30; 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.  
**A Cochabamba:** todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Santa Cruz:** todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.  
**A Sucre:** todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.  
**A Potosí:** todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15  
**A Montero:** todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30  
**A Trinidad:** todos los días, a Hs. 20:00.  
**A Arica:** martes y viernes a Hs. 5:30.  
**A Tacna:** domingos y jueves a Hs. 6:30.  
**A Liliagua:** todos los días, a Hs. 19:00.  
**A Villazón:** todos los días, a Hs. 18:30.  
**A Tarija:** martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.  
**A UYUNI:** martes y viernes a Hs. 17:30

### Informaciones

Tel. 367275 - 367276

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korlazo  
Transporte Aroma  
Pulman Noblezta  
Pulman Avaros  
Transporte Copacabana  
Pulman Bolivia  
Urut Imperial  
Flota Copacabana  
Flota El Dorado  
Flota Concordia  
Flota Panamericana  
Flota Urupia  
Transporte San Lorenzo  
Transportes Cine  
Transportes La Paz  
Panaraz

Tel. 323810  
Tel. 375449  
Tel. 361427  
Tel. 327096  
Tel. 340461  
Tel. 355854  
Tel. 350793  
Tel. 362803  
Tel. 359153  
Tel. 378084  
Tel. 354612  
Tel. 371119  
Tel. 353214  
Tel. 328911  
Tel. 361321  
Tel. 377443  
Tel. 362708

## CRUCIMANIA

POE LUIS CAMPOS<sup>TM</sup>

No. 1718

### HORIZONTAL

1 Arce, en Hobart

5 Línea, raya

10 Planta acústica

14 Yegua, para

58 Acusación

60 Ninguna cosa

61 Fusión

62 Salpa del vientre materno

16 Actriz R. Magali

17 Actor Clayton

18 El que labra la madera

20 Restaurar; rejuvenecer

22 Se (se establece)

23 Arco, en

24 Una pareja en tentación

25 Río de Paraguay

27 Insecto rubio

31 Ratoncillo

32 Hornillo portátil

34 Sarcófago

36 (sacate)

35 Novela

37 Usado el arado

39 Político ugandés

40 Camión

42 Reves de una cosa

44 Actor R. Tognazzi

45 Emisario

47 Relativa al caballo

21 Vagabunda

25 Tratar con yodo

50 Preparar hilos

para el telar

51 Lo que se agrega a una carta

55 Lentes del telescopio

58 Acusación

60 Ninguna cosa

61 Fusión

62 Salpa del vientre materno

63 Actriz O'Brien-Moore

64 Situación

65 Instrumentos musicales

66 Avenas, en Coateville

VERTICAL

1 Actriz Leonora

2 Rástrilo, para Tom Drake

3 El que corta viandas en la mesa

4 Trigo descorazonado

5 Propia de la leyenda

6 Levantar

7 Hermana religiosa

8 Tapadera

9 Estuvo presente

10 Píez delante de la sala

11 Alabes

12 Actor al.

13 Planta medicinal

19 Desarmado

21 Vagabunda

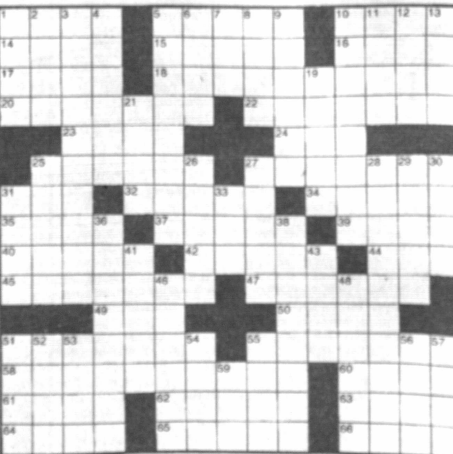
25 Tratar con yodo

26 Medida ing. de

### SOLUCION ANTERIOR

NEWS CINCO OLMO  
OCIO AMOR MITOS  
TOLL PANDA TCHO  
ESTUPIDO DESEO  
ESPINA CARA CAIT  
LORO ALAMAR LIT  
JILONA EL ARARE  
JETTY TRILLA PERES  
ABRE LODO REGAISO  
CLASAS MENESTER  
ERIN NUBIA ATEME  
TROJ RODAR RIAMO  
SINA ATILIA USGALS

longitud  
27 Corri el pestillo  
28 Pagara; recom-  
pensara  
29 Roca o roya  
30 Mamífero orejado  
31 Vaya a la misa  
33 Siglas de agencia de la O.N.U.  
36 Vigas que forman un tejado  
38 Artistas  
41 C. del S. de Israel  
43 Nuestro, en  
Courtdate  
46 Enfermedad del sistema nervioso  
48 Propio para una cosa  
51 Pío; sacro; latín  
52 Pref. con bus o potente  
53 Escupir, en Springfield  
54 Hijo de Amri; biblia  
55 Sotto (en voz baja)  
56 Mujer de Lot; biblia  
57 Sin; francés  
59 Cuidado; suf.



Farmacias de turno  
3 2 7 2 4 5

## Anunciar en

## PRESENCIA

es anunciar en todo el País

## LanChile

LA LINEA AEREA DE CHILE

MARTES, JUEVES Y DOMINGOS

TODOS LOS DIAS

DIRECCION DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO

DIAS DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO

DIAS DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO

DIAS DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO

DIAS DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO

DIAS DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO

DIAS DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO

DIAS DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO

DIAS DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO

DIAS DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO

DIAS DE SANTIAGO CRUZ DIRECCION DE SANTIAGO



Oruro



**MEJORAMIENTO.** El proyecto de Rehabilitación del Sistema de Agua Potable de Oruro será ejecutado por técnicos de la KFW de Alemania, organismo que financia los trabajos en la red como observa en la fotografía

partir de abril

## La KFW evaluará los proyectos que financia en Bolivia

**ORURO.** Una misión de la KFW de Alemania llegará a Oruro en abril para evaluar los proyectos de cooperación en Alemania y Bolivia. La visita servirá para conocer el estado de los proyectos de agua potable y alcantarillado que se ejecutan en las ciudades de El Alto, Trinidad Oruro, Potosí y Sucre, dentro del programa de mejoramiento básico. La visita de los representantes de la KFW a Bolivia fue con-

firmada por sus ejecutivos al Ministerio de Desarrollo Humano y la Secretaría Nacional de Asuntos Urbanos.

La misión también buscará contacto con las autoridades municipales y de las prefecturas para conocer en detalle el curso de cada proyecto, su avance y nivel de ejecución, además de los resultados y lo que ello representa para la ciudadanía en su conjunto.

### LA KFW EN ORURO

En Oruro se ejecuta en la actualidad el proyecto Rehabili-

tación del Sistema de Agua Potable (ReSAP) para la ciudad de Oruro y se tiene previsto ejecutar otro proyecto de renovación del sistema de alcantarillado de la ciudad, ambos proyectos comprenden el área del casco viejo.

La evaluación permitirá conocer en definitiva la calidad de la ejecución de los trabajos, avance de obras y el cronograma de desembolsos que se otorgan para garantizar la conclusión total del proyecto.

JLV

## Cochabamba

"Histórica" sesión inaugural

## En Cochabamba se instalará hoy el Consejo Departamental

Los consejeros de la ciudad y de las provincias se reunirán hoy en la capital para continuar con el proceso de la descentralización administrativa. La región será cada vez más "dueña de su propio destino"



**COCHABAMBA.** En cumplimiento de la Ley de Descentralización Administrativa y su Decreto Reglamentario, a partir de las 15:00 horas de hoy se iniciará una nueva etapa del proceso con la instalación del Consejo Departamental, órgano deliberante de la Administración Regional que estará integrado por 24 representantes de las 16 provincias de Cochabamba.

La reunión fue calificada como "histórica" por el prefecto y comandante general del departamento, Alberto Gasser Vargas, quien afirmó que se trata de la primera reunión de esta naturaleza en la historia regional y nacional.

En la primera sesión, a desarrollarse en el Salón de Honor del Palacio Prefectural, se efectuará la presentación de todos y cada uno de los consejeros, además de verificar las credenciales que les fueron otorgadas por los Gobiernos Municipales de las distintas provincias. También se definirá la fecha y el Orden del Día de la próxima reunión que, en los hechos, será la primera sesión ordinaria.

Este órgano deliberante tendrá que reunirse obligatoriamente una vez por mes. Cada consejero recibirá una dieta de 650 bolivianos por sesión más viáticos y gastos de transporte, especialmente para los consejeros provinciales.

**HECHO SIN PRECEDENTES**  
La instalación del Consejo Departamental del gobierno descentralizado es un hecho sin precedentes que cambiará completamente la historia del departamento por lo que significa, es decir, ahora Cochabamba será dueña de su propio destino, según el secretario de Coordinación del Gobierno Departamental, Luis Carlos Sánchez Escobar.

Remarcó que son los representantes de los cochabambinos los que, por ejemplo, deberán definir el destino que se dará a los 396,9 millones de bolivianos, monto al que asciende el presupuesto departamental para la gestión 1996 aprobado por el Congreso Nacional. "El techo presupuestario es de 396 millones. Los consejeros pueden incorporar proyectos sin mover el techo presupuestario", precisó.

Destacó, asimismo, el papel de la Prefectura en esta nueva etapa del proceso de descentralización pues tiene propuestas muy concretas sobre la incorporación de proyectos "de vital importancia" que tramitó ante organismos internacionales.

"Le puedo mencionar que últimamente hemos recibido la aprobación para el financiamiento del complejo turístico de Incallajta, para el que prácticamente tenemos una donación de cerca a 220 mil dólares con una contraparte de 43 mil dólares. Tenemos también un proyecto de riego financiado en gran parte por la cooperación japonesa con una contraparte de 100 mil dólares. Tenemos también la refacción del estadio Félix Capriles", adelantó.

### LOS CONSEJEROS

De acuerdo a la Ley de Descentralización Administrativa No. 1654 y su Decreto Supremo Reglamentario No. 24206, la nominación de los consejeros se realiza por territorio y población, por tanto, el departamento es representado por 24 personas. Cuatro de ellas son de la provincia Cercado, en tanto que las provincias Chapare, Carrasco, Punata, Ayopaya y Quillacollo tienen dos y el resto un consejero.

La nómina es la siguiente: Por la provincia Cercado, Jenny Rivero de Aranda, Gonzalo Molina Oso, José Antonio Rivera y Eduardo Scott Moreno; por la provincia Chapare, Armando Dávila y Eduardo Rivera; por la provincia Carrasco, Edmundo Novillo y Filemón Escobar; por la provincia Punata, Pedro Pereira y Juan Orellana; por la provincia Ayopaya, Gualberto López y Freddy López; por la provincia Quillacollo, César Mercado y Juan Carlos Cartagena; por la provincia Mizque, Martha García; por la provincia Campero, Luis Pedraza; por la provincia Germán Jordán, Grover Jaldín; por la provincia Esteban Arze, Luis Irujo; por la provincia Tirapuca, Gonzalo Cosío; por la provincia Tapacari, Filemón García; por la provincia Arani, Neyer Zapata; por la provincia Bolívar, Jaime García; y por la provincia Arque, Javier Ferrufino. El nombre del consejero de la provincia Capinota será conocido hoy, Carlos Krings Fortín.

**¡En ATB, están los mejores dibujos animados!**

Compruébalo!



**TAZMANIA**  
TAZ es una adorable criatura que, con sus mandíbulas de acero pretende comer todo lo que aparece a su vista. Una divertida serie que sin lugar a dudas, ya gusta a los niños.

HRS. 17:00  
MARTES Y JUEVES



**LIGA DE DRAGONES**  
Cuenta la historia de Tokio y su padre Amon, quien fue convertido en un dragón volador... por el Señor León. Muchos partidos de fútbol de la "Liga del Dragón," aseguran una sana y entretenida diversión para los niños.



HRS. 17:30  
MARTES Y JUEVES

INFANTILES

**ATB**  
RED NACIONAL  
EL CANAL DE LA FAMILIA

**¿LO SABIA?**

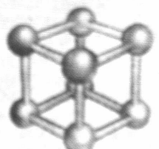
Los políticos tienen un rinconcito, un refugio libre de miradas indiscretas!

Se llama...



Luego de sus agitadas y tormentosas labores, se reúnen allá, para conversar en secreto, unos con otros, sin importar su color, peso ni estatura (Políticamente hablando, claro está). ¡Descúbralos usted!

La ventana para mirarlos es RED ATB.



**HUMOR**

LUNES A VIERNES HRS. 22:00  
REPRIS EN BUENOS DÍAS PAÍS

**ATB**  
RED NACIONAL  
EL CANAL DE LA FAMILIA

Obispo de El Alto:

# No puede haber reconciliación sin justicia, ni defensa de la verdad

Mons. Jesús Juárez presidió misa, procesión y bendición de Ramos. Los jóvenes expresan su fe en las peregrinaciones, afirmó el obispo.

No puede haber reconciliación y perdón sin justicia, sin la defensa de la verdad y sin un compromiso por promover la solidaridad y la fraternidad entre bolivianos, manifestó Mons. Jesús Juárez, obispo de la Diócesis de El Alto, tras la misa del Domingo de Ramos, que celebró ayer en la mañana en la catedral de Collpani, situada en la parte sur de esa ciudad. Explicó que la Iglesia católica llamó tanto al gobierno central como a los dirigentes de la Central Obrera Boliviana (COB) a un diálogo sincero y auténtico, a fin de resolver los problemas sociales que sacuden al país. "Nosotros hemos hecho una llamada auténtica, sincera y sin trampas, un diálogo que busque el bien común de la nación y de cada ciudadano", agregó Mons. Juárez.

Dijo que el llamado a la reconciliación y perdón que hizo la Iglesia tiene que tener justicia, defensa de la verdad y solidaridad.

## MISA DE RAMOS

Ayer en la mañana, después que se bendijeron las palmas en la puerta de la catedral de El Alto, se celebró la misa que inicia la Semana Santa.

Cientos de fieles se constituyeron desde diversas villas de El Alto y tomaron parte en la eucaristía, que fue celebrada por el obispo.

En su homilía, Mons. Juárez aclaró a Jesucristo como rey para defender la vida.

Refiriéndose a un pasaje de la biblia, recordó que Cristo en-

tra triunfante en Jerusalén el Domingo de Ramos y es proclamado como el que viene en nombre del Señor para defender la vida y defender a los pobres.

Los gritos que se escucharon del pueblo hace tiempo, pidiendo la crucifixión de Cristo, según el obispo de la Diócesis de El Alto, siguen oyéndose cuando no se defiende a Cristo como justicia, como solidaridad y compromiso para los más necesitados, para crear una sociedad nueva, más justa y más humana.

Imitando al Papa Juan Pablo II en la Jornada Mundial de la Juventud, que se celebra en Roma, Italia, el prelado hizo un llamado a la defensa de la vida y explicó que Jesús tiene palabra de vida eterna, y solamente promoviendo la justicia y la solidaridad se puede lograr mejorar la calidad de vida.

## DINAMISMO Y VALENTÍA

El obispo de la Diócesis que tiene por jurisdicción las provincias Ingavi, Los Andes, Omasuyos, Manco Kapac, parte de Murillo, Camacho y Mufecas, ponderó la generosidad y el dinamismo de los jóvenes, quienes no se fijaron en sacrificios para llegar hasta la catedral de Collpani para expresar su fe. "Vinieron a proclamar a Jesucristo vida, a Jesucristo camino, a Jesucristo verdad, y ojalá que nosotros encontremos y salgamos encontrando auténticos mensajeros de la palabra de Dios", afirmó.

Felicitó a los jóvenes por su valentía y dinamismo, expresados en las peregrinaciones.



Las palmas resaltaron la misa del Domingo de Ramos.

## Semana Santa en la Catedral de Collpani de El Alto

### Misa crismal

Martes 2 de abril

09:30- Misa

Celebrada por Mons. Juárez, con la participación de todos los sacerdotes de la Diócesis de El Alto.

### Cena del Señor

Jueves 4 de abril (Jueves Santo)

19:00- Misa

Celebrada por Mons. Juárez

### Vienes Santo

Viernes 5 de abril 09:00- Vía Crucis

15:00- Liturgia del Vienes Santo

17:00- Posesión del Santo Sepulcro

### Vigilia Pascual

Sábado 6 de abril (Sábado de Gloria)

23:00- Vigilia pascual

### Domingo de Resurrección

Domingo 7 de abril

09:00- Misa celebrada por Mons. Juárez

17:00- Misa.



## INVITACION PUBLICA No. ADM-010/96

El Fondo de Inversión Social, invita a las personas interesadas, a presentar sus propuestas para la adquisición de un Bien inmueble para oficinas de la Institución.

El Pliego de Condiciones que deberán ser cumplidos por los proponentes, podrán ser adquiridos en Oficinas del FIS, ubicadas en el 6to. piso del Edif. Banco Central de Bolivia situado en la esquina conformada por las calles Ayacucho y Mercado de la ciudad de La Paz, por un costo de Bs. 100.- a ser cancelados por los proponentes en el Dpto. de Tesorería de la Gerencia de Administración y Finanzas desde el día 1ro. de abril de 1996.

Las propuestas serán recepcionadas hasta el día 14 de mayo de 1996 hasta Hrs. 15:30 p.m. en el piso 6to. del Banco Central, Jefatura de Bienes y Servicios de la Gerencia de Administración y Finanzas.

La apertura de propuestas será realizada el 14 de mayo de 1996 a Hrs. 16:00 p.m.

La Paz, 29 de marzo de 1996

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO-SECRETARIA NACIONAL DE SALUD  
PROGRAMA INTEGRADO DE SERVICIOS BASICOS DE SALUD  
Y FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL DEL SECTOR  
BID (858/SF-80 Y ATN/SF-3712-80)  
P.S.F.  
UNIDAD EJECUTORA TRINIDAD-BENI  
FONO: 22818

## CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS

Entidad de Salud Requiere, contratar los Servicios de un Profesional en el Área de Administración, para la Unidad Ejecutora Trinidad-Beni, bajo los siguientes requisitos:

- Ser Administrador de Empresas, Economista, Auditor y/o Contador General.
- Poseer Título Académico Original o Fotocopia debidamente legalizada.
- Poseer Título en Provisión Nacional Original o Fotocopia debidamente legalizada.
- Tener experiencia no menor de 5 años en el Ejercicio Profesional.
- Poseer estudios de Paquetes de Computación: WordPerfect, Hojas Electrónicas, Microsoft, Windows, MS-DOS, QuattroPro, etc.
- Sede de Trabajo, ciudad de la Santísima Trinidad, Departamento del Beni.
- Disponibilidad para realizar viajes al Área Rural.

Los señores interesados deberán presentar su Curriculum Vitae y la documentación debidamente organizada, más la solicitud respectiva al Director de la Unidad Ejecutora P.S.F. Trinidad-Beni, domiciliado en la Avenida del Mar N° 549 (Frente a la Plazuela San José) a partir del día 26 de marzo hasta el lunes 8 de abril del año en curso a horas 18:00 p.m. (seis de la tarde) en la Secretaría.

Trinidad, 25 de marzo de 1996

Menores y mujeres fueron los más afectados

## Atendieron 1.105 casos de violencia en dos meses en El Alto

510 casos corresponden a agresiones físicas, 438 son de violencia psicológica y 57 se refieren a abandono de familia. Las agresiones surgen con más frecuencia después de las fiestas. Sólo diez varones fueron agredidos por su pareja.

En los primeros dos meses de este año fueron remitidos 1.105 casos de violencia familiar a la Brigada de Protección a la Familia de la ciudad de El Alto, de los cuales 510 corresponden a agresiones físicas, 438 a violencia psicológica y 57 a abandono de familia.

Esos datos fueron proporcionados por la capitana Norma Hurtado, comandante de dicha brigada, quien dio cuenta que ese informe comprende desde el 1° de enero hasta el 4 de marzo de este año.

De acuerdo con su informe, más del 80% de los casos que se reportaron corresponden a agresiones que sufrieron las mujeres dentro de su casa.

Las agresiones generalmente se producen después de las fiestas de fin de semana.

En los casos de agresión física se logró 170 compromisos de buena conducta, previa reflexión. Mientras que en el aspecto psicológico se consiguieron 70 compromisos.

Diez casos de agresión física fueron remitidos a la Fiscalía de Distrito, la cual dispondrá la separación de las parejas.

En los dos meses, sólo diez varones sufrieron agresiones por parte de sus parejas.

Finalmente, en lo que se refiere a 57 casos de abandono de familia, 25 mujeres abandonaron su casa y 32 varones hicieron lo mismo dejando la carga familiar a su pareja.

### UNA CIUDAD VIOLENTA

La comandante de la brigada ratificó que en El Alto se genera más violencia que en

la ciudad de La Paz, a consecuencia de la situación social y falta de conocimientos de sus pobladores.

Reveló que una gran parte de los casos de violencia que se reportan a la entidad que dirige, provienen de las familias de El Alto.

### LOS CASOS MAS IMPACTANTES

Según el informe de la comandante Hurtado, las agresiones físicas los sufren más las mujeres y niños. Recordó que el mes pasado se presentó un caso donde un hombre le proporcionaba toques eléctricos en las partes genitales a su pareja.

Informó también que un niño de aproximadamente cuatro años, sufría duros castigos por parte del conviviente de su madre. El niño tenía huellas de la hebra metálica del cinturón y de los dientes de su supuesto padre.

### TEMOR

A juicio de la comandante, con la creación de la Brigada de Protección a la Familia las mujeres que acuden con temor a denunciar van perdiendo el miedo, ya que el personal le hace entender que deben recuperar la confianza para preservar su integridad física.

Informó que la brigada, mediante orientación busca que los hogares amenazados de destruirse con la violencia, se conserven unidos. Sin embargo, dijo, hay casos que llegan al extremo y no hay otra salida que remitirlos a la Fiscalía de Distrito, donde se firmó un compromiso de separación y se fijan las pensiones por la esposa y manutención de los niños.



De mujer a mujer. Los diez efectivos de la Brigada de Protección a la Familia en El Alto escuchan pacientemente las denuncias de las mujeres agredidas.

## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
LICITACION PUBLICA DCBS Nº 002/96

### PRIMERA CONVOCATORIA

La Prefectura del Departamento de Oruro, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino (F.D.C.), invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adjudicación de la obra:

#### CONSTRUCCION Y MEJORAMIENTO DE CAMINO VECINAL

Tramo	"QUILLACAS- PAMPA AULLAGAS"
Localización	PROVINCIA LADISLAO CABRERA
Costo referencial	\$us. 138.145.86

Las empresas interesadas podrán adquirir las BASES DE LICITACION a partir de la fecha, en las oficinas de Tesorería de la Prefectura del Departamento, Plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 450.00 en las oficinas de Tesorería de la Prefectura.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta horas 12:00 del día 6 de mayo de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará el mismo día, en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí N° 5529 a horas 16:00.

Oruro, 13 de marzo de 1996

DEPARTAMENTO DE CONTRATACION DE BIENES Y SERVICIOS  
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
INVITACION DIRECTA DCBS Nº 003/96

### PRIMERA CONVOCATORIA

La Prefectura del Departamento de Oruro, con financiamiento del Fondo de Desarrollo Campesino (F.D.C.) invita a las Empresas Constructoras legalmente establecidas, a presentar sus propuestas para la adjudicación de la obra:

#### CONSTRUCCION Y MEJORAMIENTO DE CAMINO VECINAL

Tramo	"PAZÑA - URMIRI"
Localización	PROVINCIA POPOO
Costo referencial	\$us. 84.282.56

Las Empresas interesadas podrán adquirir los TERMINOS DE REFERENCIA a partir de la fecha en las oficinas de Tesorería de la Prefectura del Departamento, Plaza 10 de Febrero, previa cancelación de Bs. 300.00 en las oficinas de Tesorería de la Prefectura.

Las propuestas deberán ser presentadas en las Oficinas de Asesoría Legal de la Prefectura, hasta horas 12:00 del día 22 de abril de 1996.

La apertura de propuestas se efectuará el mismo día, en las oficinas de la Secretaría General de la Prefectura, ubicada en la calle Potosí y Caro N° 5529 a horas 16:00.

Oruro, 20 de marzo de 1996

DEPARTAMENTO DE CONTRATACION DE BIENES Y SERVICIOS  
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

## OBRAS DEL GOBIERNO NACIONAL



Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos

### INVITACIONES DIRECTAS

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, INVITA A TODAS LAS EMPRESAS LEGALMENTE CONSTITUIDAS A PRESENTAR SUS OFERTAS PARA (LA PROVISION DEL SIGUIENTE SERVICIO)

#### SEGUNDA CONVOCATORIA

INVITACION DIRECTA: I.D.-DPLI-001-96  
SERVICIO: GRS-0181-96  
ATENCIÓN SERVICIO DE CAFETERIA Y REFRIGERIO  
EN OFICINA CENTRAL LA PAZ  
COSTO PLIEGO BS. 50.- (CINCUENTA CIENTOS BOLIVIANOS)

FECHA PRESENTACION PROPUUESTAS 9/04/96  
HORAS 9:00

FECHA DE APERTURA 9-04-96 HRS. 9:30

(EN LAS OFICINAS DE LA DIRECCION NACIONAL DE MATERIALES Y SERVICIOS, CALLE FEDERICO JUZADO, ESQ. REYES ORTIZ No. 74).

LOS PLIEGOS DE CONDICIONES PODRAN SER CONSULTADOS Y RETIRADOS DE NUESTRA OFICINA UBICADA EN LA CALLE FEDERICO JUZADO, EDIFICIO FEDEPETROL 200, MEZZANINE, PREVIA CANCELACION EN NUESTRA SECCION CAJA, UBICADA EN LA CALLE BUENO No. 185, VER PRSO OF. CENTRAL, A PARTIR DEL DIA MIÉRCOLES 27 DE MARZO DEL AÑO EN CURSO LAS PROPUUESTAS SE RECIPIRAN CON LAS FORMALIDADES DEL EYEN LA FISCALIA EN SOBRE CERRADO, EN NUESTRAS OFICINAS DEL EDIFICIO FEDEPETROL 200, MEZZANINE (DIVISION DE ADQUISICIONES).

DIRECCION NACIONAL DE COMUNICACION Y RR.PP.- YPFB

LA PAZ, 27 DE MARZO DE 1996

YPFB RECOMIENDA

"AFINE SU MOTOR, AHORRE ENERGIA Y NO CONTAMINE"



**QUITO**

**2 Pasajes**

*// Por el día de la Madre //*



**Gran sorteo :  
24 de Mayo de 1.996**

Y para las personas  
ganadoras: pasajes  
aéreos ida y vuelta

A partir del 8 de Abril  
busque su CUPON en  
PRESENCIA DEPORTIVA

**PRESENCIA**

**aeroperu** 

ATA - LATAM AMERICANAS

 **Korpios**

Por diferencias entre Petrobras y empresarios

## El inicio de la construcción del gasoducto está atrasado

El empresario Ayrton Bassani, de la Sociedad Privada del Gas (SPG) de San Pablo, destacó que la Petrobras dificulta su ejecución al optar por la alternativa de construir de una sola vez hasta Porto Alegre, en vez de instalar primero el trecho hasta San Pablo.

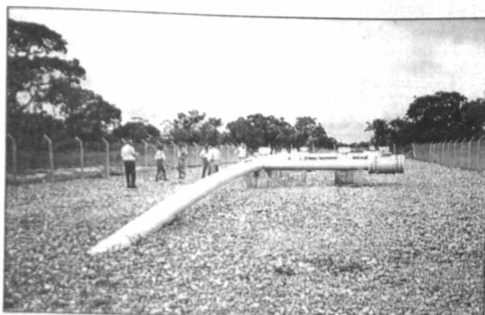
**RIO DE JANEIRO.** El inicio de la construcción del gasoducto Bolivia-Brasil se está atrasando por diferencias de criterio entre el ente petrolero brasileño Petrobras y algunas empresas regionales del sector, que comprarán el producto principalmente de San Pablo.

Con todo, el director del Departamento de Desarrollo Energético del ministerio federal de Minas y Energía, Eugenio Mancini, dijo que "todo forma parte del juego en las negociaciones", ya que las empresas argumentan que el precio de 3.10 dólares por metro cúbico es muy alto.

El empresario Ayrton Bassani, de la Sociedad Privada del Gas (SPG), de San Pablo, reiteró que el gasoducto es "muy importante desde el punto de vista estratégico, pero la Petrobras está dificultando su ejecución al optar por la alternativa de construir el emprendimiento de una sola vez hasta Porto Alegre, en vez de instalar primero el trecho hasta San Pablo, lo cual permitiría anticipar el inicio de la generación de recursos y bajar los precios del combustible".

La presidente de la estatal paulista del gas (Compás), Ieda Correa Gomes, calcula que "la forma como Petrobras está realizando el proyecto significará un incremento de 21 a 27 por ciento en el precio final del gas natural boliviano en relación al nacional".

El gasoducto, de 3.400 kilómetros desde Santa Cruz de la Sierra hasta Porto Alegre, pasando por San Pablo (Rio de Janeiro se valdrá de un gasoducto ya existente), suministrará ocho millones de metros cúbicos de gas, que irán aumentando hasta llegar a 30 millones en el futuro, y costará 1.800 millones de



Cada paso que da el proyecto de construcción del gasoducto al Brasil, éste presenta alternativas o disyuntivas que causan nuevas demoras.

dólares, a ser financiados principalmente por organismos internacionales.

La Petrobras informó que no está atrasando el proyecto y que, para evitarlo, podrá cambiar la razón social de su subsidiaria Petrofértil, a fin de utilizarla como empresa responsable por la construcción y administración del gasoducto, con lo cual se anticiparía la ejecución del proyecto, ya que no habría necesidad de crear una nueva empresa y someterla a la aprobación del Congreso Nacional.

Con el proceso de privatización, la Petrofértil dejó el área de fertilizantes y ahora podría cambiar simplemente su nombre, a "Petrogás" o "Intergás", pudiendo recibir la inversión de capital privado, resaltó el coordinador del proyecto en la Petrobras, Antonio Menezes.

El dirigente anticipó que la licitación de compra de los tubos del gasoducto saldrá en los próximos días.

ANSA

Según el gobierno

## La inflación de marzo fue negativa

El gobierno asegura que la inflación de marzo fue negativa y que desde abril habrá normalidad en los precios de consumo, por lo cual se podrá cumplir la meta anual del ocho por ciento señalada en el Presupuesto General de la Nación (PGN).

Se espera que el Instituto Nacional de Estadística anuncie este lunes el índice inflacionario de marzo.

El ministro de Hacienda, Fernando Candia, respondió con su optimismo a las apreciaciones del primer vicepresidente de la Cámara Nacional de Comercio, Hernán Sánchez, quien dijo que el mes de marzo la inflación acumulada trimestral alcanzará a más del 5%, lo que permite predecir que las metas gubernamentales serán difíciles de cumplir.

Esa apreciación no es correcta, dijo el ministro para indicar que en el mes de marzo la inflación fue negativa, o con rebaja general de precios respecto a febrero.

Indicó que, con las estadísticas en la mano, se desvirtuará esa clase de apreciaciones "que no hacen sino generar mayor expectativa y causar daño a la población".

A su vez, el ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, también dijo que la inflación de marzo será baja, sino negativa y que la perspectiva es ingresar a la normalización.

En ese sentido, las apreciaciones del sector privado sobre un supuesto incremento de la inflación, van quedar desmentidas por la realidad.

JATHA

Para las exportaciones agropecuarias

## Rige desde hoy nueva franja de precios en el Grupo Andino

Desde hoy rigen nuevos precios de "piso" y "techo" para los productos agropecuarios que conforman el Sistema Andino de Franjas de Precios (SAFF), informó el gerente del Instituto Boliviano de Comercio Exterior (IBCE), Antonio Rodríguez.

Rodríguez dijo los precios de productos agropecuarios no fueron modificados desde abril de 1995 y ahora recién serán actualizados con nuevos precios de referencia en función a las observaciones de las cotizaciones de los "commodities" en el mercado internacional.

Con Resolución 390 de la Junta Nacional del Acuerdo de Cartagena (JUNAC), los nuevos precios regirán hasta marzo de 1997.

El gerente del IBCE recordó que la franja de precios consiste en fijar un precio mínimo de importación (denominado precio-piso) y un precio máximo (denominado precio-techo).

El "precio piso" protege al productor nacional fijándole un precio de garantía para su producción, mediante el precio mínimo de importación, en tanto que el "precio techo" salvaguarda el interés del consumidor al no permitir elevaciones excesivas de los precios internos, añadió Rodríguez.

**ACEITE CRUDO DE SOYA**  
El "precio piso" del aceite crudo de soya pasó de 805 470 / Tonelada Métrica a 805 510 / Tonelada Métrica. De esta manera en la primera quincena de abril el arancel de importación de este producto cuando proceda de terceros países será del 20%, sin rebajas.

Para el desarrollo y la lucha antidroga

## Alemania apoyará a Bolivia con \$US 60 millones

El ministro de Cooperación Financiera, Carl Dieter Spranger, y el zar antidroga Eduard Lindtner encabezan la delegación alemana que inicia hoy su visita oficial al país.

El Ministro de Cooperación Financiera de Alemania Carl Dieter Spranger y el Canciller boliviano en ejercicio Eduardo Trigo firmarán mañana un convenio de cooperación por 80 millones de dólares alemanes (cerca de 60 millones de dólares americanos), para proyectos de desarrollo y lucha contra el narcotráfico para la presente gestión.

Voceros de la misión diplomática, informaron a Jatha que los 80 millones de dólares, servirán de apoyo a la Balanza de Pagos, continuación de obras de los proyectos que tiene en el país el gobierno alemán: apoyo al Desarrollo Alternativo, y para las ONGs, que reciben apoyo del país europeo.

La misión alemana que llega al país, fue calificada de "importante" para Bolivia, que en los cuatro días visitará los Departamentos de La Paz Cochabamba y Santa Cruz, donde recibirán informes de las obras que se realizan, en las provincias altiplánicas y valdeanas.

La delegación alemana, presidida por el Ministro de Cooperación Financiera Carl Dieter Spranger y el Zar de la Droga de Alemania, Eduard Lindtner, las 45 personas y los 30 periodistas llegarán al medio día de hoy en un avión de la Fuerza Aérea.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada almorzará hoy con los ministros ale-

manes, y del sector económico de su gabinete en palacio de gobierno. Para las 14:45, se anuncia una conferencia de prensa de la misión alemana para hacer conocer los alcances de la visita de 4 días a Bolivia y de la cooperación financiera que prestará a Bolivia en la presente gestión.

Posteriormente el ministro de Cooperación Financiera se reunirá con el ministro de Hacienda Fernando Candia; por su parte el Zar de la Droga se reunirá con el ministro de Gobierno en su despacho para conocer los alcances de la lucha contra el narcotráfico y del desarrollo alternativo que se ha puesto en vigencia desde hace casi tres años en la zona del Chapare y Chimoré.

El martes a las 11:30, en la Cancillería se realizará la firma del convenio de cooperación financiera por los 80 millones de dólares alemanes; por la tarde visitarán el lago Titicaca, como la Isla del Sol. El miércoles las autoridades alemanas visitarán Cochabamba.

El ministro Carl Dieter Spranger, visitará las obras y proyectos que se realizan con la cooperación y por su parte el Zar de la Droga Eduard Lindtner, visitará la zona del Chapare.

En Santa Cruz, visitarán las obras que se realizan y harán una escala técnica, antes de retornar a Alemania.

JATHA

Productos Marcadores	Precios Piso y Techo de las Franjas (En dólares americanos por tonelada)			
	Nuevo Nivel (Resolución 390)		Antiguo Nivel (Decisión 371)	
	Piso	Techo	Piso	Techo
Acetate crudo de palma	460	571	401	444
Acetate crudo de soya	510	594	479	523
Arroz blanco	322	369	328	373
Arroz blanco	364	407	377	462
Arroz crudo	272	307	282	344
Carné de Cerdo (SA)	1.668	1.971	1.806	2.169
Carné de Cerdo (VE)	1.537	1.840	—	—
Cebada	143	153	142	154
Leche de entera (SA)	2.059	2.213	2.090	2.310
Leche entera (COEC)	2.125	2.279	—	—
Leche entera (VE)	1.983	2.147	—	—
Maíz amarillo (SA)	146	156	146	156
Maíz amarillo (VE)	135	145	—	—
Maíz blanco	154	166	154	166
Soya en grano	250	277	263	289
Trigo	169	188	164	188
Trozos de pollo	1.319	1.405	1.337	1.452

Fuente: JUNAC.  
Elaboración IBCE.  
EC-Ecuador/ CO-Colombia/ VE-Venezuela/ SA-Sistema Andino.

## DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

Alejandro Hualpa Huanca  
Beatriz Capa Ticona  
José Jaime Trujillo  
Ana Teresa Machicado  
Gabriel Arzupe Huarachi  
Cecilio Lazo Salas  
Carla Miranda Chirana  
Rodolfo Yahupia Miranda  
Filomena Luna Vda. de Alarcón  
Juana Mollo de Chávez

Servicio de PETROBRAS y la  
Administración del Cementerio General



En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir en la ciudad de Iberalta - Beni el 31 de marzo el que en vida fue abnegado padre y amado abuelito; forjador de la historia de su tierra.

## DON MIGUEL DURAN APONTE

Blanquita Añe de Durán (esposa), Harold, Aura, Gustavo, Miriam, Ma. Teresa, Rosario, Miguel hijos, nietos y demás familiares ruegan elevar una oración por el eterno descanso de su alma.



Industria y Comercio DAKO S.A., comunica a su distinguida clientela que a partir del 1 de enero de 1996 la empresa Alke & Co. Bolivia ha sido nombrada Representante Exclusiva a nivel nacional de toda su línea de productos.

**Alke**  
& Co.  
(Bolivia) S.A.

VENTAS AL POR MAYOR

Calle Suapi N° 515 (Villa Fátima) • Telf 212920 • Fax 212917

LLEGA DESDE  
COLOMBIA



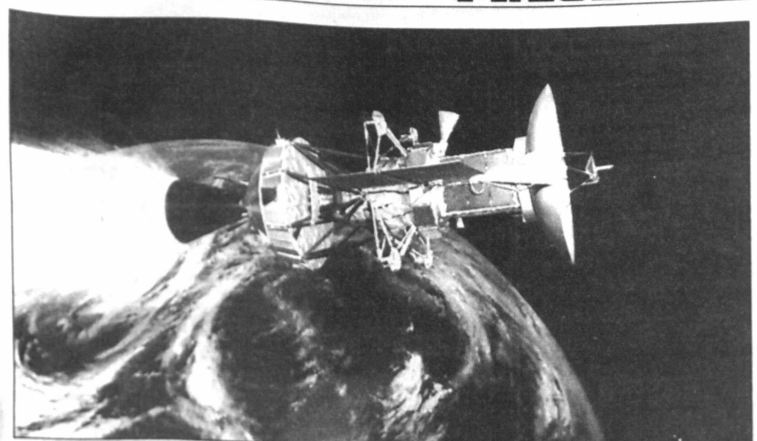
SE  
ÑORA  
**ISABEL**

Isabel Sanmartín,  
esposa y madre de tres hijos  
entre 18 y 24 años, es una mujer  
dinámica y moderna, mujer de  
hogar perfecta, a quien la vida

ha enfrentado al ineludible conflicto  
universal del envejecimiento de un cuerpo  
con mente joven.

**Bolivisión**  
LA NUEVA RED





## Atlantis finalizó misión histórica

**Cabo Cañaveral.** El transbordador espacial Atlantis aterrizó ayer en California tras una misión de 10 días en la que llegó a la estación rusa Mir para establecer una presencia estadounidense permanente.

El transbordador llegó a las 1329 GMT en la base aérea Edwards tras una misión en la que dejó a la astronauta Shannon Lucid en la estación Mir donde permanecerá casi cinco meses.

Se trata de la primera vez que un transbordador regresa a Tierra con un astronauta menos.

Lucid batirá un récord antes de que el Atlantis regrese a buscarla en agosto. La misión en la que recorrió 6,1 millones de kilómetros del Atlantis marcó la tercera vez que una nave espacial llega a la estación rusa Mir.

La misión tuvo varios problemas mecánicos. Poco después de que la estadounidense Administración Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (NASA) decidió no realizar el aterrizaje el sábado debido a las condiciones meteorológicas, la tripulación intentó abrir el compartimento de carga pero los sensores indicaron que cuatro cerrojos no se abrían del todo.

La NASA decidió no intentar forzar el compartimento para no atrancar aún más las puertas y la tripulación finalmente logró abrir los cerrojos a las 1439 GMT.

El portavoz de la NASA James Hartsfield dijo que las dificultades mecánicas que tuvo la nave fueron normales comparadas con las 75 misiones anteriores.

El transbordador regresó con equipos rusos y muestras de orina de los tripulantes del Mir para comprobar si la prolongada estancia en el espacio contribuye a desarrollar cálculos en el riñón, dijo Tom Sullivan, científico de la misión. (Reuter)

## Mil reclusos mantienen a 15 rehenes en cárcel argentina

**BUENOS AIRES, 31 (ANSA).** Mil reclusos mantienen aún esta mañana a quince rehenes entre ellos una jueza, su secretario y tres pastores evangelistas en la cárcel argentina de Sierra Chica, 300 kilómetros al sur de Buenos Aires.

Fuentes penitenciarias informaron que no hay heridos en el establecimiento y aún no se pudo precisar la existencia de un recluso muerto, tal como lo habían anunciado anoche sus compañeros.

El motín se inició ayer por la tarde cuando los guardiacárceles sorprendieron a un grupo de presos que intentaba fugarse del penal.

Entre los quince rehenes se encuentran tres

pastores evangelistas, una jueza que mediaba en la situación y su secretario. El resto son agentes de seguridad del servicio penitenciario.

Tres de los cabecillas del motín fueron sindicados por las autoridades policiales como de "extrema peligrosidad" y reincidentes en el liderazgo de este tipo de acciones. Asimismo, las autoridades señalaron que los amotinados tienen pistolas calibre 45 y armas blancas.

La cárcel se encuentra rodeada por tropas de la policía de la Provincia de Buenos Aires y unidades de bomberos, además de la presencia de ambulancias.

RGM / ANSA

## Gobierno venezolano registra un bajo nivel de popularidad

**Caracas.** El gobierno del presidente Rafael Caldera está registrando su más bajo índice de popularidad, 70 por ciento de desaprobar su gestión, desde que asumió en febrero de 1994, señaló una encuesta divulgada hoy por el diario El Universal.

La popularidad del gobierno descendió 20 puntos entre marzo y diciembre de 1995, pero en el primer trimestre de 1996 el descenso fue de 17 puntos adicionales, indicó la encuesta elaborada por la firma Mercanálisis para el citado diario.

La encuesta, realizada sólo a nivel de zonas urbanizadas, indicó que el 70 por ciento de los venezolanos califica "negativamente" la gestión del mandatario de 80 años, mientras que 28 por ciento la considera "positiva".

Pese a las críticas, el 76 por ciento de los venezolanos se opone a un golpe militar para sustituir al actual gobierno, 60 por ciento rechaza un golpe civil y 69 por ciento no desea siquiera un "calderazo", es decir, que sea el mismo presidente el que dé un "autogolpe" para gobernar con los militares.

ANSA

## Declaran culpable de soborno a ex presidente peruano García

Sobre el ex presidente, que administró Perú entre 1985 y 1990, pesa una orden de captura de la policía internacional a solicitud del poder judicial peruano y una solicitud de extradición de Colombia a Perú.

**Lima.** El poder judicial de Perú halló responsabilidad penal al ex presidente Alan García en un proceso por soborno y enriquecimiento ilícito en la construcción de un tren eléctrico para Lima, dijo una fuente judicial.

Agregó que el vocal instructor Supremo, Hugo Sivina Hurtado, emitió el informe final sobre el caso que será remitido a una sala suprema especial donde decidirán si formulan la acusación judicial correspondiente.

García, asilado en Colombia desde 1992 aduciendo persecución política y cuyo paradero es desconocido, es procesado por los delitos de soborno, enriquecimiento ilícito, colusión ilegal y negociación incompatible.

"El expediente del proceso de García debe ser remitido en los próximos días al despacho del fiscal supremo Miguel Aljovín", indicó la fuente del poder judicial.

Los delitos del ex presidente se derivan de irregularidades en la construcción inconclusa del tren subterráneo limeño y en la que, según un testigo, recibió a finales de su gobierno más de un millón de dólares como comisión.

La construcción, que se inició en 1986, estuvo a cargo de la empresa italiana Tralima.

Sobre el ex presidente, que administró este país entre 1985 y 1990, pesa una orden de captura de la policía internacional a solicitud del poder judicial peruano y una solicitud de extradición de Colombia a Perú.

García está involucrado en otro caso de corrupción en Perú



Alan García ha sido acusado de irregularidades en la construcción inconclusa del tren subterráneo limeño y en la que, según un testigo, recibió a finales de su gobierno más de un millón de dólares como comisión.

la que se le acusa de recibir comisiones de 2.5 millones de dólares por la entrega a una empresa aérea de préstamos subvencionados por su gobierno.

REUTER

## En Río de Janeiro 11 profesores por día renuncian a sus cargos

**Río de Janeiro.** Los bajos salarios y las pocas perspectivas de mejora llevaron a 2.621 profesores de Río de Janeiro a renunciar a sus cargos en los últimos diez meses, lo que supone una deserción diaria de once personas, señala un informe publicado ayer domingo, por el diario "O Globo".

La situación ha creado una incertidumbre indefinida en muchos colegios del estado, y sus directores ven con escepticismo la suerte de centenares de estudiantes que deben recibir este año el exámen decisivo que definirá su ingreso o no en la Universidad.

Las renuncias masivas se registran desde abril de 1995 y hasta el pasado mes de febrero equivalen a un 2,1 por ciento de los 120.000 funcionarios de la red de enseñanza, entre educadores y personal de apoyo.

Hace un año, el gobernador de Río de Janeiro, Marcello Alencar, declaró que no podría aumentar los salarios de los docentes para el año que se destinan 45 millones de dólares, casi el mismo presupuesto asignado a la Justicia, que agrupa a 14.000 funcionarios.

Un profesor sin experiencia percibe mensualmente en Río de Janeiro cien reales (salario mínimo en Brasil equivalente a 102 dólares), más un abono de veinte dólares para todas las escalas salariales.

EFE

## En Ecuador Hasta ayer se han registrado 606 réplicas de terremoto

**Quito.** Un total de 606 réplicas del terremoto del 28 de marzo, al menos cuatro sobre los cuatro grados en la Escala Abierta de Richter, se han registrado hasta el medio día de ayer domingo.

El Instituto Geofísico de la Politécnica Nacional (IGPN) precisó que "hasta las 13:00 hora nacional (18:00 gmt) del domingo se han producido 606 réplicas que disminuyen en magnitud e intensidad".

El terremoto que afectó el pasado jueves a las 18:03 hora nacional (23:03 gmt) a una zona agrícola del centro de este país, produjo una magnitud de 5,7 grados y causó entre 21 y 62 muertos de acuerdo de versiones de la Defensa Civil y del ministro de Defensa, Alfonso Alarcón, respectivamente.

La divergencia puede ser ocasionada porque las patrullas de rescate aún no llegan a todos los pueblos afectados y los cálculos de fallecidos se basan en versiones de vecinos de ese sector, situado a 90 kilómetros al sur de Quito.

La más fuerte de las réplicas, con 4,7 grados de magnitud en la Escala Abierta de Richter, se produjo media hora después del evento sísmico del pasado jueves a las 18:33 horas (23:33 gmt).

El 29 de marzo a las 23:26 horas (04:26 gmt) se produjo otra réplica de importancia que tuvo 4,5 grados, el 30 de marzo a las 06:23 horas (11:23 gmt) hubo otra de 4 grados y finalmente el mismo día se registró a las 11:49 horas (16:49 gmt) otra de igual magnitud.

EFE

FARMACIAS DE TURNO  
**327245**  
LAS 24 HORAS

**ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS**  
cementerio JARDIN  
FECHA DE ENTIERRO

1/4/92	Carmen Villarreal de Jofré	4 años
1/4/90	Elia Montoya Eguino	6 años
1/4/90	Leonardo Montes Dipp	6 años
1/4/89	Eulogio Sánchez Tolaba	7 años
1/4/87	Francisco Mercado Flores	9 años
1/4/86	Carlos Luján Herbas	10 años
1/4/83	Celso Rudiez Sáenz	13 años

**Ella es valiente; porque no le teme a ningún trabajo, carga, ni camino.**

**mazda 4x2 CABINA SIMPLE**

- Bajo consumo de combustible.
- Motor de 2.000 cc
- Corona de montaña.
- Capacidad de carga 1Tn.
- 5 velocidades.

**CSOPEK**  
LA UNIÓN DE AUTOMOTORES Y TRAFIC S.A.  
Pedro Pablo Kuczynski 1777

**EMPRESA METALURGICA VINTO**  
CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION A LO DISPUESTO POR EL D.S. 23981 Y LA R.S. 216145, TIENE A BIEN INVITAR A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PAIS, A PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES:

<b>INVITACION PUBLICA 65/95</b> 1ra. Convocatoria Servicio: REPARACION TOTAL HORNOS REVERBERO No. 2 Pedido No. 1-6-0144/95 Valor Pliego Bs. 50,00	<b>INVITACION PUBLICA 66/96</b> 2da. Convocatoria Material: CHICOTILLOS PARA LOCOMOTORA O&K Pedido No. N-6-0423/95 Valor Pliego Bs. 50,00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 1ra. Convocatoria Material: VALVULA/BOMBA HIDRAULICA Pedido No. N-6-0480/95 Valor Pliego Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 1ra. Convocatoria Material: VALVULA/BOMBA HIDRAULICA Pedido No. N-6-0479/95 Valor Pliego Bs. 30,00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: AZUFRE ELEMENTAL Pedido No. N-3-0834/96 Valor Pliego Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: SISTEMA DE MONITOREO/GAS ARSINA Pedido No. N-3-0826/96 Valor Pliego Bs. 30,00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: CILINDRO HIDRAULICO Pedido No. N-6-0551/95 Valor Pliego Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: ALAMBRE DE COBRE Pedido No. N-6-0437/95 Valor Pliego Bs. 30,00
<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: MODULO DE MEMORIA Pedido No. T-3-0093/95 Valor Pliego Bs. 30,00	<b>INVITACION DIRECTA</b> 2da. Convocatoria Material: INDICADOR DIGITAL Pedido No. N-5-0113/96 Valor Pliego Bs. 30,00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES Y EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA LA PAZ AV. VILLAZON No. 1966 3er. PISO (TELEFONOS: 78098-78093) O GERENCIA LA RECEPCION DE PROPUUESTAS SEHA HASTA HORAS 15:30 DEL DIA VIERNES 19 DE ABRIL DEL AÑO EN CURSO. EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PEDIDO. LA APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO-VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 24 DE ABRIL DEL AÑO EN CURSO

ORURO (VINTO), 28 DE MARZO DE 1996

**OBRAS**  
del Gobierno Nacional

**FIS** CONVOCATORIA N° PTS-071/96  
PRIMERA LICITACION PUBLICA NACIONAL

**EL GOBIERNO MUNICIPAL DE UNCIA**  
CON FINANCIAMIENTO DEL  
FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras a presentar ofertas para la construcción de los siguientes proyectos:

PLIEGO:	P-4132-1	850.-
CODIGO:	EF08-PTS-2519	750.-
PROYECTO:	ESCUELA CENTRAL MERCAYMAYA (Superf. construida aprox. 729 m2)	
CODIGO:	EF07-PTS-11198	
PROYECTO:	ESCUELA MULTIGRADO SUNUYO (Superf. construida aprox. 199 m2)	
CODIGO:	EF07-PTS-11199	
PROYECTO:	ESCUELA MULTIGRADO JAYO JAYO (Superf. construida aprox. 100 m2)	
Valor del pliego:	Bs.	850.-
Boleta de Seriedad de Oferta:	Bs.	750.-
Validez de la Boleta de Seriedad de Oferta:		120 días calendario

Los proyectos señalados comprenden la ejecución de las obras siguientes:

Construcción de aulas, áreas de administración, baterías sanitarias, cancha polifuncional y parque multigrado.

ubicados en las comunidades de Mercaymaya, Sunuyo y Jayo Jayo, Sección Municipal Uncia, Provincia Bustillo, Departamento de POTOSI

Las Secciones I, II, III, V y VII de los Documentos de Licitación deberán ser adquiridos en la oficina del Fondo de Inversión Social ubicados en la Avenida Severo Nº 627 entre calles Calama y 1ª de Abril de la ciudad de Potosí. Se recomienda a los participantes verificar el contenido de estos documentos, a tiempo de efectuar su adquisición.

La Sección IV de los Documentos de Licitación podrá ser adquirida, por única vez, en la oficina central o departamentales del FIS por el precio de Bs. 100.-

Para habilitarse los oferentes, necesariamente deberán adquirir todas las Secciones de los Documentos de Licitación.

Las ofertas deberán contener una boleta bancaria de garantía de «Seriedad de Oferta» por la suma de dólares de los EE.UU. indicada, con una validez de ciento veinte (120) días calendario a partir de la fecha de presentación de ofertas.

Los criterios de evaluación están descritos en los documentos de licitación.

Las ofertas deberán ser presentadas en las oficinas de la Honorable Alcaldía Municipal de Uncia, ubicada en la localidad de Uncia hasta horas 10:00 a.m. del día viernes 3 de mayo de 1996.

La apertura de ofertas se efectuará en acto público, a horas 10:30 a.m. del mismo día, en la Honorable Alcaldía Municipal de Uncia.

La consulta y venta de los Documentos de Licitación se realizarán a partir del día lunes 1º de abril de 1996.

Potosí, abril de 1996

Comenzaron los ritos de la  
Semana Santa

## Cien mil personas acompañaron al Papa en procesión

**Ciudad del Vaticano.** - El Papa Juan Pablo II ha comenzado ayer domingo, los ritos de la Semana Santa, presidiendo, ante más de cien mil personas, jóvenes en su mayoría, la procesión de las Palmas, en la plaza de San Pedro del Vaticano.

Decenas de miles de fieles llegados de diversos países aprovecharon la mañana soleada de la primavera romana para ocupar la plaza, donde destacaban delegaciones de todas las regiones de Italia ataviadas con sus trajes folclóricos.

Entre los componentes de la procesión que acompañó al obispo de Roma figuraban jóvenes de diversas parroquias del mundo, entre ellos de la de San Benito de Godomar (Pontevedra, España), así como jóvenes procedentes de Filipinas, última sede de la Jornada Mundial de la Juventud, y de Francia, que será sede de la próxima Jornada de los jóvenes, en 1997.

En otras ocasiones, el Papa se ha dado cita con los jóvenes de todo el mundo en Buenos Aires, Santiago de Compostela, Czesochowa y Denver.

El Papa se ha mostrado en buena forma física, pese al esfuerzo que ayer llevó a cabo durante el viaje a Colle val D'Elsa y Siena.

Atravesó a pie la plaza, hasta llegar al centro, junto al obelisco egipcio que mandó erigir allí el papa Sixto V, donde bendijo ramas de olivo y palmeras artísticamente elaboradas, que decenas de jóvenes portaron en procesión, en recuerdo de la entrada de Cristo en Jerusalén.

### LOS JOVENES

Hoy la Iglesia celebra la XI Jornada mundial de la Juventud -que cada dos años el Papa preside en una ciudad del mundo- y Juan Pablo II, que pasará sin duda a la historia como el Papa de los jóvenes, destacó, en su homilía, el protagonismo que siempre han tenido en este día de Domingo de Ramos.

Realmente, dijo, el Domingo de Ramos "fue la jornada de los jóvenes ya desde sus comienzos, cuando los jóvenes de Jerusalén salieron al encuentro de Cristo, que entraba en la ciudad, silencioso y humilde, a lomos de un asno".

"He aquí que los jóvenes -añadió- retornan, cada año, a este encuentro, nacido de su inextinguible entusiasmo por Jesús y su Evangelio, y así se ha iniciado una peregrinación que atraviesa las diócesis del mundo entero y, cada dos años, converge en un gran encuentro internacional, construyendo puentes de fraternidad y esperanza entre los continentes, los pueblos y las culturas".

EFE

## Para reforzar su capacidad defensiva Taiwan realizará maniobras cerca de la frontera con China

**Pekín, 30 mar (EFE).** - China no ha emitido ningún comentario sobre las informaciones de que las Fuerzas Armadas de Taiwán podrían hacer maniobras el próximo mes de abril en las islas taiwanesas cercanas a la costa china.

La información fue publicada ayer por un diario taiwanés, pero un portavoz del Ministerio de Defensa de Taiwán desmintió que hubiera procedido de ese

departamento gubernamental y negó tener conocimiento del asunto.

Las presuntas maniobras, con fuego real y en las que intervenirían artillería y fuerzas lanzamisiles, se llevarían a cabo entre el 7 y el 10 de abril próximos en las islas Matsú, a unos 50 kilómetros de la costa china, según el diario, que citaba "fuentes militares" no identificadas.

EFE

Yeltsin está dispuesto a dialogar

## Rusia detendrá ofensiva chechena

Por lo menos 30.000 personas han muerto desde 1994, cuando Yeltsin dispuso el envío de fuerzas a Chechenia para aplastar un esfuerzo independentista. Ahora el presidente ruso quiere dialogar. Los políticos rusos aseguran que lo suyo es una "hábil jugada" en vísperas de elecciones presidenciales.

**Moscú.** - El presidente Boris Yeltsin anunció ayer que las fuerzas rusas detendrán su ofensiva en Chechenia a partir de la medianoche local (2000 GMT) y que retirará parte de los efectivos en la región.

En un discurso en el que anunció su iniciativa para poner fin al conflicto de 15 meses y empugar sus posibilidades de ser reelegido, el presidente señaló que parte de las fuerzas rusas permanecerán en la región y responderán con dureza a los ataques "terroristas" de guerrilleros separatistas.

El presidente ofreció también el diálogo con las fuerzas del líder rebelde Dzhokhar Dudayev a través de intermediarios.

"Desde la medianoche (2000 GMT) del 31 de marzo de este año, las operaciones en el territorio checheno cesarán", dijo Yeltsin.

"Comenzará una retirada fase a fase de las fuerzas federales de zonas pacíficas de Chechenia", dijo.

Guerrilleros rebeldes no respondieron inmediatamente a las propuestas pero no han dado señales de abandonar la lucha por la independencia de su región montañosa.

### HACE DOS AÑOS

Yeltsin dispuso el envío de fuerzas a Chechenia en diciembre de 1994 con el fin de aplastar un esfuerzo independentista de la región, que autoproclamó su autonomía en 1991.

Por lo menos 30.000 personas han muerto como consecuencia del sangriento conflicto, que se ha convertido en un gran obstáculo en los planes de Yeltsin de ser reelegido en las próximas elecciones presidenciales rusas.

El ministro ruso de Defensa, Pavel Grachev, dijo la semana pasada que cree que seguirán los ataques de los rebeldes, incluso si se detienen las operaciones de combate. Una orden rusa emitida en junio para evitar los combates no logró detener la lucha.

Yeltsin ofreció reanudar las conversaciones entre Moscú y los rebeldes que se rompieron en diciembre pero no indicó que cedería a las peticiones rebeldes para que se les permita abandonar la Federación Rusa.

"La principal condición bajo la cual las negociaciones sobre el estatus de Chechenia pueden

empezar es normalizar la situación en la república y establecer la paz, la calma y la estabilidad", dijo Yeltsin. (Reuter)

### REACCIONES

El plan de arreglo al conflicto chechen anunciado por el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, provocó reacciones encontradas entre los políticos rusos, en las que predominan las críticas y el escepticismo.

El general retirado y candidato a la Presidencia de Rusia Alexandr Lebed, calificó el plan del "número uno" del Kremlin de "profanación en vísperas de las elecciones presidenciales".

En declaraciones a la agencia Interfax, Lebed afirmó: "como militar profesional estoy convencido de que es imposible el cese de las acciones militares en Chechenia después de un año y medio de bombardeos masivos".

Lebed calificó de "hábil jugada" la amnistía propuesta por Yeltsin a todos los participantes en el conflicto y que debe ser adoptada por la Duma del Estado, Cámara Baja del Parlamento, por cuanto el presidente deja, así, a los diputados el "trabajo sucio".

Por su parte, el diputado Serguéi Yushenkov, "número dos" del Partido Opción Democrática de Rusia, de orientación liberal, indicó que el plan de arreglo, "desde luego es un paso positivo, aunque claramente tardío e insuficiente".

En opinión de Yushenkov, lo que propuso hoy Yeltsin "debió haberlo dicho en diciembre de 1994", cuando estalló la guerra en Chechenia.

El diputado lamentó que en su mensaje el presidente no reconociera abiertamente los errores de las autoridades federales, que desataron la guerra de Chechenia, y no señalara a los altos cargos que en su oportunidad inastieron en la solución por la fuerza del conflicto.

(EFE y Reuter).



Yeltsin: "Desde la medianoche (20:00 GMT) del 31 de marzo de este año, las operaciones en el territorio checheno cesarán. Comenzará una retirada fase a fase de las fuerzas federales de zonas pacíficas de Chechenia", dijo.

## Estos son los 4 nuevos pilotos de AeroSur

Los nuevos teléfonos pilotos de AeroSur, en la ciudad de La Paz, estarán a su disposición a partir del día lunes 1 de abril de 1996.

Tel. piloto RESERVAS :

3 6 9 2 9 2

Fax RESERVAS :

3 9 0 4 5 7

Tel. piloto CENTRAL :

3 7 5 1 5 2

Fax COUNTER

3 4 2 1 9 3

**AEROSUR**

**0-800-3030**

**TOLL - FREE**

Las 24 horas del día

**AeroSur**  
La Buena Costumbre de Volar

**ATE**

**NOTICIAS MERIDIANO**

La información de Bolivia y el mundo, tratada con profesionalismo, equilibrio y ecuanimidad.

CONDUCE  
Marcela Renjel,  
Walter Peña

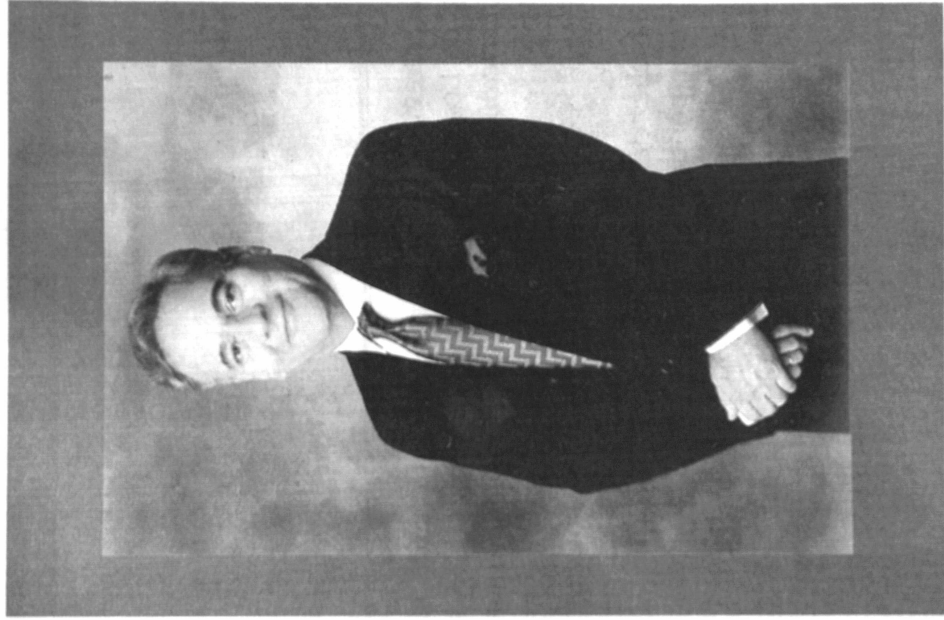
**ATE**  
RED NACIONAL

LA RED MAS IMPORTANTE DEL PAIS

**NOTICIAS**  
LUNES A VIERNES HRS. 13:00

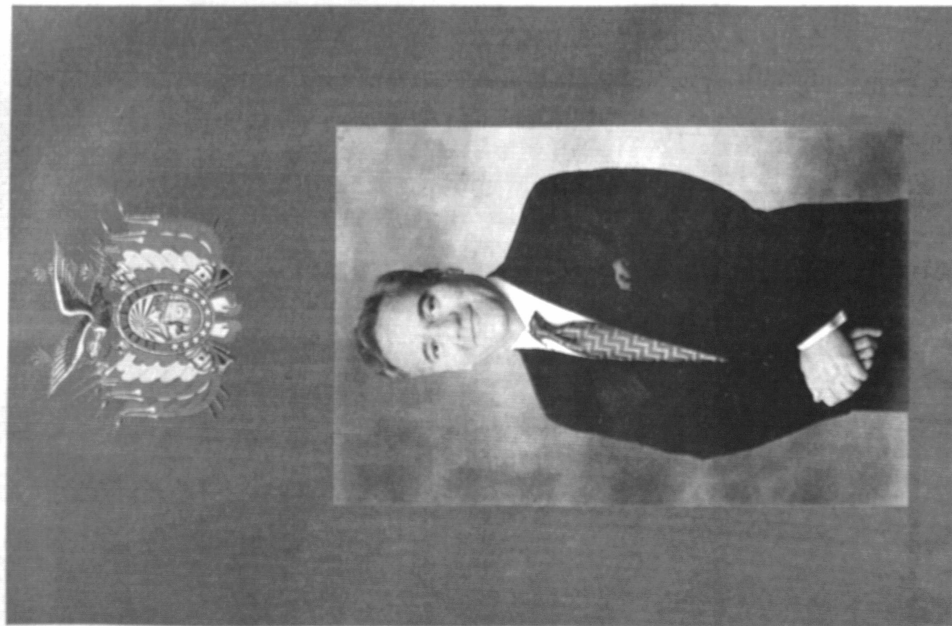


Distribución Gratuita



**POR LA PATRIA:  
CONTRA VIENTO Y MAREA**

MINISTERIO DE COMUNICACIÓN SOCIAL



Transcripción de la entrevista realizada al Presidente Constitucional de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, el sábado 30 de marzo de 1996, en el programa *Diálogo en Panamericana*, por los periodistas Luz Mendoza y Facundo Hurtado.

Para facilitar la lectura se han utilizado las siguientes abreviaturas:

GSL = Gonzalo Sánchez de Lozada, Presidente Constitucional de la República  
LM = Luz Mendoza, periodista de Radio Panamericana  
FH = Facundo Hurtado, periodista de Radio Panamericana





## PARA HACERLO MEJOR

**LM.-** Le agradecemos su presencia en Radio Panamericana, señor Presidente. En el minuto final, le dejamos con la palabra.

**GSL.-** Quiero agradecer mucho a **Radio Panamericana** que siempre me hace sudar, me hace trabajar con preguntas muy duras, pero siempre en tono amigable y

yo creo que lo hace para que el pueblo sepa. Una de las cosas difíciles, nuestro Plan de Todos, el Plan de Gobierno, ha sido muy ambicioso y muy difícil de ejecutar, de aplicar. Yo he estado encerrado 14, 15, 16 horas al día trabajando en Palacio y he perdido el contacto con el pueblo. Estoy saliendo ahora más, quiero

hablar con el pueblo. No me molesta que critiquen, que hagan preguntas difíciles, que impugnen algunas de las medidas o actitudes del gobierno. Me ayudada a hacerlo mejor, y yo agradezco la oportunidad de venir a esta radio para que me escuche todo el pueblo de Bolivia.

## UN DIÁLOGO SINCERO

**LM.** Tenemos la presencia del Presidente de la República, Lic. Gonzalo Sánchez de Lozada. Con el Primer Mandatario de la Nación vamos a abordar todos los temas de la problemática nacional y, por supuesto, la crisis de coyuntura por la que atraviesa el país. Señor Presidente, le damos la más cordial bienvenida.

**GSL.** Agradezco la oportunidad de estar en este programa que para mí es casi una reunión de amigos, porque he estado muchas veces en **Diálogo en Panamericana**. Aquí, en este programa, en 1988 anuncié mi decisión de lidiar en las elecciones internas del partido para ser candidato por el MNR. Las gané, fui candidato, gané las elecciones generales. Para sorpresa mía y de mucha gente, la banda de los cuatro arregló las cosas para que no pudiera llegar a la presidencia. Pero en estos años, antes y después de mi participación política, aquí siempre he tenido una palestra. He podido hablar francamente, entre amigos, examinar la realidad del país, y me siento muy contento de estar hoy aquí.

**LM.** Muchas gracias, señor Presidente. Vamos a estar con mi compañero de trabajo, Facundo Hurlado, en este diálogo que pretendemos que abarque varios temas. Por supuesto, quisieramos comenzar esta conversación, solicitándole a U.d. que nos dé un panorama de lo que está pasando en el proceso de capitalización tomando en cuenta, señor Presidente, que se ha observado en los últimos días una serie de acciones y que varios sectores están en contra de la capitalización.

**GSL.** Bueno, es un proceso democrático y yo no estoy ni sorprendido ni ofendido de que exista esta dinámica; más bien, es positiva. Este tema se está discutiendo. Yo anuncié que iba a tener un debate nacional sobre esta medida y lo estoy haciendo, personalmente. Acabo de estar en Chuquisaca, en la ciudad de Sucre, también en Tarija y antes fui a Santa Cruz, a Cochabamba, a todos los departamentos petroleros, y me reuní con las instituciones de esas regiones para conversar sobre este tema. También

**Todos estamos de acuerdo, hay un consenso general en el país, de que tenemos que vender gas al Brasil. Acuérdese que hace 20 años no fue así. También con frases y actitudes hirientes, con discusiones y presiones, se logró que Bolivia se niegue a vender gas cuando el Brasil nos ofrecía condiciones realmente extraordinarias.**

bién he estado reunido durante varios días, durante horas, con partidos de la oposición y todo eso es muy positivo.

Lamento a veces el tono, la agresividad, pero yo creo que es positivo que examinemos, que critiquemos, que observemos, para poder estar seguros porque, al fin y al cabo, son medidas decisivas para nuestro país, para el futuro de nuestro país, y yo creo que es

una prueba de consistencia, examinar y recibir todas las sugerencias. Algunas cosas se están incorporando, mejorando la ley; otras creemos que son hechas no de buena fe, son planteamientos completamente inatendibles. Pero, es una dinámica positiva y el país va saliendo ganando, aunque a veces creamos que es demasiado conflictiva. Creo que estamos en buen camino y se va a llegar a buenas conclusiones.

**LM.** Facundo, yo creo que podríamos empezar por el tema que ha motivado más conflicto en estos días. Señor Presidente, la capitalización de la estatal petrolera y, por supuesto, también tenemos a los fondos de pensiones. Pero, empezando por lo que el gobierno ha denominado el "triángulo energético". Han habido reuniones políticas pero, al parecer, el panorama no está nada fácil para el gobierno.

## EL TRIÁNGULO ENERGÉTICO

**GSL.** Bueno, yo quiero decir que en estas reuniones se ha llegado a algunas conclusiones que son importantes.

Primero, todos estamos de acuerdo, hay un consenso general en el país, de que tenemos que vender gas al Brasil. Acuérdese que hace 20 años no fue así. También con frases y actitudes hirientes, con discusiones y presiones, se logró que Bolivia se niegue a vender gas cuando el Brasil nos ofrecía condiciones realmente extraordinarias. Pero hoy día hay consenso. He hablado con los partidos de oposición; incluso creo -aunque no estoy absolutamente seguro



que no estuvimos mucho tiempo, de CONDEPA. Sus representantes se retiraron el segundo día. Pero, creo que esta CONDEPA acepta que tiene quenderse gas al Brasil, para el bien del país, para tener ingresos, divisas, para blancear y cubrir nuestra balanza de pagos y para obtener ingresos de los impuestos que eso significaría. Ahí hay un punto de consenso.

os. También hay un consenso de que e necesita un importante aporte de apital para la construcción del ga-oducto. Se calcula entre 700 y mil millones de dólares. Los más optimistas iensan que se lo puede hacer con 600, os más cautos dicen que se necesita ener hasta mil millones de dólares para iverarlos durante 5 años y hacer nues-ro aporte al gasoducto, desarrollar nuestros campos, probar nuestras rervas y hacer disponible, para al duc-o, el gas que queremos vender. El con-rato de venta sería por 20 años. Este echeo es muy importante porque per-ite que ya podamos hablar de cómo onseguir esa plata que se necesita para os dos primeros años del proyecto, ientras se está construyendo el ducto. n ese período tenemos que hacer nues-ro aporte de capital para lo que se va a usar préstamos, porque únicamente e espera tener que poner el 30% de lo ue requiere el ducto; el resto podemos onseguir a través de préstamos. Pero, e tiene que poner ese 30%, Bolivia e que poner su parte de participa-ón en el gasoducto al Brasil.

que prever un gasto muy intenso, de casi 400 millones de dólares, para poder desarrollar los campos, perforando intensamente y preparando todos los ductos para llegar al gasoducto grande y tener el gas listo para ser entregado. Después de cinco años ya se comienza a tener un flujo de fondos positivo y podemos ir recuperando nuestras inversiones. Este punto es muy importante y también sobre él existe consenso, yo he visto que se acepta sin mayor discusión la necesidad de este nuevo

**YPFB apenas tiene 50 millones de dólares al año para inversión. La COB y los petroeros, especialmente, dicen que el gobierno deje de recibir impuestos de YPFB. Pero, el gobierno no puede dejar de recibir esos ingresos, no hay forma. De lo contrario, tendríamos que subir tan radicalmente los otros impuestos que yo no creo que la gente pueda pagar, o tendríamos que cortar salarios y cortar inversión pública. Hacer esto sería realmente imposible.**

**YPFB apenas tiene 50 millones de dólares al año para inversión. La COB y los petroeros, especialmente, dicen que el gobierno deje de recibir impuestos de YPFB. Pero, el gobierno no puede dejar de recibir esos ingresos, no hay forma. De lo contrario, tendríamos que subir tan radicalmente los otros impuestos que yo no creo que la gente pueda pagar, o tendríamos que cortar salarios y cortar inversión pública. Hacer esto sería realmente imposible.**

aporte de capital. Donde viene la discusión es cuando se discute cómo lograr

esto. Mucha gente dice que el gobierno ya no le saque plata a YPFB. Yo les he dicho que no hay forma de que el gobierno pueda subsistir, mantener la estabilidad y atender las necesidades tan premiosas del pueblo boliviano, sino tenemos los ingresos que provee YPFB.

Y hemos visto que, debido a esto, YPFB apenas tiene 50 millones de dólares al año para inversión. La COB y los petroeros, especialmente, dicen que el gobierno deje de recibir impuestos de YPFB. Pero, el gobierno no puede dejar de recibir esos ingresos, no hay forma. De lo contrario, tendríamos que subir tan radicalmente los otros impuestos que yo no creo que la gente pueda pagar, o tendríamos que cortar salarios y cortar inversión pública. Hacer esto sería realmente imposible.

Pero, ese es el planteamiento de los sindicatos. Otra gente dice, como ADN, que vayamos a la privatización, pero yo digo que esa no es la solución porque cuando se privatiza uno vende y el Estado es el que recibe. Bueno -dicen- haremos joint venture, haremos un contrato de asociación o una empresa mixta y yo les digo que si es una empresa mixta, de acuerdo a la Constitución, el Presidente de la República tiene que nombrar al presidente de esa empresa de una tema de la Cámara de Diputados. Pero, ningún socio extranjero importante quiere estar en esa situación, de que el presidente del directorio y su manejo estén en manos del gobierno nacional porque -dicen- nosotros deberíamos poder administrar nuestros recursos.

**Yo creo que cuando venga la elección, la gente va a decir, "bueno, no hemos visto mucho, ha sido muy duro, pero sabemos que van a venir mejores días en el futuro" y se van a unir, en la mente de la gente, las medidas del gobierno con el nuevo candidato del MNR -que espero sea bueno- y con un partido que va a salir a trabajar. Yo no voy a decir que no estoy preocupado, uno siempre se preocupa, pero yo creo que va a salir a trabajar. Yo no voy a decir que no estoy preocupado, uno siempre se preocupa, pero yo creo que va a salir a trabajar. Yo no voy a decir que no estoy preocupado, uno siempre se preocupa, pero yo creo que va a salir a trabajar.**

de la Educación, más del 50% está de acuerdo con la descentralización; todas medidas que han criticado. Yo creo que cuando venga la elección, la gente va a decir, "bueno, no hemos visto mucho, ha sido muy duro, pero sabemos que van a venir mejores días en el futuro" y se van a unir, en la mente de la gente, las medidas del gobierno con el nuevo candidato del MNR -que espero sea bueno- y con un partido que va a salir a trabajar. Yo no voy a decir que no estoy

preocupado, uno siempre se preocupa, cómo no me gustaría ser muy popular, aplaudido, atendido donde vaya! No es agradable la situación y especialmente tanto insulto, tanto problema, no es agradable. Pero es una obligación y creo que el pueblo va a reconocer que hay que elegir presidentes y hay que tener partidos en el poder que hacen lo que necesita el país y no únicamente lo que necesita su popularidad.

**FH. Usted dijo que el MNR va a ganar el 97.**

Sí, así es. Yo lo creo sinceramente, porque EL MNR siempre gana. Desde el Dr. Paz que ganó a Banzar el 85. Hemos ganado el 89, hemos ganado todas las municipales como mayor fuerza y hemos ganado dos elecciones nacionales, y yo creo que vamos a ganar la tercera, no porque seamos demagogos sino porque somos un partido que está dispuesto a apostar toda su popularidad en servicio del país y que está decidido a que Bolivia salga de su atraso, salga de su pobreza, aunque no les guste a ciertos sectores feudales privilegiados empresariales, laborales o políticos. No estamos dispuestos a que esos sectores sigan dominando nuestro país para el perjuicio del pueblo de Bolivia. **LM. Señor Presidente, ¿quién será el contendiente más fuerte del MNR el 97?**

Yo no lo veo muy claramente. Acuérdese que nadie pensaba que iba a ser Coni. Acuérdate que era el Ministro más impopular. Hice la estabilización, ¡que malo!, el 21060, que Jaime Paz Zamora prometió derogar si llegaba a

ser Presidente. Y salió a la elección desconocido, y dije "sí, lo hicimos por esta razón". La credibilidad me permitió ganar por poco, en la última elección gané por más. Pero era un candidato inesperado, sorpresa. Creo que el MNR va a tener un buen candidato, porque es un partido que tiene olfato, sabe cuando hay que decir no y cuando hay que decir sí.

**No es agradable la situación y especialmente tanto insulto, tanto problema, no es agradable. Pero es una obligación y creo que el pueblo va a reconocer que hay que elegir presidentes y hay que tener partidos en el poder que hacen lo que necesita el país y no únicamente lo que necesita su popularidad.**



son unos mentirosos. Son la misma gente que fue a decir "el Goni va a privatizar la educación" y no fue verdad. "El Goni va ser esto, el Goni va ser lo otro" y no es cierto. Lo que está haciendo el Goni es tratar de cambiar este país para que no seamos dependientes, para que no pueda venir cualquier país y decir "si usted no hace esto, yo le corto toda la ayuda" y uno se siente con la mano en la yugular. Para que seamos soberanos, para que seamos libres. Y eso se hace cambiando nuestro país, generando crecimiento, empleos e institucionalidad y respeto a los demás. Esa es la verdadera finalidad de todas estas medidas. Obviamente duelen, pero duelen porque lo estamos haciendo para curar la enfermedad, no para enfermarlo más. ¿Qué gana diciendo "este niño se va a morir" pero no lo operaremos porque le va a doler la operación"? Cuando un chico tiene apendicitis, si no lo operas le va a dar peritonitis. Entonces, yo digo "operaremos antes que tenga peritonitis para que no se muera" y todo el mundo dice "qué malo, le está cortando la barriga, le está sacando el apéndice". Yo creo que es algo que estoy obligado a hacer. Para eso me eligió el pueblo. Para eso juré servir a este país.

## LA SITUACIÓN POLÍTICA

**LM.** Sectores de su propio partido, el MNR, han señalado que usted está llevando a cabo su Plan de Gobierno, sin medir el tremendo costo que tiene en pérdida de popularidad hacia el Presidente y hacia su partido. Su partido realmente está sufriendo un bajón de popularidad y ellos están molestos

porque dicen que es el "gonismo" que está gobernando y no el movimientismo. **GSL.-** Yo me acuerdo lo que pasó en el gobierno del Dr. Paz, cómo la gente

**Lo que está haciendo el Goni es tratar de cambiar este país para que no seamos dependientes, para que no pueda venir cualquier país y decir "si usted no hace esto, yo le corto toda la ayuda" y uno se siente con la mano en la yugular. Para que seamos soberanos, para que seamos libres. Y eso se hace cambiando nuestro país, generando crecimiento, empleos e institucionalidad y respeto a los demás. Esa es la verdadera finalidad de todas estas medidas. Obviamente duelen, pero duelen porque lo estamos haciendo para curar la enfermedad, no para enfermarlo más.**

protestaba, marchaba, había Estado de Sitio. Después yo vine y gané la elec-

ción. Obviamente comencé muy poco popular: 7.6%, saqué un 26% de los votos, uno por ciento más que el segundo. Pero yo quiero decirte ¿qué pasó en la última elección municipal? El accidente muy trágico, poco deseable, de Max Fernández, hizo que mucha gente apoye a UCS y ahí perdimos muchos votos. Porque la gente que vota por UCS es la misma gente que vota por el MNR. Somos bastante cercanos en nuestro electorado. Cuando subía Max Fernández, bajaba yo y cuando yo subía él bajaba.

A pesar de esa tragedia que despertó mucha simpatía -el pueblo boliviano es un pueblo bueno, muy humano y realmente se conmueve, a pesar de que tiene tantos problemas se preocupa de los problemas de los demás-, a pesar de eso, el MNR sacó la mayor votación en la elección municipal. Si hubiera sido una elección nacional, hubiéramos tenido 16 senadores, porque ganamos en siete departamentos, fuimos segundos en dos y en uno fuimos terceros, pero en siete fuimos primeros. Ahora, yo no digo que se va a repetir en una elección nacional; una elección municipal es muy diferente, pero en esa elección el MNR ganó, tuvo una votación igual a la votación del número dos y número tres juntos.

Miremos un poco lo que pasa en la última encuesta de la que se ha hablado. Si uno mira esa situación, dice que al gobierno un 78% lo critica, pero por el otro lado, más del 50% está de acuerdo con la Participación Popular, más del 60% está de acuerdo con la Reforma

Entonces, no vemos que haya una verdadera opción mas allá de la capitalización, donde yo digo que hay que buscar un socio que tiene que hacer un aporte y aclaro que, cuando se privatiza, una cosa vale cien, se paga cien, y el que compró se queda con el cien por ciento. En la capitalización, se hace un aporte de capital fresco y se permite al socio estratégico que hace el aporte que lo administre; eso asegura que haya dinero inmediatamente para invertir. En la privatización, el comprador está más interesado en recuperar su capital y no expande, achica el número de trabajadores y trata de recuperar su capital prontamente y tener buenas utilidades. Pero, en el caso de la capitalización, la plata está en un banco, depositada en una cuenta de la empresa capitalizada y así se tiene inmediatamente el capital para atender las necesidades.

Alguna gente resiste y dice no querer la capitalización. Yo digo, si no es la capitalización ¿qué es? Y hasta ahora no he encontrado una solución, no he encontrado que haya una respuesta; pero, a la vez, veo de que hay algunas observaciones, algunos ajustes que se puede hacer a la Ley.

## CUMPLIR EL PLAN DE TODOS

**FH.** Señor Presidente, usted hizo mención a la protesta que se ha dado en ciertos sectores laborales del país. ¿Cómo compatibilizar las observaciones y movilizaciones de estos sectores que se consideran representantes de grupos sociales importantes con los criterios del gobierno sobre la capi-

talización?

Bueno, yo quiero hacer una observación. Durante la campaña, yo hablé -debe haber pocos candidatos en la historia que han cumplido exactamente lo que ofrecieron-, lo puse por escrito en el Plan de Todos y propuse la capitalización. Obviamente, al aplicarla han habido ajustes y cambios, pero todo el mundo sabía que esa era la estrategia y 36% de la población votó por esa propuesta y por esa candidatura. Y con gran esfuerzo, con muchas dificultades, se ha hecho una coalición con UCS y el MBL, que refleja la mayoría de la votación del pueblo -porque tenemos la mayoría en el Senado y la mayoría en la Cámara de Diputados.

Entonces, yo creo que, democráticamente, no puede haber queja, todo el mundo sabía que se iba a hacer esto. Cuando se dice "el pueblo en general", yo pongo ciertas dudas: son grupos que siempre han estado encontrados con cualquier gobierno, con el pasado y con el próximo; son gente extrema que representa intereses muy reducidos. Yo estoy conciente de que hay mucha gente preocupada con la capitalización porque escucha criterios, ven actitudes y recibe opiniones que le preocupan. Pero, no se está enajenando los recursos naturales -como les gusta decir-; estamos proponiendo que busquemos un socio para poder explotarlos. Es mejor tener 50% de algo que tener 100% de nada. Yo creo que eso es lo más lógico, lo hacemos todos los días. Los gobiernos, desde antes del gobierno del Gral. Banzer, estamos haciendo con-

tratos de asociación, de operación con capital extranjero, porque Bolivia no

**Yo estoy conciente de que hay mucha gente preocupada con la capitalización porque escuchan criterios, ven actitudes y recibe opiniones que le preocupan. Pero, no se está enajenando los recursos naturales; estamos proponiendo que busquemos un socio para poder explotarlos.**

tiene el capital ni la tecnología que se requiere para esta industria que demanda tanta plata.

Yo soy respetuoso de la opinión pública; pero la opinión pública está siendo llevada, está siendo influenciada, por declaraciones que no tienen ni pies ni cabeza. Puede ser culpa del gobierno y eso lo acepto -el no haber explicado bastante, no haber formado una aceptación en la opinión pública; pero las acusaciones de entreguismo son completamente falsas. Aquí, los bolivianos vamos a tener la mitad de YPFB capitalizada. YPFB va a seguir existiendo pero con otro rol, ella va a ser la que hace los contratos con las empresas que quieren explorar y producir hidrocarburos en Bolivia y sus activos los va a aportar a una nueva sociedad, sus actuales campos en producción -pero no transfieren-



la propiedad de los yacimientos,

para que con un nuevo aporte de capital podamos hacerlos producir, podamos probar las reservas que se requieren y podamos vender gas al Brasil, que es un proyecto de mucha importancia y decisivo para el futuro de nuestro país.

Entonces, lógicamente la gente está siendo llevada por esta prédica que es absolutamente insustancial. Yo estoy muy interesado y por eso he invitado a varias reuniones cuando fui a hacer la exposición en Santa Cruz; he querido hablar con los petroeros, espero que tengamos la posibilidad de hacerlo porque ellos son los más conocedores de su sector. Obviamente tienen, a veces, intereses muy particulares, subalternos a los de la nación, pero yo quisiera hablar con ellos y creo que podrían ver que éste es un buen camino, se lo ha estudiado con mucho cuidado y no va a perjudicar con alguna gente ha convencido a la opinión pública.

## LA CAPITALIZACIÓN DE ENFE: UNA DECISIÓN DIFÍCIL.

**FH.** Señor Presidente, éste es el momento adecuado para tocar el tema de las protestas, está casado con lo que ha sucedido con ENFE. Hoy nos enteramos de un reclamo del consulado chileno porque en las horas precedentes se ha quemado una bandera chilena en la ciudad de Oruro y ha sucedido también un hecho similar con una bandera norteamericana en nuestra ciudad. Son protestas que surgen a consecuencia de la capitalización de ENFE, que ha despertado una especie de nacionalismo en algunos sectores. ¿Cuál es su criterio sobre este

particular?

Bueno, yo creo que tanto los chilenos como los norteamericanos tienen que darse cuenta de que el verdadero objetivo es perjudicar al gobierno, ponerlo en apuros, porque se sabía hace mucho tiempo que en la capitalización tomamos la decisión de que vengan empresas chilenas a participar en diferentes sectores. Ellos hicieron ofertas en la capitalización de ENFE para las generadoras, no ganaron porque los norteamericanos ofrecieron más capital.

Yo creo que todo esto nace de un criterio que lo expresé muy bien Juan Lechín, quien dijo que la forma de derrotar la capitalización, la forma de perjudicar al gobierno, al modelo neoliberal, es asustar y espantar a la inversión privada tanto extranjera como nacional. Yo creo que es un gran error y una táctica que realmente hace mucho daño a nuestro país, porque ni los nacionales quieren invertir aquí si hay estos problemas.

Yo creo que los países que se sienten afectados, Estados Unidos y Chile, tienen que darse cuenta que en Bolivia, lamentablemente, no miramos al interés del país; primero es la contienda, el rechazo al adversario político y esa es una actitud muy negativa. Yo quiero aclarar una cosa: en la Ley de Capitalización no se permiten empresas estatales. La Cruz Blanca, que hizo el aporte y que ganó la licitación de capitalización, es una empresa privada chilena, con impuestos de capitales chilenos, no es una empresa estatal, yo creo que esa

es una diferencia importante.

Yo creí y tomé la decisión de permitir

**Yo quiero aclarar una cosa: en la Ley de Capitalización no se permiten empresas estatales. La Cruz Blanca, que hizo el aporte y que ganó la licitación de capitalización, es una empresa privada chilena, con impuestos de capitales chilenos, no es una empresa estatal, yo creo que esa es una diferencia importante.**

que participen en estas licitaciones capitales chilenos, por la sencilla razón de que Chile derogó una ley que prohibía la inversión, la propiedad boliviana en Arica, Antofagasta, en el antiguo Litoral boliviano. Entonces, tomamos esa decisión porque creímos que era positiva; necesitamos la más grande competencia. Pero, veamos que pasó.

Se habló con cien empresas ferroviarias en Europa, Estados Unidos, Asia, América del Sur y recibimos una expresión de interés de, más o menos, catorce o quince empresas, después de un proceso muy cuidadoso de calificación por lo que se exigió que tengan experiencia, que tengan capital, poque, al fin y al

pensiones que reciban las acciones sean administrados por gente especializada - usted tiene razón - del sector privado, y que se asegure que esos fondos de pensiones van a estar en condiciones de atender a la gente en su vejez.

También queremos, con esas acciones de la capitalización, expandir, para absorber más gente y todos tengamos una libreta, como hacen en Chile ¿por qué no aprender? Ellos crecen porque han reformado también, y eso es una forma de crear ahorro interno, porque un país que no ahorra y no invierte en su propio país está condenado a ser pobre. ¿Y cómo se hace? En los fondos de pensiones, para la vejez de la gente que está inactiva, compran bonos, compran acciones, hacen depósitos en los bancos y van creando las condiciones.

## LAS SUPERINTENDENCIAS

**LM.** Señor Presidente, también hay mucho de razón en los sectores sociales, en la población, de desconfiar un poco del manejo de los empresarios privados, porque se recuerda, por ejemplo, que los empresarios privados en Bolivia - por supuesto hay excepciones - han fundido al Banco Agrícola, al Banco Minero, al Banco del Estado. Siempre se han beneficiado del Estado y nunca han cumplido.

**GSL.** Eso es cierto, pero hay una diferencia: esos bancos eran manejados por el Estado y cuando el Estado mancha a los bancos, la empresa privada los mata. Por corrupción o por su ineficiencia les saca la plata y no pagan y no devuelven, pero si esos bancos hubieran sido

manejados por la empresa privada. Yo no puedo garantizar que va ser perfecto, porque sabemos que hay bancos privados que también se manejan mal, en una forma corrupta y después el Estado tiene que liquidar, poner la plata para pagar a los depositantes y perseguir a estos señores durante años, porque como tienen tanta plata es muy

**Ahora, lo que yo estoy diciendo es que no es cuestión de entregar a una administración privada estos fondos; por eso también se va a crear un sistema de regulación.(...)**

**les digo que no van a estar para hacer lo que les viene en gana, van a tener que seguir las regulaciones, los controles del Estado.**

difícil ganarles un pleito. Entonces yo no estoy diciendo que son perfectos ni ángeles, pero en el manejo de actividades económicas son mucho más serios que el Estado, no tienen influencia política. Buscan su provecho, a veces en forma incorrecta.

Ahora, lo que yo estoy diciendo es que no es cuestión de entregar a una administración privada estos fondos; por

eso también que se va a crear un sistema de regulación. Ustedes han visto SIRESE, hay superintendentes que están mirando el transporte. Les hemos dicho a las FF.AA. y a toda la nación, les digo que no van a estar para hacer lo que les viene en gana, van a tener que seguir las regulaciones, los controles del Estado. En telefonía, el Superintendente de Comunicaciones, en electricidad un Superintendente en Electricidad. A estos señores los elegimos por dos tercios, son gente que tienen un plazo mas allá de los vaivenes políticos. Generalmente son gente sin participación política, gente muy seria, muy respetada como Juan Caraga. Vamos a crear el mismo sistema para mirar los bancos.

Por eso queremos hacer Superintendencia de Bancos, Superintendencia de Fondos de Pensiones, Superintendencia de Seguros y Superintendencia de Bolsa de Acciones. Porque cuando se haga la capitalización y se reformen los fondos de pensiones, va a haber una gran actividad financiera, va a haber una Bolsa, se va a comprar y vender bonos, acciones de las empresas capitalizadas y de otras empresas que van a entrar. Bolivia va a tener un mecanismo para generar inversión con su propio ahorro y librarse de esta dependencia tan terrible de la que hemos hablado.

Termino diciendo que, obviamente, ninguna persona que está pensionada va a recibir menos. Esa gente que va a las colas de los viejitos y le dicen "sabes que Goni te va a quitar tus pensiones"



no lo somos y no vamos a permitir que eso suceda y además vamos a seguir luchando con todos los recursos que tengamos contra es gran flagelo.

**SOBRE LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL**

**LM.** El gobierno del Japón daba 14 millones de dólares a Bolivia como apoyo a la Balanza de Pagos y para otros proyectos sociales. Estados Unidos no quiere hasta ahora ni asegurar 15 millones de dólares como apoyo a la Balanza de Pagos como emergencia de esta lucha antidroga, ¿como se puede entender esta situación?

**GSL.** Se lo entiende como una forma de política interna. La política no únicamente se practica en Bolivia y no únicamente es mezquina en Bolivia.

En los Estados Unidos se están preparando para una elección, entonces el pueblo americano dice: "antes dábamos ayuda a muchos países en el mundo porque estábamos en la lucha contra el poder soviético; ha terminado esa lucha, hemos ganado, ¿por qué seguimos gastando plata en gente de otros países cuando tenemos tantos problemas en nuestro propio país? Ustedes saben que la solidaridad es algo que no existe mucho, entonces han decidido cortar los aportes de recursos para préstamos a los países más pobres.

Bolivia ahora no está calificada como un país que pueda recibir crédito ordinario, tiene que recibir crédito concesional y eso es crédito a muy largo plazo con un interés del 1% o tiene que

recibir donación. Por eso sonrío cuando veo que nuestra gente no quiere darse cuenta de la realidad de nuestro país y quieren bloquear cualquier medida que vaya a mejorar la situación y permitir que al fin logremos nuestra plena independencia. Toda la gente está gritando que al dejar que una empresa chilena opere los ferrocarriles, estamos en un gran peligro geográfico o geopolítico y no se dan cuenta que Bolivia es uno de los países mas dependientes del mundo.

Si los americanos y las entidades multilaterales donde ellos tienen la mayoría del voto nos descertifican y nos cortan la ayuda, estamos completamente ahogados, liquidados; y si no hacemos lo que el resto de los países cree que tenemos que hacer, nos cortan sus donaciones y estaríamos totalmente aplanados. Por eso yo insisto tanto en la capitalización, la reforma de los fondos de pensiones que no va a perjudicar.

Yo tengo una tía que se llama Isabel Sánchez Bustamante de Calvo, va ha cumplir 90 años, gracias a Dios está muy sana. Una de las cosas que le gusta hacer es ir a cobrar la pensión de mi tío que ha fallecido hace bastantes años. Es una pensión muy chica, como son en Bolivia, pero es algo que le da independencia. Vive con su hija y no necesita la pensión, pero es algo que le da cierta libertad para gastar en algo, en sus nietos, etc.

Cada vez que va, le dicen: "el Goni te va a quitar tu pensión, Goni va a privatizar

cabo, aquí estamos eligiendo un socio para Bolivia, porque esas acciones van a ir a beneficiar al pueblo. Se quedó con siete empresas, cinco norteamericanas y dos chilenas, y ahí comenzó todo este movimiento de protestas contra la capitalización de ENFE.

Todos sabemos que tuvimos casi un mes y medio de huelgas en los ferrocarriles y en esta táctica de espantar al inversionista, que yo la considero una táctica antipatriótica, se fueron los cinco americanos que dijeron "no queremos invertir en un país tan conflictivo". Se quedaron los chilenos, que conocen mejor y tienen más confianza en la dinámica de nuestros países sudamericanos, y en la licitación ganó Cruz Blanca. Lamentablemente para Antofagasta Holding, que es una empresa anglo chilena dueña de los ferrocarriles Antofagasta-Bolivia y que antes era dueña de muchos de los ferrocarriles en Bolivia.

Y lo lamentamos mucho, pero tomamos en cuenta la realidad en reunión de gabinete, que si no se capitalizaban los ferrocarriles se iba a hacer un daño muy grande a Bolivia. Los ferrocarriles, ENFE, han perdido 20 millones de dólares durante los últimos diez años. En el gobierno del Dr. Paz Estenssoro, el TGN absorbió todas las deudas de ENFE y ahora nos encontramos con que ENFE tiene 240 millones de dólares de deuda. ¿No les parece a ustedes que sería mucho mejor gastar esa plata en potenciar las FF.AA. o en salud, en educación o en hacer caminos, puentes, agua potable. 240 millones de dóla-

res en 10 años de pérdidas acumuladas y de subsidio que tuvo que hacer el gobierno.

Vimos que la situación de los ferrocarriles era terrible, se descarrilan tres veces al día, más de la mitad de las locomotoras no están funcionando, están en mantenimiento; los convoys han tenido que ser reducidos por el estado de las rieles y, virtualmente, no tenemos ferrocarril. Yo, cuando hablé con

**Una de las razones por la que estamos debilitados, por la que no podemos realmente tener la autoridad moral y física para recuperar el Litoral, es porque estamos tan débiles y pensamos que tenemos que tener ferrocarriles que operen bien.**

Es importante subrayar que las rieles, las estaciones y toda la infraestructura, el 88% de lo que era ENFE, sigue perteneciendo al Estado; lo que hemos dado es una concesión por 40 años, una concesión que también podemos dar a otras empresas para que anden por las rieles. Obviamente, el Superintendente de Transportes va a tener que determinar en qué horas usan unos y en qué horas usen otros. Ellos también están obligados a mantener, a reparar y mejorar las vías y yo creo que eso es positivo.

Fue una decisión difícil. Políticamente, hubiera preferido no tener que tomarla, pero creo que va a ser favorable para el país, va a ser favorable para la nación y de ningún modo significa un enajenación. Pero, esto ha sido tomado con otro cariz, jugando a las emociones muy comprensivas del pueblo; y es una pena que para hacer daño al gobierno perjudiquen al país, porque yo creo que si se escuchan las explicaciones, si se conocen las protecciones, entonces se sabe que

las FF.AA., les dije que el minuto que haya una emergencia interna o externa, estos ferrocarriles, como todas las empresas que actúan en Bolivia, sea cual sea la propiedad de su capital, están sometidas a las leyes y a las directivas del gobierno nacional. Entonces, yo digo es mejor tener un ferrocarril que anda. Me contestó un general jubilado que prefería que no haya ferrocarril a que haya un ferrocarril manejado por chile-



gente que viene, el capital chileno, lo se busca es ganar plata, hacer un buen servicio, tener utilidades, en ningún momento perjudicar ni la soberanía ni nacionalidad del país.

M. Sobre este tema, varios dirigentes políticos, sindicales, inclusive integrantes de las FF.AA., han señalado que el gobierno por hacer una operación de carácter económico, como el caso de ENFE, no ha tomado en cuenta los factores geopolíticos. Incluso mencionan libros del general Pinochet, donde hay una orientación muy clara de tratar de tomar las comunicaciones para dominar a un país. Sobre este tema, quisiera que nos explique ¿cuál es la evaluación geopolítica que ha hecho el gobierno y cuál es el costo político que demanda una medida de esta naturaleza? Hay varias llamadas telefónicas sobre este tema específico de la geopolítica. Ha llamado don Jaime Ríos Chacón, director de JORNADA, presidente de la Asociación Nacional de la Prensa, que menciona que en su gobierno se adjudica la administración de los ferrocarriles a intereses chilenos existiendo pendiente un conflicto de derecho internacional con Chile.

GSL. No. Nosotros hemos tomado en consideración los aspectos geopolíticos de esta decisión y vimos que es más peligroso para Bolivia no tener ferrocarriles que funcionar. Es una ironía - dijimos - pero puede ser que una empresa de capitales chilenos privados nos ayude a poner bien los ferrocarriles y tomamos esta decisión por la siguiente razón. Supongamos que hay una nueva guerra del Pacífico. Todos sabemos que alrededor del Pacífico se pien-

sa que va a ser el "pase", que el próximo siglo va a ser el siglo del Pacífico por la gran importancia que tienen naciones como China, como Japón, Corea, Malasia, Tailandia. Hay un auge inmenso, gran parte de la humanidad vive alrededor del Pacífico y creemos que Bolivia no puede estar aislada de ese mar y la forma de hacerlo es ser un país de vínculo entre el Atlántico, el interior del continente y el Pacífico. Y necesitamos hacerlo con caminos, con ferrocarriles y con aviación.

### **Fue una decisión difícil.**

**Políticamente, hubiera preferido no tener que tomarla, pero creo que va a ser favorable para el país, va a ser favorable para la nación y de ningún modo significa un enajenación.**

riles y con aviación.

En los ferrocarriles, como sabemos, nunca hemos hecho la unión de la Red Occidental con la Red Oriental, la llamada hoy día Red Andina y la Red Oriental. Creemos que se necesita tener ferrocarriles bien administrados para poder financiar esa unión, para poder traer carga desde Santa Cruz, soya y otras materias primas.

Es muy interesante ver que es mucho más cerca ir desde ciertos estados brasileños de Matogroso del Sur, Mato-

groso Rondonia, Acre, es más cerca llegar al Pacífico por Bolivia que llegar al Atlántico por Brasil. Esto va a hacer de Bolivia un gran eje de transporte y de traslado de bienes, llevando del Pacífico bienes de consumo al interior del continente, de Santa Cruz al Occidente del Brasil y va ser un gran eje. Ahora, si tenemos ferrocarriles administrados como están administrados por el Estado, completamente corruptos, completamente ineficientes, que pierden plata, que nos desangran, era absolutamente imperativo, por razones estratégicas, asegurarnos de que estos ferrocarriles anden bien.

Obviamente, por costo político, que significa por razones emotivas muy respetables - aclaro eso - yo hubiera preferido que sea una empresa americana. Los mismos que están gritando hoy día, que están protestando, no dijeron nada cuando se hizo huelga, cuando se hizo marchas, cuando se hizo escapar el capital que iba a invertirse, incluso cuando se hizo escapar al capital nacional que iba a asociarse a esas empresas ferrocarriles. Geopolíticamente, creo que es muy necesario tener un ferrocarril que corra a cierta velocidad y con un convoy de mil, dos mil, tres mil toneladas. Ahora estamos con un convoy chico que apenas se mueve. ¿Por qué? Porque están tan mal mantenidas las rieles que no se puede tener velocidad.

Entonces, sobre las consideraciones geopolíticas de las que se habla, incluso yo propuse a las FF.AA. una teoría. Les

Entonces, si vamos avanzando sobre esa ruta, vemos que está entrando ayuda. Con la descentralización, por ejemplo, estamos acercando el Poder Ejecutivo al pueblo. He estado en Tarija y en Sucre; he dedicado varias horas con los prefectos, con los secretarios departamentales. Hay problemas. No se hace la transición fácilmente. Esos grandes cambios tardan tiempo, pero nadie está marchando. Acuérdense de las huelgas cuando quisimos hacer la descentralización. El movimiento cívico exigía la federalización, exigía que Bolivia se desintegre. Yo me mantuve, saqué una Ley y la Ley se está aplicando y todo el mundo ve que es una buena Ley.

Obviamente, la capitalización y la reforma de los fondos de pensiones nacen de dos imperativos - y creo que es muy importante que los subrayemos -: Bolivia necesita inversión de capital extranjero. Necesitamos. No la tenemos. Y lo acabo de decir, para hacer el gasoducto, para desarrollar nuestras reservas, necesitamos capital extranjero. Creo que todos estamos de acuerdo. Hasta CONDEPA en su proyecto del ley, permite contratos de operación conjunta, entonces ya hasta ellos reconocen que necesitamos capital extranjero y ahorro interno. Yo necesitamos como nunca, porque están cortando la ayuda; no es que están contra Bolivia, más bien Bolivia está recibiendo más ayuda y le están quitando a otros países, porque dicen "Bolivia es un país que está haciendo grandes cosas para solucionar su problema, grandes cambios estructurales", pero la capitalización es necesaria porque la ayuda se está achicando.

cando.

### **LA LUCHA CONTRA EL NARCOTRAFIQUEO, UNA LUCHA DECIDIDA**

Ahora, entre las cosas que tiene que hacer Bolivia, está la obligación ante la comunidad internacional y ante su propia sociedad, de llevar adelante la lucha contra el narcotráfico. Sobre esto, le exigen más aunque dan menos. Cada día dan menos, cada día exigen más. Yo siempre digo que la lucha contra el narcotráfico no es algo que nos imponen de afuera; la tenemos que hacer nosotros porque está afectando a nuestra juventud y la violencia y los carteles que trae el narcotráfico a un país son muy peligrosos. Gracias a Dios, Bolivia no tiene narcoquerrilla, Bolivia no tiene

**Cada día dan menos, cada día exigen más. Yo siempre digo que la lucha contra el narcotráfico no es algo que nos imponen de afuera; la tenemos que hacer nosotros porque está afectando a nuestra juventud y la violencia y los carteles que trae el narcotráfico a un país son muy peligrosos.**

estos grandes carteles que dominan a los partidos políticos, a los clubes de

fútbol, a la empresa privada, como en otros países. Tenemos que agradecer a Dios y seguir trabajando. Ahora, la intención boliviana es cumplir con nuestra obligación. Es casi igual que el caso con Chile: no dejamos de reclamar que es una lucha compartida. Y no porque nosotros lo decimos, es una responsabilidad por Tratado; el Tratado de Viena dice: "Los consumidores y los productores tienen que unir esfuerzos y recursos para esto".

En relación a su Producto Bruto Nacional, Bolivia es el país que más gasta en la lucha contra el narcotráfico y eso nos cuesta. Yo podría mañana dejar de luchar contra el narcotráfico, y dar mejores aumentos de salario o hacer más obras, pero es una obligación que tenemos, porque es una obligación que hemos contraído con la comunidad para proteger a nuestro pueblo. Vamos a seguir luchando, vamos a cumplir, pero no porque nos imponen y menos porque nos dan plata - porque no nos dan igual. Vamos a cumplir porque eso es lo que le conviene a Bolivia. No vamos a dejar que este monstruo del narcotráfico controle nuestro país y vamos a seguir. Por eso yo digo que: entienden su actitud, ayúdenos más; esto es algo que beneficia a su juventud, a su sociedad y ustedes tienen muchas más posibilidades de dedicar recursos que un país tan pobre como Bolivia.

Pero, entre tanto, no vamos a flaquear y vamos a seguir adelante, porque Bolivia no puede ser paria en el mundo. No pueden comenzar a decirnos que somos un país de narcotraficantes porque



energía eléctrica. En Tarija, su planta de cemento está produciendo al 100%, porque Tarija y la parte fronteriza de Bolivia están consumiendo mucho cemento, porque hay una actividad, -que no le voy a decir que es un auge-, pero hay una actividad económica importante.

Yo sé que todo el mundo exige que ya sea la segunda llegada de Cristo pero tarda, tarda; el Señor no ha llegado en 2.000 años. Yo creo que tenemos que tomar conciencia de que es muy nuestro. En muchos países, no únicamente en Bolivia, la gente busca el mayor beneficio que pueda tener, pero hay que saber que cuando uno gobierna tiene que dar lo que puede y resistirse cuando no puede porque la consecuencia es muy perjudicial.

UN RESUMEN DEL CAMBIO

LM. Señor Presidente, el narcotráfico y la corrupción, son dos aspectos motivo de polémica, que siempre han significado un dolor de cabeza para todos los gobiernos, pero que ahora se han tornado difíciles, precisamente porque las condiciones que le imponen al país son cada vez más duras. Se reduce la ayuda internacional de parte de EE.UU. para la lucha antidroga, pero al mismo tiempo la condiciones siguen siendo muy duras. Usted ha hecho un esfuerzo -también lo han hecho algunas misiones del Poder Ejecutivo- de buscar otros canales de apoyo más allá de Estados Unidos. En este tema de la lucha antidroga, quisiera que nos haga una puntualización, ¿cuál es la perspectiva para 1996 y cómo ve usted el futuro

inmediato de Bolivia en este sentido?

*También se habla mucho de recesión; sin embargo, donde voy hay gran actividad, en la construcción en*

*Cochabamba, en Santa Cruz, están subiendo los índices de consumo de cemento, de energía eléctrica. En Tarija, su planta de cemento está produciendo al 100%...*

GSL. Una de las cosas que me lleva a defender y a sentirme profundamente obligado a llevar adelante estos cambios estructurales, es que yo veo achicarse la ayuda externa.

Bolivia es un país muy dependiente y la ayuda externa es la base de la inversión pública porque Bolivia no genera ahorro interno y tenemos que recibir ayuda para cerrar la brecha deficitaria y equilibrar nuestra balanza de pagos. Estamos viendo que muchos países, especialmente los EE.UU., están cortando radicalmente su ayuda; han cortado más de la mitad y siguen cortándola en el caso de Bolivia, -no especialmente a Bolivia-, pero en general la están cortando.

Yo creo que la Comunidad Internacional respeta las medidas que se han hecho y que olvidamos muy rápidamente. Acuérdense que en estos tres años de gobierno -van a ser tres el próximo 6 de agosto-, se ha hecho la Participación Popular, que no originó grandes marchas en su contra. Habían protestas y los partidos atacaban, porque no quieren que se haga nada bien para el pueblo, porque el partido que lo hace va a ganar popularidad. Esa es una actitud muy mezquina que existe en nuestra clase política. Pero a la Participación Popular, alguien la va a cambiar, el próximo gobierno, si no es el MNR, la va a cambiar.

Dos. La Reforma Educativa, ¿se acuerdan cómo gritaban? Marchaban en las calles ... ¡que era la privatización de la educación!, ¿dónde está la privatización de la educación? La Reforma Educativa es mejorar la educación, es exigir una mejor educación fiscal; no entraña en ningún momento la privatización de la educación. Lo que está llevando a la privatización de la educación son estas huelgas continuas, esta falta de disciplina y esta resistencia a la Reforma Educativa que hace que la gente más pobre haga cualquier sacrificio para que sus hijos vayan a un colegio privado que, además no están debidamente controlados. En la reforma de la educación está creado el Sistema de Acreditación para controlar también que las universidades y colegios privados enseñen debidamente y no estén engañando al inmenso sacrificio de los padres de familia.

dije que ferrocarriles bien operados son absolutamente necesarios y que no nos olvidemos que si bien la gente puede entrar por un ferrocarril también la gente puede salir por un ferrocarril. En este momento estamos haciendo caminos, estamos haciendo un camino pavimentado, Tambo Quemado, para llegar a

*Geopolíticamente es un imperativo que tengamos ferrocarriles que operen bien. El capital privado nacional no tiene la experiencia, no tiene la disponibilidad de invertir porque realmente no quiere estar peleando con sindicatos y con grupos de extrema izquierda que lo frustran.*

Arica; estamos tratando de financiar el camino Oruro-Pisiga-Iquique y estamos analizando las formas de llegar por vía caminera a Antofagasta. Claro está que los ferrocarriles llegan a Antofagasta, llegan a Arica también.

Pero, también estamos tratando con los peruanos, de llegar a Ilo y a Matarani; estamos queriendo que el ferrocarril peruano llegue a Puno y que el nuestro llegue a Guayaquil; queremos unirlos para que puedan correr hasta Matarani y

Mollendo y hacer otro ferrocarril de trocha ancha, desde La Paz hasta unirse al ferrocarril que va a Ilo. Estamos haciendo un camino a Ilo y en este año ya se va a terminar el pavimento hasta Desaguadero.

Los peruanos también están construyendo; ellos piensan terminar sus caminos en 18 meses. Entonces, Bolivia se está vinculando. Ahora, yo no sé si sería una actitud correcta decir "bloquearemos todos los caminos, que no entre nadie porque mañana pueden entrar peruanos, pueden entrar chilenos". El mundo ha cambiado radicalmente. Yo no quiero decir que no va haber nunca más una agresión, Bolivia las ha vivido muchas. Pero, hoy día hay necesidad: el Brasil quiere llegar al Pacífico por intermedio de Bolivia, Chile y Perú quieren que sus puertos sean puertos para poder ingresar al Brasil e ingresar a Bolivia. Yo creo que geopolíticamente -y es la razón por la que hemos tomado esta decisión- es un imperativo que tengamos ferrocarriles que operen bien. El capital privado nacional no tiene la experiencia, no tiene la disponibilidad de invertir porque realmente no quiere estar peleando con sindicatos y con grupos de extrema izquierda que lo frustran.

Entonces, he pensado -a un gran costo político- que esto era una actitud patriótica, una actitud valerosa para proteger y potenciar a Bolivia, porque Bolivia no va a mejorar siendo cada vez más pobre, siendo cada vez más endeudada y cada vez más alejada de la economía del mundo y cada vez más

alejada del Pacífico. Y tenemos que llegar al Pacífico. No estamos diciendo que nos olvidamos de nuestras muy justas reivindicaciones, pero tenemos entretanto que estar presentes por el Perú, por Chile, en los puertos del Pacífico, para ser parte de esta gran dinámica del próximo siglo, que será el siglo del Pacífico.

CON CHILE: UNAS RELACIONES MAL MANEJADAS

LM. Se acusa a su gobierno de haberse olvidado del tema marítimo y también se dice que el anterior gobierno priorizó la relación económica comercial con Chile, que el gobierno suyo está haciendo lo mismo con el agravante de que se entregaron los ferrocarriles a Chile. Entonces ¿qué pasa con la agenda política con Chile? De hecho, Ud. se entrevistó, por lo menos un par de veces, con el presidente de Chile. El Canciller dijo -y Ud. también lo dijo- que el tema marítimo está presente en esa agenda. Se habla, se dialoga, pero lo que el pueblo reclama es que no hay avances en ese sentido.

GSL. Bueno, el pueblo lo reclama y lo ha reclamado durante 117 años, y yo creo que el reclamo es justificado. El problema es que para bailar el tango se necesitan dos. Las reuniones que he tenido con Frei, y las reuniones entre cancilleres o subsecretarios o viceministros, han sido siempre muy cordiales, muy amigables; pero, los resultados han sido escasos porque tenemos una agenda claramente establecida. Hemos convencido a los chilenos, y lo han aceptado, que en cualquier conver-



ión que se lleve a cabo no va a haber algún tema limitado, ningún tema limitado, porque ellos querían poner el condicionamiento de que estaban dispuestos a conversar aspectos de interés lateral con Bolivia pero siempre que se hable del mar y nosotros decíamos que no podemos charlar sin hablar de este tema. Entonces llegamos a una conclusión: que nada estaba prohibido nada estaba obligado. Así comenzamos a entendernos y acercarnos a lo que pudiera ser una posible solución.

**GSL...** no es que no se está cumpliendo. Yo estoy un poco sorprendido por que diferentes gobiernos bolivianos han

**Hemos convencido a los chilenos, que en cualquier conversación que se lleve a cabo no va a haber ningún tema limitado, ni obligado, porque ellos querían poner el condicionamiento de que estaban dispuestos a conversar aspectos de interés bilateral con Bolivia pero siempre que no se hable del mar y nosotros decíamos que no podemos charlar sin hablar de este tema. Entonces llegamos a una conclusión: que nada estaba prohibido y nada estaba obligado.**

Tratado ha sido muy criticado, la gente ha protestado por ese Tratado y la verdad es que si se podría recuperar lo que estaba en ese Tratado, nos sentiríamos felices en esta coyuntura. Por ejemplo, en el Tratado de 1904 para Bolivia había la condición de nación mas favorecida. Es decir, si daban una ventaja a

una sonsera. Realmente han sido muy mal manejadas nuestras negociaciones y nuestras relaciones con Chile. Ahora, por ejemplo, si Argentina quiere vender soja entra con cero de arancel; si Bolivia quiere vender soja le tienden bandas de precios y no permiten que entre aunque pague un arancel, a pesar de un convenio de libre comercio que tenemos. Entonces, yo he estado tratando y discutiendo muchos de estos aspectos.

Otro asunto. Bolivia exporta mineral, pero no nos permiten que se usen almacenes para tener esos minerales en los puertos y tenemos que descargarlos en canchas que después crean contaminación, recargarlos con las pérdidas y mermas que eso significa y con los costos que son dañinos para Bolivia y para nuestra industria minera. Aún no hemos podido lograr eso aunque estamos discutiendo y pidiendo que los puertos de Chile se vuelvan privados, que se privatizen, porque cuando hay capital privado, está más interesado en la utilidad y en la pérdida; en las ganancias y las pérdidas más que en actitudes o planteamientos de tipo agresivo hacia otro país.

Es una situación muy difícil, la estamos negociando con mucha paciencia, con mucha prudencia y esperamos que haya avances, no venimos grandes avances, pero estamos completamente conscientes, llevando adelante una negociación y no una negociación de tipo demagógico, como tantas veces ha hecho Bolivia. ¡Qué fácil hubiera sido ganar votos y tener el apoyo de toda la nación

gamente con muchos consultores extranjeros. Pero es un peligro que no ande, que no vendemos gas.

Mi responsabilidad es hacer que el gas boliviano llegue al Sudeste del Brasil antes que el gas argentino que está compitiendo y antes que el gas peruano. Ahora, si quieren bloquear y parar y embromar a Bolivia se favorecerá al gas argentino, y eso que nosotros vendemos un poco de gas a la Argentina para que ellos luego lo despachen. El problema de YPFB es doblemente tra-

**Mi responsabilidad es hacer que el gas boliviano no llegue al Sudeste del Brasil antes que el gas argentino que está compitiendo y antes que el gas peruano.**

gico porque el gobierno depende mucho de YPFB para mantener la estabilidad, para dar el aumento que se está pidiendo y se está exigiendo. YPFB no tiene recursos para reinvertir, cada vez se está achicando más.

Hay algunos campos que no tienen la inversión de plantas de reinyección, entonces sacamos el gas, y cada vez vamos a sacar más gas, y vamos a reinyectarlo o quemarlo y nuestras reservas se van a ir achicando. Acuérdense que ya estamos importando casi 2 millones de litros de diesel, porque no

estamos expandiendo nuestra producción como se está expandiendo la de nuestros vecinos. Mucha gente dice que hay crisis, pero cada año se demanda más energía eléctrica, más combustibles. Yo creo que eso es positivo porque muestra que hay más actividad. No creo que la gente compre diesel para echarlo al río.

Pero, de cualquier modo yo estoy muy preocupado, porque veo que en un plazo no inmediato, pero mediano, vamos a llegar a un colapso, porque lo que le dejamos a YPFB para reinvertir es tan reducido y la empresa tiene niveles tan ineficientes, politizados, y corruptos en su manejo, que yo creo que a no muy larga data -no va a suceder obviamente en este gobierno sino en el próximo-, vamos a encontrarnos con una crisis de YPFB similar a la que tuvo COMIBOL. Entonces, la gente marcha en la calle, no quiere que se dé una solución y quiere que vayamos hacia el desempleo. Yo creo que la única solución es ir por la vía de la capitalización para asegurarnos ese mercado antes de que lleguen otros países y lo copen.

Creo que es muy peligrosa esta dinámica, pero hay gente que prefiere que se embrome el país antes que se lleven a cabo ciertas medidas. Ellos tienen miedo, saben que a la larga la capitalización va a generar más empleos, más trabajo, es decir crecimiento en Bolivia y que ellos van a encontrarse marginados y que el MNR, el MBL, UCS van a salir beneficiados por esta situación.

**LA EMPRESA PRIVADA EN EL**

## PROCESO DE CAMBIO

**FH.** Señor Presidente, evidentemente la COB es un sector, una organización, sumamente crítica, pero han habido también otros sectores que son exigentes con el gobierno nacional, hablo de la empresa privada. Exigentes para aplicar una serie de medidas. ¿Cuál es el balance que tiene el Poder Ejecutivo de la participación de los empresarios nacionales en estas medidas de cambio que se llevan a cabo?

**GSL.** Nosotros sabemos que ha habido la obligación de hacer unos ajustes porque hubo descontrol. Yo no tengo ninguna queja contra la empresa privada. La empresa privada pide lo más que puede, y si estás dispuesto a darle más lo recibe con buena gana. Tenemos que tomar en cuenta que en la última administración, en el gobierno anterior, hubo un relajamiento completo del sector bancario y nos vimos obligados a poner orden. Fraude, dolo, etc., y por eso hay gente en la cárcel ahora. Yo creo que no hay ningún empresario que va a decir que eso no se tuvo que hacer. Obviamente, cuando tú tienes que emitir mucha liquidez, tienes que dar dólares y comprar deuda y pagar a los depositantes. Se crea una situación donde tienes que subir los intereses y contraer la economía para reabsorber. Y por eso se quejan con bastante razón, pero tiene su causa y su efecto.

También se habla mucho de recesión; sin embargo, donde voy hay gran actividad en la construcción en Cochabamba, en Santa Cruz, están subiendo los índices de consumo de cemento, de



fuentes de trabajo, esas fuentes necesitan gente que los ocupe y la inversión es igual a la creación de empleos. Yo estoy confiado en cumplir con lo que ofrecí al pueblo boliviano. Puede ser que de esos 500 mil empleos vengan algo en nuestro período y algo en el próximo. Yo veo muy buenas perspectivas. Mi error fue no ser Presidente la próxima gestión y serlo en ésta, pero, se está sembrando, se están poniendo las condiciones.

La misma capitalización de YPFB va a crear un gran auge en las partes subandinas y tropicales de Bolivia, que va a beneficiar a todo el país; porque cuando se hagan muchos pozos para probar las reservas, se construyan los ductos para llegar al gasoducto y el mismo gasoducto esté construido, va a haber una gran actividad para camiones, para ferrocarriles, para trabajadores y, directa e indirectamente, se va a generar empleo.

Yo estoy seguro de que este gobierno va a crear las condiciones para cumplir con los 500 mil empleos. Puede ser un poco más temprano o un poco más tarde, depende de la velocidad. Hemos tardado en poner en marcha el proceso porque estas son medidas difíciles y porque es así nuestro país.

No me quejo. Contra viento y marea, contra mucha protesta, seguiremos. Acuérdense cómo atacaban la capitalización. Cuando se dió un buen paso en energía eléctrica, se quedaron callados. Acuérdense cuando en telecomunicaciones dijeron que iba a ser un desastre,

que había una empresa favorecida, que había un sobre en el que estaba el nom-

## No me quejo. Contra viento y marea, contra mucha protesta, seguiremos.

bre de esa empresa, salieron los italianos con 610 millones de dólares en ENTEL para comprarse el 50% de una empresa que valía 130 millones de dólares de acuerdo a su valor en libros. De esos grandes éxitos nadie se acuerda y se acuerdan de los problemas como fue el Lloyd Aéreo Boliviano, como fue ferrocarriles, gracias a un terrible esfuerzo sindical y de fuerzas cívicas para espantar la inversión. Acuérdense que estaba la Korean Airlines, que hubiera sido muy positivo; estaba VARIG, estaba LAN-LADECO, chilenos nuevamente; estaba la Continental, estaba la VASP. Eran cinco empresas, pero ¿qué hicieron los cochabambinos? Huelga cívica, huelga de trabajadores. Al final, un solo postor, con una buena oferta: 105%, más de lo que valía, el doble del valor de libros. 47 millones de dólares para una empresa cuyo valor en libros estaba alrededor de los 23 millones de dólares.

Una buena cosa. Pero, entonces la gente comenzó a quejarse, dijo que el Brasil no, que no es tan conocido, no es tan bueno VARIG. Pero, señores, si uno crea esas condiciones, no puede pretender que las cosas vayan bien. En el caso de los ferrocarriles, por la Red

Oriental se ofreció más de su valor en libros sin una huelga; pero en la Red Occidental hubo tanto jaleo que ofrecieron menos. Y nosotros vimos por conveniente hacer la capitalización porque, como ya he dicho, si no hay ferrocarriles no hay crimiento. ¿Cómo vamos a generar empleos si los trenes se descarrilan tres veces al día? ¿Sus convoyos son cada vez más pequeños y su velocidad es cada vez más reducida?

## LA CAPITALIZACIÓN DE YPFB O EL DESPENADERO

LM. Por lo que Ud. dice, señor Presidente, si vamos a tomar ese ejemplo con lo que está ocurriendo ahora, las manifestaciones en contra de la capitalización de Yacimientos son mucho más grandes, o sea, ahora vemos que no solamente son dirigentes sindicales si no que hay sectores de diversos estratos de la población que están participando de estas manifestaciones anticapitalización de YPFB y esto no podría traer un riesgo también de que finalmente no hayan realmente ofertas buenas para la empresa.

GSL. Bueno, no hay duda. Yo personalmente creo que es una actitud suicida. Estas cosas hay que discutir, yo nunca he estado cerrado a discutir y a charlar. Pero, hay gente que quiere imponer criterios, decidir. Yo creo que es una actitud equivocada y peligrosa. He hablado con partidos de oposición, hemos visto que hay algunos aspectos que se pueden ajustar, porque tampoco yo estoy diciendo que el Proyecto de Ley de Hidrocarburos es una obra de revelación divina o de genialidad. Ha tardado mucho, hemos trabajado lar-

diciendo "no vamos a permitir que sean operadores de nuestros ferrocarriles aunque el 50% del capital de esa empresa va a ser del pueblo de Bolivia", y así no vamos a hablar más con Chile" y, entretanto, seguirá una situación que perjudica nuestra aspiración de reivindicar nuestra situación frente a Chile.

LM. ¿Habrá otra reunión con Frei, señor Presidente?

GSL. Bueno, yo creo que sí, pero siempre sujeta a que haya las condiciones de avance. La primera reunión fue para establecer un ambiente de diálogo; otra reunión fue para ver cuánto hemos progresado. Y ahora personalmente voy a buscar otra instancia para decir que aquí se ha avanzado muy poco y que nosotros estamos ocupando de muchos aspectos que son de importancia para nuestro país y ver si podemos ir progresando, pulgada por pulgada, metro por metro, que es la forma laboriosa y responsable con la que hay que manejar estas situaciones con cualquier país.

## ¿Y LA ECONOMÍA?

FH. Señor Presidente, el tema económico. ¿Cuál es la situación, cuál es la percepción que tiene el gobierno hacia un futuro cercano, especialmente tomando en cuenta que se ha aprobado un registro inflacionario para el presente año de un 8%, y que se constituye en base inclusive de las negociaciones que están llevando adelante ahora los representantes del Poder Ejecutivo con los dirigentes de la Central Obrera Boliviana.

Este tema salarial ha generado también muchas protestas. Usted conoce más que nadie lo que ha sucedido en nuestro país, señor Presidente. ¿Qué perspectivas de solución futura existen sobre este particular, conociendo que hay un planteamiento de la COB y una decisión del Poder Ejecutivo en este tema?

GSL. Bueno, yo quiero aclarar una cosa. La Central Obrera Boliviana nunca ha estado dispuesta a hacer una contraoferta. Han hecho una oferta que ellos

## A esos dos factores (aumento del costo de vida en los países vecinos y la crisis bancaria) hay que aumentar el tercero, el de un ajuste al precio de la gasolina, el primero en tres años, algo que nadie nunca reconoció.

saben que es completamente inatendible, subir el salario 200%, 300%, 400% y eso no se puede sin hiperinflación. Y no se han acordado de que en la UDP, un gobierno que hacía lo que le pedían, nos llevó a un desastre completo por dar los aumentos que pedían. Hemos tenido un rebrote inflacionario, no grave, pero ha habido. Yo siempre he luchado para que la inflación sea de un sólo dígito, desde que era ministro del Dr. Paz y desde que se hizo el 21060 para parar la hiperinflación. La razón por la que subió tanto la inflación se

debe a dos factores principalmente. Primero, ha subido mucho el costo de vida en los países vecinos. Toda persona que va a Brasil, a la Argentina, a Perú, incluso a Chile, Paraguay, se da cuenta que en esos países el costo de vida es mucho más alto. Como importamos de esos países 500 millones de dólares cada año, en materia prima, en bienes de capital, en vehículos del Brasil, nosotros exportamos apenas 20 millones. Miren esa diferencia: ¡importamos 500 millones y sólo vendemos 20! Por eso es tan importante vender gas, para cerrar esa brecha, ese desbalance. Entonces, como las cosas que importamos han subido mucho en costo, eso ha afectado nuestro costo de vida y ha causado una presión inflacionaria. Pensamos que esa subida ya se ha realizado y que va a dejar de haber esa presión.

El otro problema ha sido el factor de los bancos. Ha habido mucha dificultad con los bancos. El gobierno ha tenido que cerrar dos por mal manejo, manejo hasta delectivo, fraudulento. Por eso muchos funcionarios de esos bancos están encerrados y el gobierno ha tenido que pagar a la gente. Se quejan mucho los opositores, pero no sé si ellos pretendían que nosotros no paguemos a la gente que había hecho de buena fe esos depósitos. Pensamos que para el bien de toda la economía de Bolivia tenemos que mantener la confianza de los depositantes y devolverles su plata; pero, al dar toda esa plata también hubo mucha liquidez y mucha demanda. Por eso hemos tenido que subir los intere-



es para absorber ese efecto.

esos dos factores hay que aumentar el tercero, el de un ajuste al precio de la gasolina, el primero en tres años, algo que nadie nunca reconoció. Ahora vienen los agricultores, los transportistas, y se quejan de este aumento y yo les digo que durante tres años nunca reconocieron que era positivo, entonces pensamos que no les iba a afectar tanto. Bueno, pero siempre un ajuste en los hidrocarburos, es un ajuste en la economía.

Pensamos que en este mes, que va a terminar en pocos días, ya para el lunes van a salir los datos y creo que vamos a ver una baja radical en la inflación. Ahora, si damos un aumento de sueldos excesivo, primero, vamos a tener un déficit en nuestro presupuesto y, dos, va a tener un impacto inflacionario. ¿Qué gana la clase trabajadora al tener un aumento como pide la COB, muy grande, sabiendo que la inflación les va a quitar. Con una mano vamos a dar y con la otra vamos a quitar. Entonces, hemos planteado darles un aumento de 8% y obviamente un aumento de 12% a maestros y al sector salud, para seguir ayudando a estos sectores que siempre han estado subatendidos. Irónicamente, los maestros que ya tienen un 12%, son los que más hacen huelga y más perjudican. Pero, no vemos ninguna posibilidad de dar más, quisieramos dar más, quisieramos realmente. Sabemos que la gente no gana adecuadamente, sabemos que la inflación del año pasado fue de 12%, y sabemos que los trabajadores recibieron un aumento

más bajo; pero nos vemos muy restringidos para mantener la estabilidad, para mantener la inflación baja. Por eso, tenemos que dar un aumento prudente, porque si no va a subir el costo de vida y va a ser igual que nada porque va a borrar lo que gente recibe como aumento.

**FH.** Los dirigentes consideran que existe un desnivel en los salarios en nuestro país, señor Presidente, y entienden que en una

**Si damos un aumento de sueldos excesivo, primero, vamos a tener un déficit en nuestro presupuesto y, dos, va a tener un impacto inflacionario. ¿Qué gana la clase trabajadora al tener un aumento como pide la COB, muy grande, sabiendo que la inflación les va a quitar.**

gran parte de las instituciones estatales se pagan buenos sueldos, especialmente en los niveles ejecutivos y ésta es una observación que también ha motivado protestas.

**GSL.** Bueno, en todo el mundo se paga más al que maneja las cosas que al peón, esto sin desprestigiar al peón. Pero hay diferentes categorías y jerarquías en todas las instituciones. Es así en las FF.AA., es así en la Policía, es así en la empresa privada. Obviamente, quisie-

ramos que la gente de abajo gane más y que la brecha no sea tan grande, pero en general los sueldos que se pagan en Bolivia, hasta los que la gente consideramos buenos sueldos, son poca cosa en otro país. Creo que eso es necesario para tener a la gente que se requiere en la administración pública y en la privada. No hay discusión de que es deseable e importante que hayan mejores salarios. Una de las razones por las que insistimos tanto en la capitalización, es que en vez de que esta plata vaya al gobierno y éste lo gaste tarde mal o nunca, especialmente mal, creemos que al poner la plata dentro de la empresa, estamos comenzando a ver inversiones, la Bolivian Power ya está invirtiendo en Zongo, expandiendo las plantas, las empresas que se han capitalizado en la generación de luz eléctrica y en la distribución están con planes y ya haciendo inversiones. Lo mismo en la telefonía y en la aviación tienen que llegar aviones nuevos. En ferrocarriles tiene que haber inversiones importantes para que haya mejor material rodante y se hagan inversiones en mantenimiento como se requiere.

Yo pienso que vamos a poder lograr este año un 5% de crecimiento. Y eso va a ser, en gran parte, por un incremento importante en la inversión privada. Eso es lo que el pueblo busca. El pueblo busca que haya más empleos y que los empleos sean permanentes y mejor pagados, pero eso viene de la función económica y no viene de la voluntad o antojo de un gobernante o de una organización sindical.

Cuando se aumentan salarios, sin tener la base productiva detrás de eso, lo único que se logra es inflación y la inflación lo que hace es sacar de un bolsillo lo que uno pone en el otro bolsillo. Lo conocemos bien en Bolivia y no caeremos en ese riesgo de hacer inflaciónes que la gente va a aplaudir y

**El pueblo busca que haya más empleos y que los empleos sean permanentes y mejor pagados, pero eso viene de la función económica y no viene de la voluntad o antojo de un gobernante o de una organización sindical.**

después se va a quejar amargamente cuando se le quite todo su aumento. Yo estoy seguro que eso no va a pasar porque aquí estamos para asegurarnos que no va a pasar y por eso estamos trabajando. ¿Qué fácil sería decir: cuántos quieren, 15%, 20%, 30%? Bueno, aquí está el aumento. Y luego, tener el próximo año 40% o 50% de inflación y ver a la gente perjudicada.

**LM.** ¿Es ese el tipo definitivo, señor Presidente, el 8% y el 12%, o sea no hay...

**GSL.** Es muy difícil. Yo me admiré cuando al presidente de la Comisión Económica de la Cámara de Diputados

decir que se había dejado una puerta abierta. Yo no sé de dónde saldría; tendríamos que cortar presupuestos que ya están muy ajustados. Mucha gente viene y dice que por qué no se cierran las FF.AA. y por qué no se despide a toda la Policía. Pero yo no sé qué pasaría en nuestro país si se haría eso. La misma gente que protesta porque dice que está en peligro la seguridad nacional porque una empresa chilena va a operar nuestros ferrocarriles, con la otra palabra pide que se liquiden a las FF.AA. y se despache a toda la Policía.

**LM.** También se quejan las FF.AA., señor Presidente, porque no tienen plata...

**GSL.** Lógico, tienen un presupuesto muy ajustado. Esa es la respuesta, ¿de dónde vamos a sacar? Lógicamente, podemos sacar de la inversión pública, podemos dejar de hacer caminos, podemos quitarle al Fondo de Inversión Social y ya no hacer colegios, y ya no hacer postas sanitarias ni hospitales; podemos hacer muchas cosas y dar un mayor aumento, pero eso sería un poco como quemar la casa para pasar el invierno. Obviamente no es bueno ser rígido, podemos hacer una búsqueda, cortar alguna cosa, ver cómo mejorar en algo; pero, las mejoras, si es posible hacerlas, van a ser muy, muy pequeñas y la COB ni quiere hablar, si sigue insistiendo en sus aumentos alocados de 200% o 300%.

Es una situación muy difícil. Es un caso de una fuerza irresistible contra un objeto inmovible. Y mañana puedo quedar muy bien; puedo anunciar como anuncié en mi candidatura, un aumento del 30%, y todos ustedes

van a salir acompañados y van a decir: este Presidente, además de malo, es loco. Todo el pueblo sabe que si se aumenta más de lo que se merecía va a venir una inflación muy y hasta a quitar todo ese aumento.

**FH.** Señor Presidente, ¿qué es lo que ha sucedido con la presión que Usted tomó, juntamente con el equipo económico que le acompañó en la campaña electoral, para la oferta de los empleos? No se ha dado hasta este momento, de repente en el número de puestos fijos, de puestos de trabajo para los bolivianos. ¿Qué ha sucedido? ¿Le afecta mucho que no se hubieran cumplido hasta este momento?

**GSL.** Pero, obviamente. Porque uno hace las ofertas para cumplirlas, ése es mi interés y mi obligación. Yo quiero decir que en los últimos tres años ha habido crecimiento, se han generado empleos. Se han generado empleos más allá de la juventud que llega al mercado de trabajo buscando empleos. Hemos tenido un crecimiento positivo. Han habido unas cifras hasta el año pasado, que hemos entregado a la COB y a la empresa privada para que las examinen, pero ellos se han quedado callados, no quieren decir "no" porque son muy claras las cifras, pero no quieren decir "sí", porque les quita esta cantalata de que no se ha creado empleo.

Yo estoy absolutamente convencido que se van a crear empleos. En la capitalización hay 850 millones de dólares depositados en las empresas que se van a ir invirtiendo. Cuando se hace inversión, la inversión genera empleos. Esa es la única forma de hacerlo. Cuando se crean

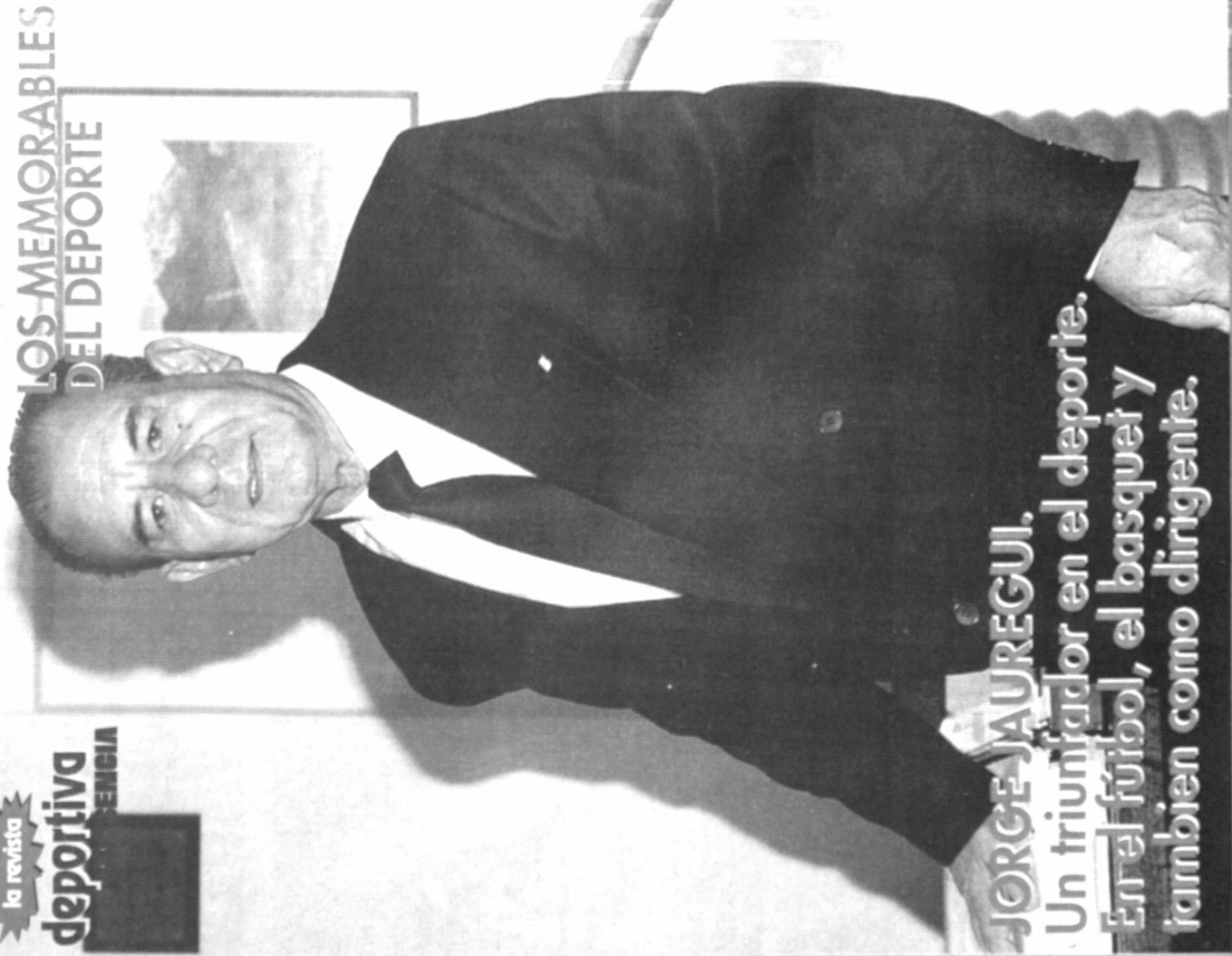


Colección

la revista

**deportiva**  
PRESENCIA

LOS MEMORABLES  
DEL DEPORTE



**JORGE JAUREGUI.**

Un triunfador en el deporte.  
En el fútbol, el basquet y  
también como dirigente.

**DEPORTE BOLIVAR**



**EL TIGRE  
VOLVIO  
A CAER**

**EL AVION  
NO PUDO  
GANAR**

El tigre Juan Carlos  
Baldivieso  
dirige a la  
tribuna para  
compartir con  
ella uno de  
sus goles, el  
segundo de su  
autoría, el  
primero de  
Bolívar.  
Después de  
media hora de  
ir en desven-  
ta, los acade-  
micos dieron  
vuelta al  
marcador y  
asebaron  
rebatando  
(FOTO: J. A. H.)



Nº 196

la revista

de PRESENCIA

**deportiva**

La Paz, lunes 1 de abril de 1996

Dirección: Miguel Velarde Tapia

**RESULTADOS**

Los resultados registrados fueron los siguientes:

Marca 1 - Compostela 0, Real Sociedad 1 - Betis Sevilla 1, Racing Santander 0 - Oviedo 0, Sporting Gijón 3 - Rayo Vallecano 1, F.C. Sevilla 1 - Zaragoza 0, Mérida 0, Celta de Vigo 1 - Valladolid 1, Almería 0, Madrid 1 - Real Madrid 2 y Celta 0 - Barcelona 1.









# BRASIL FUE TAM

**Sao Paulo (Brasil), 31 mar (EFE).**— El piloto británico Damon Hill (Williams FW18 Renault) ha logrado el pleno en el Gran Premio de Brasil, al conseguir la victoria, vuelta rápida y mejor tiempo en los entrenamientos, tras una carrera disputada en condiciones muy difíciles, a causa de la fuerte lluvia que cayó al inicio de la prueba.

La de hoy es la segunda victoria consecutiva de Hill en la presente temporada, de dos pruebas disputadas, y decimoquinta de su carrera, lo que le permite encabezar ampliamente la clasificación del campeonato del mundo, con 20 puntos, frente a los 6 de su compañero de equipo, el canadiense Jacques Villeneuve, y del francés Jean Alesi (Benetton B196 Renault), que hoy finalizó en segunda posición.

Damon Hill ha realizado una carrera impecable, se situó en cabeza al darse la salida y acertó plenamente en su táctica, al detenerse en una sola ocasión para repostar y cambiar neumáticos, utilizando para la segunda mitad de la carrera ruedas para pista seca, en una elección que pareció arriesgada, pero que fue la vencedora.

Retrasó cuanto pudo su parada en boxes y los mecánicos pudieron cambiar el juego de neumáticos de lluvia que le habían preparado, por otros para pista seca, decisión maliciosa por el resto de sus rivales, para seguir así su cabalgada triunfal hasta la línea de meta.

Jean Alesi nada ha podido hacer por inquietar a Hill y bastante trabajo tuvo al principio de la carrera para contener los asaltos del brasileño Rubens Barrichello (Jordan 196 Peugeot), herido de gravedad de la carrera. Bajo la lluvia torrencial Barrichello logró en varias ocasiones superar a Alesi al final de la recta de salida, pero nunca llegó en condiciones de salir de la curva por delante del francés.

Una vez que Alesi logró distanciar ligeramente al brasileño, se lanzó al ataque de Jacques Villeneuve (Williams FW18 Renault), segundo tras Hill, pero en esta ocasión el héroe de Australia, no ha podido repetir su actuación y sorprendido por la maniobra del francés, perdió el control de su coche y terminó fuera de la pista.

Hill, Alesi y Barrichello habían elegido la misma táctica de una sola detención, frente a las dos del alemán Michael Schumacher (Ferrari F310), cuarto, pero el resultado no fue el mismo para todos.

Hill y Alesi se mantuvieron en cabeza de carrera, separados por una ventena de segundos, mientras que Schumacher situaba el Ferrari en tercera posición, por delante de un Barrichello que había fallado al utilizar un nuevo juego de neumáticos de lluvia, cuando la pista se estaba secando rápidamente bajo un timido sol, lo que le obligó a realizar una parada suplementaria.

Barrichello remonitaba de forma espectacular sobre Schumacher, empujado por el público que no cesaba de animarle desde las tribunas, y el tercer puesto estaba al alcance de su mano.

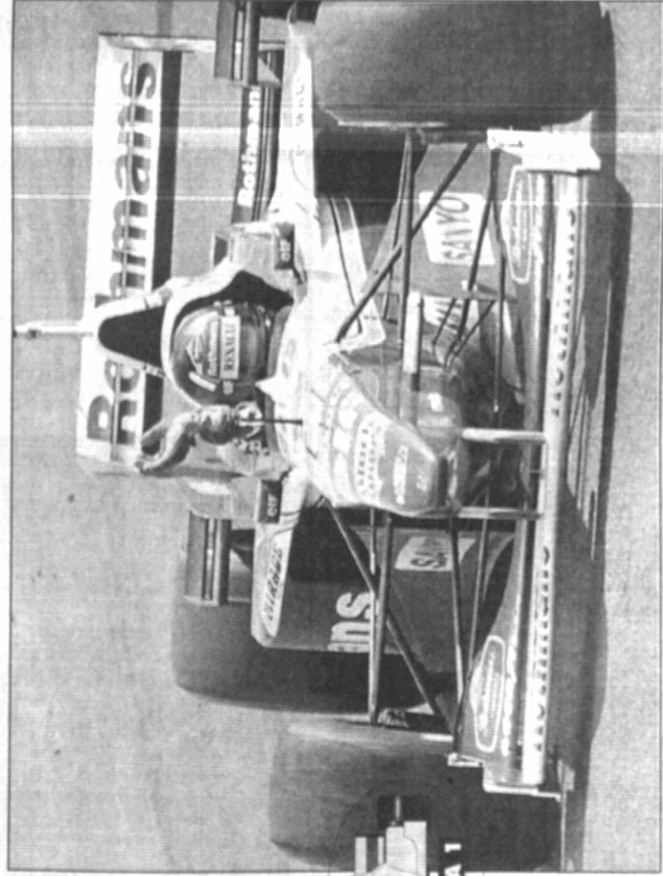
A doce vueltas del final repitió la maniobra que había utilizado al principio de carrera con Alesi, adelantando a Schumacher en la recta de boxes, pero al llegar a la "S" de Senna pasando de frenada, no pudo mantenerse delante del alemán, apenas un kilómetro más lejos Barrichello se salía de la pista y no podía continuar en carrera.

El público brasileño, que por un momento había soñado con ver a su compatriota en el podio, comenzó a abandonar el Autódromo José Carlos Pace, decepcionado por el abandono de Barrichello, que había luchado de principio a final de la prueba.

Damon Hill, después de un fin de semana en el que ha ganado por goleada a sus rivales, no podía tener mejor final en Brasil, que recibir la Copa de Campeón de manos de Edison Arantes Do Nascimento "Pelé".



FORMULA 1



San Pablo: El británico Damon Hill saluda desde su Williams segundos después de haber ganado el Gran Premio del Brasil (Reuters).

## Afirmó Schumacher "WILLIAMS ES MEJOR QUE LA FERRARI"

**Sao Paulo (Brasil), 31 mar (EFE).**— El alemán Michael Schumacher, campeón mundial de Fórmula Uno, afirmó hoy que la escudería Williams Renault, es mejor "en todo" que su equipo, Ferrari, al término del Gran Premio de Brasil, segunda prueba puntuable en la que se clasificó tercero.

"Williams es superior en todo: chasis, motor y aerodinámica", subrayó visiblemente disgustado Schumacher al ser preguntado.

Schumacher se quejó de la falta de ajuste en los frenos y la poca potencia del coche, así como del error al entrar dos veces en los boxes y no una, como lo hizo el campeón de la prueba de hoy y actual líder de la temporada, el británico Damon Hill (Williams FW18 Renault).

## En pistas mojadas VILLENUEVE RECONOCIO TENER Poca EXPERIENCIA

**Sao Paulo (Brasil), 31 mar (EFE).**— Jacques Villeneuve, piloto canadiense de Fórmula Uno (Williams FW18 Renault), confesó hoy que su inexperience en pruebas bajo lluvia le hizo cometer el error que le costó su abandono del Gran Premio de Brasil, ganado por su compañero de equipo, el británico Damon Hill.

"No tengo experiencia en mojado. Esta fue la segunda vez que corrí con lluvia en toda mi vida. Aún tengo mucho que aprender", declaró el canadiense quien, pese a no puntuar por su deserción en la vuelta 26, conserva el segundo lugar en la Clasificación del Campeonato del Mundo de Pilotos liderada por Hill (Williams FW18 Renault).

Villeneuve comentó que la primera vez que pilotó un coche en pista mojada fue en una prueba de Fórmula 3, en 1992. "Cometí un error", sentenció el joven piloto al explicar que por impedir el paso del monoplaza Benetton del francés Jean Alesi, se rescató en la parte más húmeda del tramo de una curva y terminó patinando fuera del trayecto.

"Toda la culpa fue mía", afirmó haberle dicho a Alesi, segundo clasificado, tras el fin de la segunda prueba puntuable del Campeonato del Mundo.

Poco público fue a ver el partido que protagonizaron ayer Bolívar y Destroyers. En total 5.532 personas se ubicaron en las gradas, de las cuales 826 ingresaron libremente.

La "Academia" aprovechó la jornada para poner a disposición del público la cancha para socos. Después, se contabilizaron 44 ingresos bajo ese sistema.

En la víspera se efectuó un control especial en la zona de las butacas. Funcionarios de Bolívar se encargaron que ese sector sea ocupado estrictamente por las personas que pagaron los 25 bolivianos que costaba la entrada a butaca.

Sin embargo, el control duró poco. Después de los minutos iniciales del coqueo, incluso aquellas personas que sólo habían pagado la entrada a preferencia lograron instalarse en las butacas.

La amenaza de lluvia fue constante, pero no pasó de eso, salvo unas cuantas gotas que cayeron cerca del final del primer tiempo.

Los jugadores de Bolívar volvieron a regalar pedidas al público. Antes del inicio del encuentro, eliminaron los cadáveres a diversos sectores de las tribunas.

El partido tuvo tres capitanes: Vladimir Soria en Bolívar, Roberto Brunetto (sustituido en el segundo tiempo) y Marcos Frangisquini, en Destroyers.

La pelota se puso en movimiento a las 15:29. Los árbitros fueron los primeros en ingresar a la cancha, a las 15:13, un minuto más tarde apareció el equipo visitante, mientras que Bolívar se hizo esperar y recién ingresó a las 15:24.

Destroyers, que seguramente atraviesa una difícil situación económica, trajo solamente catorce jugadores. Es decir, anotó únicamente a tres suplentes.

Nueve amistades se contabilizaron en total: Octaviano Montañez y Jiguchi, en Bolívar; Roca Brunetto, Manuel Torrez, Medeiros, Ribera y Fransiquini, en Destroyers.

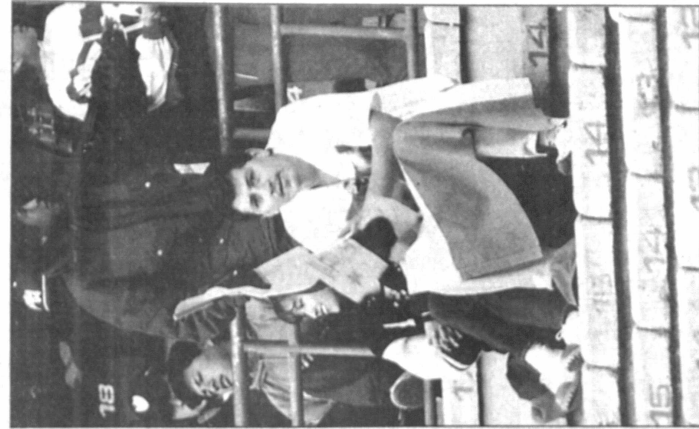
Como se sabe, Juan Carlos Ruiz, de Bolívar, se hizo acreedor a doble amonestación y fue expulsado.

Juan Carlos Carotti, que en determinado momento de la semana pensó en presentarse a la Selección Nacional, finalmente tomó en cuenta a todos en la nómina definitiva para el coqueo, excepto a Luis Hector Cristaldo quien, como se sabe, fue suspendido por el directorio.

Dos jugadores de Bolívar exhibieron vendajes: Mercado en su mano derecha y Castellar en la izquierda. El morocha tuvo que dejar el campo de juego lesionado justamente de la parte anotada.

El argentino Oscar Gómez, que ingresó en la recta final del encuentro, cometió sus primeros errores al intentar jugar, generalmente le reprochó sus actuaciones en anteriores confrontaciones. Gómez, además, estuvo muy cerca de anotar su primer gol.

A propósito del argentino. Mucha gente opinó que Juan Carlos Carotti se equivocó al no ponerlo desde el comienzo, sobre todo porque el partido era ideal para renovar la confianza perdida en anteriores confrontaciones.



## SOLUCIONAN EL CASO CRISTALDO

Luis Cristaldo conversará en el transcurso de hoy con el presidente de Bolívar para solucionar su problema.

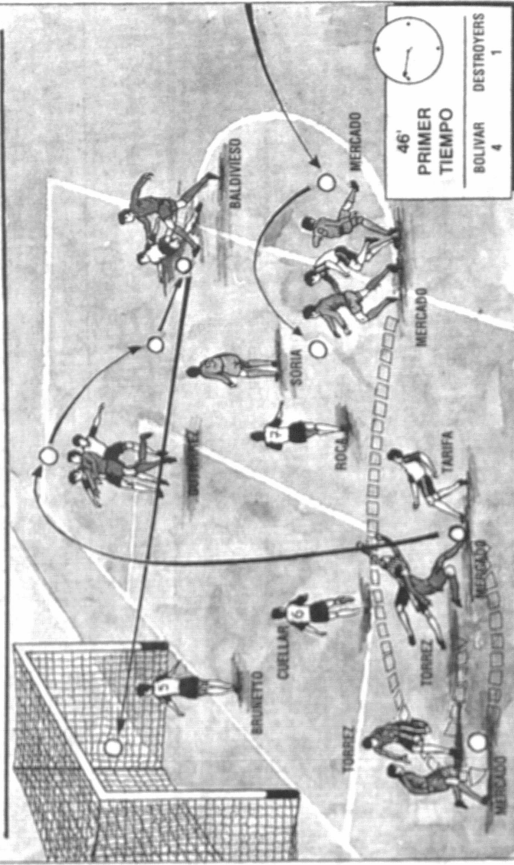
La información fue proporcionada por el dirigente Javier Ortuño, quien aseguró que no entrará en vigencia la suspensión.

Cristaldo fue suspendido indefinidamente por desobediencia (se negó a jugar en el puesto que le pidió el técnico Juan Carlos Carotti).

"Estoy dispuesto a luchar en estos días. Luis tiene que hablar con el presidente del club, Luis Mercado, para levantarle el castigo y volver a jugar en el equipo. No podemos darnos el lujo de jugar en la segunda división", declaró Ortuño.

Ortuño dio cuenta que Cristaldo es un "valor importante y no se lo puede marginar". "Además, tiene el apoyo de Mauro Bertero, quien dijo que no se asignará a Cristaldo", finalizó.

## EL TERCERO DE BOLIVAR



El tercer gol de Bolívar, el segundo de Baldivieso. Vigoroso remate del mediodía para vencer la portería rival. La escena fue captada en estudios de Más Deporte. La ilustración es de Guillermo Blanco.

## ARUQUIPA DEBUTO EN LA LIGA

David Aruquipa, segundo juez de línea del partido que apuraron ayer los equipos de Bolívar y Destroyers, debutó en el fútbol ligero.

Semana a semana se están produciendo las apariciones de nuevos árbitros, que antes han pasado por un período de dos años arbitrando colejos de Asociación y para optar a un ascenso han sortado además una exigente prueba que acredita su buena condición física.



David Aruquipa

# APUNTES DESDE EL ESTADIO



[illegible]

ocasional, quedará solo frente a Varigra y permanecerá desatendida hasta el día 14 de noviembre. Los días 15, 16, 33, 35 y 42 del mes de noviembre, quedará solo frente a Varigra y permanecerá desatendida, a los 8 de remanido del juego.

Permanecerá solo sobre los 14, 16, 33, 35 y 42 del mes de noviembre, quedará solo frente a Varigra y permanecerá desatendida, a los 8 de remanido del juego.

Demorito Armenta, Guerra, Galindo y Toranzo perdieron las mejores oportunidades de concretar, pero su falta de habilidad y de fuerza en el remate, frustró estas aspiraciones.

Dos nuevos jugadores también se presentaron para jugar. Independientes sobre los 29 por intermedio de Illanes y 32 a través de Taladoiro.

El resultado, Taladoiro.

**I. PETTOLERO**  
0

1. Miguel Rojas
2. Abdón Murillo
3. Alberto Irujo
4. Edmundo Saavedra
5. Paulo Thome
6. James Borja
7. Héctor Pizz
8. Roger Diaz
9. Oscar Gonzales
10. Fabio Seixas
11. Marcelo Ardoya  
(Gabriel Taricou)

D.T. Jorge Alencada

Demasi Velázquez (libre), con 2,065/0/10.  
5,000 metros palmas, juveniles dan-  
sas: Efraim Aguilar (libre), con 1,754/6/  
10.  
200 metros palmas, juveniles dan-  
sas: Medina Padilla (U), Católica, con 26/6/  
10.  
400 metros varlas, juveniles varro-  
res: Cabrero Juarelo (U), Católica, con 1,034/  
10.  
200 metros palmas, juveniles dan-  
sas: Soriano Saiz (U), Católica, con 25/0/  
10.  
Lanzamiento de la bala, juveniles va-  
rros: Hecdy Arcevalo (R), Guatemol, con  
7,86 metros.  
Lanzamiento de la bala, juveniles va-  
rros: Christian Mac-thorb (Alema), con  
10,17 metros.  
Lanzamiento de la jabalina, juveniles  
danzas: Robi Petari (Guatemol), con 25,66  
metros.  
Lanzamiento de la jabalina, juveniles  
varros: Waldo Rascón (Colomb), con 25,30  
metros.

## EN PISTOLA NEUMÁTICA MORALES FUE EL MEJOR

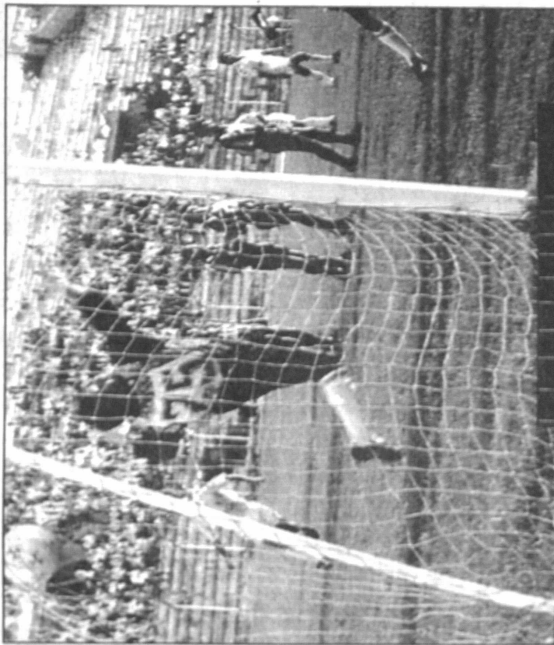
El torneo departamental de fútbol se disputará el próximo fin de semana con 562 puntos, guiado de nuevo por Fernando con 5415 y Edgar, con 5200. En la jornada también se desarrolló la lucha de alfileras metálicas y otro rápido.

El torneo departamental de fútbol se disputará el próximo fin de semana con 562 puntos, guiado de nuevo por Fernando con 5415 y Edgar, con 5200. En la jornada también se desarrolló la lucha de alfileras metálicas y otro rápido.



Real le ganó 1 a 0 ayer en Santa Cruz

EL "TIGRE" VOLVIO A PERDER



**Santa Cruz 31 (PRESENCIA), por Gualberto Arias.** Real Santa Cruz alcanzó la punta del grupo "B" del torneo liguero tras imponerse por un gol a cero a The Strongest de La Paz, en partido de trámite nocturno que se disputó esta tarde en el estadio Tahuichi Aguilera.

Celso Alves, con un linpecable tiro libre, anotó el único tanto de la jornada sobre los 26 minutos del primer tiempo.

**STRONGEST**  
Los estribillos de realizar una mejora o en su caso de buscar la reivindicación ante su parcialidad, manifestados por su técnico Víctor Barrientos, quedaron simplemente para los apuntes, porque a la hora de la verdad el cuadro de Achumani no mostró un patrón de juego que le permitiera consumar buenos resultados.

Esta tarde jugando con figuras importantes en su estructura, no pudo rebasar al voluntarioso equipo merengue que pese a contar con jugadores veteranos, impuso mejor escuela y se dio modos para llegar al arco atigrado.

Sin pecar de exagerados, The Strongest solo tuvo una oportunidad clara de gol. Fue en el minuto 7 del complemento, cuando el brasileño Waldir Da Motta ensayó un violento remate desde fuera del área que oportunamente conjuró Bernuncio.

Después, el cuadro pardo mostró una falta total de ordenamiento táctico, porque no se sabe a qué juega ni a dónde va. Los desvellos de su principal figura, Ramiro Castillo, y el empuje permanente de Da Motta, no encontraron respuesta en un equipo que está armado con jugadores de gran valía. Una lástima.

El plantel cruceño, por su parte, con lo poco que tiene, mostró más y llegó en reiteradas ocasiones al arco de Berdugo, pero esta vez su principal artillero Edú Montero jugó tan mal que perdió las mejores situaciones de anotar ante pases medidos que le cedió Celso Alves, constituido esta tarde en la figura del encuentro.

Real pudo aumentar la cuenta, pero Armando Ibáñez marcó un penal en un momento determinante para para liquidar al rival. El volante ejecutó una falta de Berdugo sobre Montero en el área, pero el remate anunciado fue intuitivo por el arquero.

Real reflejó su accionar con serndas llegadas desde el comienzo del partido. Sobre los 23 minutos, Celso remató alto en la primera opción, luego Montero cabeceó suave tras un centro de Díaz, mientras que a los 39' el mismo Celso hizo manotear a Berdugo en dos ocasiones, creando zozobra en la defensa aurinegra.

A los 9' del período final, el argentino Martín Sánchez ensayó un tiro libre que salió por encima del travesaño, mientras que a los 30', el mismo Sánchez exigió a Bernuncio en otra llegada.

Sobre el epílogo, Pastor Aramayo intentó colgársela a Bernuncio, pero oportunamente el "loco" manotó enviando el balón al corner. Fue durante los últimos 15 minutos cuando el plantel "atigrado" intentó infructuosamente el empate. La reacción tardía le costó caro al tigre y la derrota desde ese punto de vista resultó meritoria para Real Santa Cruz, que por el momento puede sonreír en el liderato de su grupo.

**APUNTES DESDE EL "TAHUICHI"**

Un vigilante del estadio Ramón Aguilera Costas, cuyo nombre no quiso revelar, denunció que el sábado pasado encontró el cadáver de una muchacha de 16 años en el sector alcaño a las graderías de general. Aprovechó la ocasión para pedir más apoyo a los responsables, porque existen pandillas que realizan fechorías en horas nocturnas.

000

Guido Añez Moscoso, titular liguero, confirmó que este lunes rematará su trabajo la selección absoluta de Bolivia, en la recta final de su preparación para disputar las eliminatorias del Mundial de Francia 98. Para el efecto, esta noche comenzaron a llegar los integrantes desde distintos puntos del país.

000

Poco público asistió al estadio departamental esta tarde. Al parecer la seguidilla de partidos disputados durante la semana liguera, a la Cruzblanca en Copa Libertadores y la derrota de la selección en Colombia, mermaron el interés de la gente.

000

Los amonestados fueron Da Motta, López y Angulo en The Strongest; en Real vieron el cartón amarillo Ibáñez, Montero y Pinedo. El primer amonestado fue Montero a los 15 del primer tiempo.

000

Los "atigrados" Ramiro Castillo y Oscar Sánchez se quedaron en esta ciudad para reanudar los entrenamientos en esta ciudad con la selección nacional. Empero, el golero atigrado Marco Barrero no llegó desde Lima, Perú, por problemas en las combinaciones aéreas.





000

Huele a cambio. Mauricio González, titular atigrado, presenció el partido y a la conclusión mostró señales de enludo, porque esperaba un mejor resultado de su equipo. Dejó entrever que Víctor Barrientos, el técnico, sería despedido si el equipo pierde el siguiente compromiso.

LA SINTESIS

<b>REAL</b> 1	<b>THE STRONGEST</b> 0
<b>ESTADIO:</b> Ramón Aguilera	<b>ESTADIO:</b> Gonzalo Berdugo
<b>ARBITRO:</b> Mario Rivero	<b>ARBITRO:</b> Luis Vargas
<b>JUECES DE LINEA:</b> Juan Carlos Arroyo y Guillermo Limpas	<b>JUECES DE LINEA:</b> Sandro López, Norberto Kekes (Oscar Sánchez), Marcelo Angulo, William Ramallo
<b>PUBLICO:</b> 3.317 personas	<b>PUBLICO:</b> Martín Sánchez, Pastor Aramayo, Johnny Villarreal, Ramiro Castillo, Claudio Mir
<b>RECAUDACION:</b> Bs. 30.224	<b>RECAUDACION:</b> (Saturino Netto) DT: Víctor Barrientos

<b>REAL</b> 1	<b>THE STRONGEST</b> 0
<b>ESTADIO:</b> Ramón Aguilera	<b>ESTADIO:</b> Gonzalo Berdugo
<b>ARBITRO:</b> Mario Rivero	<b>ARBITRO:</b> Luis Vargas
<b>JUECES DE LINEA:</b> Juan Carlos Arroyo y Guillermo Limpas	<b>JUECES DE LINEA:</b> Sandro López, Norberto Kekes (Oscar Sánchez), Marcelo Angulo, William Ramallo
<b>PUBLICO:</b> 3.317 personas	<b>PUBLICO:</b> Martín Sánchez, Pastor Aramayo, Johnny Villarreal, Ramiro Castillo, Claudio Mir
<b>RECAUDACION:</b> Bs. 30.224	<b>RECAUDACION:</b> (Saturino Netto) DT: Víctor Barrientos



Entre las respuestas correctas que lleguen a PRESENCIA (Av. Mariscal Santa Cruz, edificio Esperanza) hasta las 12 horas del sábado (en el interior hasta el día viernes en nuestras agencias) sortearemos semanalmente Bs. 100.-

Nombre.....  
Dirección.....  
Ciudad.....

La solución y el nombre del ganador se publicará los días martes

GRAMA-DEPORTE es un entretenimiento de palabras cruzadas con datos deportivos nacionales internacionales, tanto de hoy como del pasado. Se usan palabras de términos empleados en diccionarios y otras obras de consulta, sin tomar vocablos de idiomas extranjeros salvo aquellos correspondientes a nombres propios.

Este juego de palabras se resuelve siguiendo las indicaciones del esquema, generalmente de izquierda a derecha, o viceversa cuando así se especifique, también se toman en cuenta la dirección de las flechas.

Las soluciones, para confrontación de los aficionados, saldrán la semana siguiente a la publicación de este pequeño desafío distractivo.

Cifras Curiosas



DE LA LIGA

Los 88 goles que se marcaron a la fecha en el torneo "Jaime Zamborana Borda". Batieron obra de 49 jugadores.

Cuando faltan por disputar 2 partidos para completar la quinta fecha, el promedio de goles en el torneo es de 3,14 tantos por partido.

Si tomamos en cuenta el gol promedio por equipo, nos encontramos con que San José tiene el más alto con 2,8 goles por partido, posteriormente Oriente y Chaco con: 2,00 y Bolívar con: 1,8 entre los más efectivos. Independiente Petrolero con los 2 goles marcados en los partidos que le faltan para completar: 0,25 tantos por partido.



Un gol de San José

RESULTADOS DE AYER

EN LA PAZ	GOLES
BOLIVAR	4
DESTROYERS	1
REAL SANTIAGO	1
CHACO	0
WILSTERMANN	0
INDEPENDIENTE	0

TABLA DEL DESCENSO

EQUIPOS	1995	1996	TOTAL	1995	1996	TOTAL	PROMEDIO
BOLIVAR	28	5	33	43	11	54	1,583
CHACO	-	4	4	-	6	6	1,380
DESTROYERS	28	5	33	33	1	34	1,033 *
GUABIRA	28	4	32	53	6	59	1,437
INDEPENDIENTE	28	5	33	35	2	37	1,121 *
MUNICIPAL	-	4	4	-	6	6	1,580
ORIENTE	28	4	32	49	7	56	1,750
REAL	28	5	33	34	8	42	1,277 *
SAN JOSE	28	5	33	51	13	64	1,383
STORMERS	28	5	33	34	4	38	1,151 *
STRONGEST	28	5	33	44	7	51	1,564
WILSTERMANN	28	5	33	33	5	38	1,151 *

Se divide el total de puntos por el total de goles de las temporadas 1995 - 96. Municipal y Chaco solamente dividirán los puntos obtenidos este año.

\* Equipos que están en peligro.

PARTIDOS	28	TOTAL LIGA 197-46	4.092
GOLES 1996	88	TOTAL LIGA 197-46	12.735

LAS CINCO CIUDADES

Ciudad	Partidos	Goles	Puntos	Expulsados
COCHABAMBA	2	1	0	2
LA PAZ	9	25	5	6
ORURO	3	13	2	0
SANTA CRUZ	9	31	5	1
SUCRE	5	18	3	4
TOTAL	28	88	15	3

PENALES

Equipo	15	12	3	0
BOLIVAR	1	1	0	3
CHACO	0	0	1	0
DESTROYERS	0	0	1	2
GUABIRA	0	0	1	1
INDEPENDIENTE	0	0	1	1
MUNICIPAL	0	0	1	1
ORIENTE	0	0	1	0
SAN JOSE	0	0	1	0
STRONGEST	0	0	1	0
WILSTERMANN	0	0	1	0

LIGA DEL FUTBOL PROFESIONAL BOLIVIANO



Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
REAL	5	2	2	1	7	5	+2	8	Destroyers
STRONGEST	5	2	1	2	7	4	+3	7	Bolívar
GUABIRA	4	1	3	0	7	4	+3	6	Municipal
MUNICIPAL	4	2	0	2	4	4	0	6	Guabirá
WILSTERMANN	5	1	2	2	7	9	-2	5	San José
INDEPENDIENTE	5	0	2	3	2	11	-9	2	Stormers

SERIE A

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
REAL	5	2	2	1	7	5	+2	8	Destroyers
STRONGEST	5	2	1	2	7	4	+3	7	Bolívar
GUABIRA	4	1	3	0	7	4	+3	6	Municipal
MUNICIPAL	4	2	0	2	4	4	0	6	Guabirá
WILSTERMANN	5	1	2	2	7	9	-2	5	San José
INDEPENDIENTE	5	0	2	3	2	11	-9	2	Stormers

LO QUE VIENE

Sábado 6, en Santa Cruz: Real-Destroyers.

SERIE B

Equipo	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	DIF	PTS	PROXIMO RIVAL
SAN JOSE	5	4	1	0	14	6	+8	13	Wilvermann
BOLIVAR	5	3	2	0	9	4	+5	11	Strongest
ORIENTE	4	2	1	1	8	5	+3	7	Chaco
CHACO	4	2	0	2	8	8	0	6	Oriente
STORMERS	5	1	1	3	9	14	-5	4	Independiente
DESTROYERS	5	0	1	4	6	15	-9	1	Real

LO QUE VIENE

Hoy, en Santa Cruz: Oriente-Chaco.

PARAVICINI DICE QUE NO SE DEBE NADA

Fijaron escalas de puntajes y premios • Pruebas de ruta otorgarán más puntos

Cochabamba. 31 (Presencia) por Masael Herrera. La Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo (FEBAD) no debe nada a la Dirección General de Impuestos Internos (DGI) según hoy en esta ciudad e independiente de esta institución, Armas: Paravicini, quien presentó al Comité de la entidad, la documentación y los antecedentes por los cuales da esta sanción.

La entidad boliviana, proveyó el pasado viernes al embargo del inmueble de propiedad de la FEBAD por evasión de impuestos de un 10% y que ascenderían a los 18.000 bolivianos.

Al respecto el titular de la FEBAD dijo: "este problema se ha explicado y todo el mundo sabe que se trata de un error de una mala gestión. Se trata de una deuda de una ruta para el equipo Bolivia que concurre a una rally internacional".

Como Federación, nada tiene que ver esta entidad, porque fueron los propios corredores quienes participaron en una ruta a: los integrantes del equipo boliviano en la carrera Rally de la Argentina.

El piloto argentino por escrito a la Ruta, cosa que no se consiguió, indicándonos cuanto debíamos pagar. Estando yo lo tenía en mi poder, y a solicitud del gerente de Nissan, quien manejó los recursos del sorteo, dimos en préstamo a la Asociación de Automovilismo de la Paz por una semana. Debia

PRESENCIA deportiva 25

Congreso de la FEBAD llegó a su fin

desarrollaron el 15 de septiembre y no lo hizo. La primera multa de cargo que llegó instantáneamente fue de 19.200 Bs., pagada por la Asociación paravici, con retraso. Después se hizo llegar otro pliego de cargo que también fue cubierta por la asociación paravici.

Retiró Paravicini que existe un error y solamente debe haber un problema de finalización de ruta. Por lo tanto no se debe nada y el error en las coberturas de impuestos de los autos acompañados de un abogado tributario para aclarar el problema y que no se manifieste la imagen que tiene la Federación Nacional de Automovilismo Deportivo.

En torno a la elección de pilotos en actividad, los dirigentes de pilotos en actividad de la FEBAD, reafirmó: "es cierto que se constató en la práctica, porque en muchos casos se ha visto de que el piloto y dirigente siempre está restando por sus intereses. Siento mucho que se vea ese cambio en el estatus".

San duda que es partidario que los dirigentes sean ex-pilotos, allegados al automovilismo o personas que deseen incorporarse a la dirigencia de esta entidad.

dad, de tanto prestigio a través de varias décadas. Los premios y puntajes han sido modificados para las siete carreras que se cumplirán en los próximos meses. El ganador de los circuitos se llevará 20 puntos, mientras que el ganador de las carreras de ruta acumulará 30 puntos.

Para cada categoría, al igual que los puntos, los premios se distribuirán de la siguiente manera. En circuito al primero \$us 200, al segundo \$us 500 y al tercero \$us 300.

Además de estos premios monetarios los organizadores otorgarán a los tres primeros trofeos, con la opción de extender a otros puestos de la competencia, según las posibilidades de la entidad regional.

siguiente manera. En circuito al primero \$us 200, al segundo \$us 500 y al tercero \$us 300.

El ganador de los circuitos se llevará 20 puntos, mientras que el ganador de las carreras de ruta acumulará 30 puntos.

SILVESTRO SE ADJUDICA LA PRIMERA DEL KARTING

Marco Silvestro volvió al karting con una victoria.

El destacado piloto, que estuvo alejado de las carreras el año pasado, retornó con todo. Ayer fue el gran vencedor de la primera competencia del calendario departamental del 96, en la categoría Super "A" 100 cc.

Segundo fue Juan Carlos Collamp, tercero Omar Barrios y cuarto Shiroel Abdala. Fue irregular la carrera en esta categoría, pues hubo la carrera de la categoría "A" 100 cc.

La carrera fue organizada y controlada por la Asociación de Karting de La Paz. Oportunamente se hará conocer la convocatoria de la segunda prueba del calendario.

CLASIFICACION

La clasificación de la primera competencia de karting con valores para el ranking departamental de la presente temporada, cumplida ayer en el kartódromo de Alto Irapay, fue la siguiente:

Carlos Espino	27:10:22	100	30
Juan Carlos Collamp	27:44:57	100	30
Carlos Espino	28:05:11	100	30
Omar Barrios	28:16:36	100	30
Eduardo Zbinden	28:49:06	100	21

CATEGORIA YAMAHA 100 cc.	28:11:17 <th>100</th>	100
Cesar Aguayo	28:11:17	100
Juan Carlos Collamp	28:25:03	100
Omar Barrios	28:49:06	100
Shiroel Abdala	29:00:00	100







# SELECCION (CON) SANCHO

## Requerimiento de Draskovic

# SE PEDIRA A ETCHEVERRY Y SUAREZ TRAS SEGUNDA ACTUACION EN USA

CONCENTRACION

La Selección Nacional se volverá a concentrar esta noche en la ciudad de San Francisco, en la presencia, como principal novedad, del seleccionador nacional Erwin Sánchez, quien no pudo viajar con su club por una suspensión preventiva por haber dado positivo en un control antidoping de la Liga Portuguesa de Fútbol.

El equipo, al mando de Draskovic, tras haber jugado el miércoles en la capital oriental y el jueves en la ciudad de San José, no han sido tomados en cuenta esta semana los jugadores de San José y Guabirra, por sus compromisos por la Copa Libertadores de América.

A lista de convocados es la siguiente: Defensas: Juan Carlos Ruiz, Luis Mítor Cristóbal, Eduardo Jirault, Miguel Ángel Rúa, Miguel Ángel Parada, Rafael Saiguer, Iván Castillo y Heriberto Peña.

Delanteros: Oscar Sánchez, Ramiro Castañeda, Juan Carlos Sánchez, Roberto Arce, Richard Urzúa, Rubén Fábregas y Erwin Sánchez.

Alcances: Demetrio Angulo, Richard Cuello, Limberg Gutiérrez, Hebert Ariand y Milton Colimera.



Draskovic. Ayer, en el Hernando Siles.

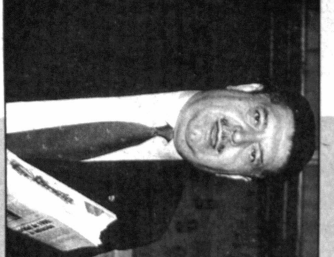
## "EXISTE CAPACIDAD COMO PARA HACER BUEN PAPEL"

Según Mario Paz Zamora, "hay que tener fe en la selección nacional, porque con todos sus integrantes, tendrá la fortaleza que ha caracterizado en los últimos tiempos".

El directivo lamentó la derrota sufrida el jueves en Medellín contra Colombia.

"Lo lamentable como todos los bolivianos que sentimos que nuestra selección caiga. Yo creo que debía haberse tomado alguna providencia tratándose de una representación nacional, la que, aunque esté en etapa de preparación, siempre será la selección nacional con sus colores", sostuvo.

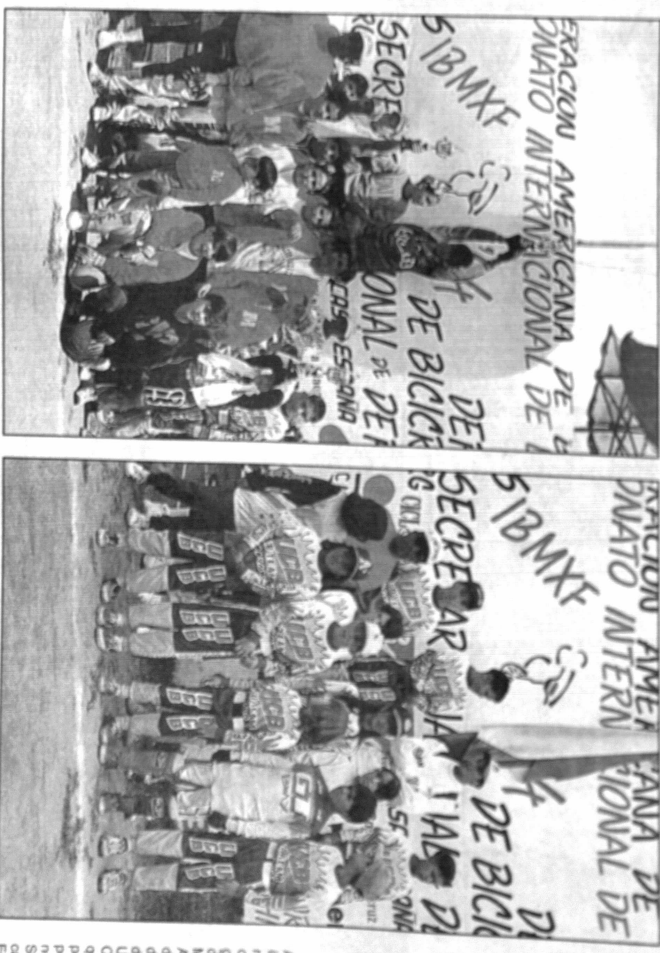
Paz Zamora se mostró poco partidario de articular la imagen de la selección nacional con jugadores que todavía no han probado a fondo su real valía.



Mario Paz Zamora.

## Gran Premio "Presencia" de bicross MONTESORRI CON LA NOTA MAS ALTA

El Colegio Montessori ganó el Premio "Presencia" de la Asociación de Bicross en la categoría de Bicross de montaña. El equipo de Montessori, compuesto por los alumnos de la escuela, obtuvo la victoria en la prueba de Bicross de montaña, realizada en el parque de Bicross de la ciudad de La Paz. El equipo de Montessori, compuesto por los alumnos de la escuela, obtuvo la victoria en la prueba de Bicross de montaña, realizada en el parque de Bicross de la ciudad de La Paz.



Los resultados individuales del certamen son los siguientes:

**NOVIATOS**

1º: José Luis Camacho (Instituto Americano), 2º: Ariel Latorre (La Salle), 3º: Carlos del Castillo (Montessori), 4º: Diego Latorre (San Ignacio), 5º: Carlos del Castillo (Montessori), 6º: Juan Pablo Rivero (Alemania), 7º: Pablo Caba (España), 8º: Matías Benítez (Alemania), 9º: Ayala (Club Pátrio), 10º: Gabriel Aguilar (San Ignacio), 11º: Javier Arce (San Jorge), 12º: Tereza Kramer (Alemania), 13º: Sergio Arce (Montessori), 14º: Sergio Montero (San Ignacio), 15º: Sergio Montero (San Ignacio), 16º: Sergio Montero (San Ignacio), 17º: Sergio Montero (San Ignacio), 18º: Sergio Montero (San Ignacio), 19º: Sergio Montero (San Ignacio), 20º: Sergio Montero (San Ignacio).

En la próxima Olimpiada IBM DOTARA DE MODERNOS MEDIOS DE COMUNICACION

Como ocurre desde hace un tiempo atrás, IBM se constituirá en el auspador mundial de la tecnología de la información en los Juegos Olímpicos de Atlanta.

Va en 1996 la tecnología del mundo, IBM rápidamente calcula y comienza a trabajar en los Juegos Olímpicos de Atlanta, California, a través de la computadora RAAAC 305.

En la actualidad IBM se encuentra trabajando para producir el evento más avanzado que se haya visto en los Juegos Olímpicos.

Entre otras facilidades, IBM generará tres millones de bytes de información, equivalente a unir la televisión con un hilo de papel o para publicar un periódico diario por 30.000 años.





Comenzó a practicar deportes allá por los trece años, cuando ingresó a la asociación local de béisbol y softbol.

-Eran tiempos - recuerda - en que la actividad física era mejor asistida que en la actualidad.

En 1966 se inclinó por el bowling, sudando, en alguna medida, de lo común por lo que a elección deportiva se refiere.

Desde 1969 y hasta 1980 radicó - primer matrimonio incluido - en los Estados Unidos.

Su trayectoria dirigió, data de 1983, cuando aceptó un cargo de asesor en el ámbito del béisbol. A finales de 1989 encará la presidencia de la asociación de bowling.

-Hace dos semanas - apunta - renuncié, después de una intensa actividad en el concierto de las competiciones internacionales.

Agosto de 1994 marca su elección como titular de la asamblea del deporte puertorriqueño.

-Es una gran familia que comparte los éxitos de algunas asociaciones y lamenta los contratiempos de otras.

Todo lo anterior contribuye a presentar a Javier Tenorio, nuevo ejecutivo de la Dirección Departamental de Deportes, quien no tarda demasiado en expresarse con contundencia.

-Atravesamos por contingencias que median nuestra dignidad y dan para pensar; el fútbol es limitado y la FIFA va a ratificar la decisión, de eso que no quepa la menor duda. Ahora, esgrima vive un problema parecido y no sería de extrañar que más adelante otras disciplinas sufran situaciones de esta naturaleza, que deben ser evitadas en base a la unión del deporte.

Es analista clínico - microbiólogo - y esta vinculación con la medicina lo llevó, en sus primeras horas como autoridad, a interiorizarse del funcionamiento de la Clínica Nacional del Deporte.

-Créame, me ha dolido conocerla de cerca, visitar sus instalaciones y comprobar su paralización. Dentro de ciertos, visitar sus instalaciones figura concederle un dinamismo inmediato. De ahora en adelante, las treinta y cinco asociaciones tendrán la obligación de solicitar a sus deportistas la ficha médica. Ya no podemos ser tan benevolentes, como en el pasado, y reconozco que mi propia disciplina ha incumplido al respecto. Daremos un término de sesenta días para regularizar este requisito.

Aparte de eso, la consolidación de los terrenos de Alto Obrajales, próxima a lograrse con la tarjeta de propiedad expedida por Derechos Reales, representa otra ocupación prioritaria, como también lo es la explicación de recursos provenientes de la Participación Popular.

-Son fondos para el deporte y no sólo en función de infraestructura, también con vistas a promoción, fomento y desarrollo.

Estima que un interinato de dos meses le resultará suficiente para

## La DDD y un reto por el deporte

# TENORIO VA AL FRENTE

créditos y su consideración no excluye una posible solución a un problema que a despecto de pomposas inauguraciones da la impresión de eternizarse.

-Se le dio el nombre de Palacios de los Deportes y le digo con conocimiento de causa porque la primera vez que fui a nadar terminé con un estado gripal. Es una estructura tan grande y sobredimensionada que los vientos que corren afectan a cualquiera. He tenido, a nivel de asamblea, contactos con dirigentes de la asociación de natación por un pos de una salida. Las hay de todo tipo: una de 600.000 dólares nos pareció gruesa; otra de 300.000 dólares, menos gruesa. En este momento existe una iniciativa a costo de 100.000 dólares que en mi concepto es más adecuada. Se trata de bajar el techo pero no falcunarse; para ello puede utilizarse un material importado, tipo plástico grueso. Cuadruplicando, el concepto pasa porque el calor no se escape y eso ahorrará un ochenta por ciento de energía. Aparte de eso será necesario adquirir un tanque de gas. Hay el sano propósito de varios clubes para tener bajo sus cuidados diferentes ambientes y dar, de una vez por todas, operabilidad al escenario. Esta sería una primera medida. Luego vendrían otras que apuntan al concepto global de Palacio de los Deportes.



OSCAR DORADO

concretar sus propósitos?

-Tengo, en verdad, la esperanza de continuar por más tiempo porque dos meses no alcanzan para alcanzar las metas propuestas, así sea con el mejor de los esfuerzos. Como de la coherencia del Prefecto y del Secretario Nacional del Deporte y con el paso del tiempo se conformará una terna de la que ya formo parte. De ahí en más habrá dos opciones: que la asamblea me ratifique en forma directa o que opte a la continuidad con mi inclusión en dicha terna. Necesitamos otro ritmo de tareas y no es que estemos sobrecargados de trabajo, pero sí nos encontramos sentados en un pequeño cofre, el que debe ser abierto para salir adelante en base a ideas.

Cómo puede explicarse, entonces, que cada cierto tiempo se produzca el corte del suministro de servicios básicos, como la luz o el agua?

-Los desdichados referentes a estos puchos han correspondido tradicionalmente al Tesoro General de la Nación y actualmente a la Prefectura. Vamos a murchar la cancha para que esto no vuelva a ocurrir. Hay negociaciones con SAMAPA por que en este rubro se debe de un par de gestiones.

La Dirección Departamental de Deportes será un brazo operativo y no le quepa duda que muy eficiente.

LA PISCINA OLÍMPICA

Adaptar parte merece el estado en que se encuentra la piscina olímpica de Alto Obrajales. Javier Tenorio dispone de una opinión, también de antelación.

Se le dio el nombre de Palacios de los Deportes y le digo con conocimiento de causa porque la primera vez que fui a nadar terminé con un estado gripal. Es una estructura tan grande y sobredimensionada que los vientos que corren afectan a cualquiera. He tenido, a nivel de asamblea, contactos con dirigentes de la asociación de natación por un pos de una salida. Las hay de todo tipo: una de 600.000 dólares nos pareció gruesa; otra de 300.000 dólares, menos gruesa. En este momento existe una iniciativa a costo de 100.000 dólares que en mi concepto es más adecuada. Se trata de bajar el techo pero no falcunarse; para ello puede utilizarse un material importado, tipo plástico grueso. Cuadruplicando, el concepto pasa porque el calor no se escape y eso ahorrará un ochenta por ciento de energía. Aparte de eso será necesario adquirir un tanque de gas. Hay el sano propósito de varios clubes para tener bajo sus cuidados diferentes ambientes y dar, de una vez por todas, operabilidad al escenario. Esta sería una primera medida. Luego vendrían otras que apuntan al concepto global de Palacio de los Deportes.

**Oruro, 31 (Presencia), por Walter Barrios.** San José retornó hoy de Sucre y ya piensa en el cotejo del miércoles por la Copa Libertadores, cuando enfrentará a Guabirá en Santa Cruz.

Los "santos" derrotaron ayer a Stomers 4-1 en Sucre, en el marco de la quinta fecha del torneo de la Liga. lo que indudablemente dejó conformes a sus seguidores.

El grupo de jugadores que se quedó en Oruro prosiguió su preparación bajo las órdenes del profesor Jaime Jiménez, quien manifestó su alegría por el triunfo señalando que "el equipo se está soltando, corre más y ataca bastante para lograr la apertura del marcador, que le dio tranquilidad para imponer condiciones en el terreno."

San José pensará en el miércoles. Jugó bastante por su público. Ya que viene de ganar como visitante, pero se metió atrás para evitar la goleada sin lograr su cometido.

**PREPARACION**

El equipo "santo" entrenará mañana a partir de las 9:30 horas en la cancha de la

Facultad de Ingeniería, donde estarán presentes todos los jugadores, incluyendo a Freddy Cossio y Roly Paniagua que integran la selección boliviana de fútbol.

Freddy Cossio tiene una fisura en una costilla del lado derecho y espera reponerse hasta el miércoles. Douglas Cuenca ya entrenó en forma liviana y estará en condiciones para el próximo partido.

El médico del plantel efectuará una revisión de todos los jugadores en el curso de este lunes para dar a conocer al cuerpo técnico la situación de cada uno de ellos.

**VIAJE**

Según el cronograma de trabajo, el equipo entrenará este lunes, el martes se trasladará a Cochabamba y luego a Santa Cruz para asumir su compromiso con los "santos".

La próxima de la delegación será definida por el estratega "Cala" Roque el lunes luego del entrenamiento que cumplirá con la totalidad de la plantilla.

El propósito es de conseguir la victoria en su primera incursión como visitante en la fase clasificatoria de la Copa Libertadores.

## FARIAS, NUEVO TECNICO DE INDEPENDIENTE

Juan Fariás reemplazará a Jorge Arancibia en Independiente Petrolero.

El inmediato cambio de técnico fue efectuado ayer en esta ciudad por el director de Fútbol de la Prefectura, ya que Fariás y el cambio se dará en cualquier momento. Es que los resultados no se están dando para el equipo en lo que va del presente torneo", sostuvo.

Diaz dijo que las derrotas que sufrió el plantel (no obtuvo hasta el momento ningún triunfo en cinco partidos que jugó) "han causado preocupación y se ha tomado la decisión de optar por un cambio en la dirección técnica".

"Ahora esperamos un repunte del equipo al que también pensamos darle refuerzos, en este plano estamos estableciendo contactos para que por lo menos uno de los jugadores se incorporen en calidad de refuerzo", indicó el entrenador.

Fariás dijo: "El concepto del señor así que no vamos a tener problemas con su adaptación en el plantel".

refirió.

## TORNEOS DE AFLP DESDE EL SABADO 13

La Asociación de Fútbol de La Paz (AFLP) convocó a sus afiliados y Reglamentos convoca a todas las instituciones afiliadas y no afiliadas a participar de los siguientes torneos: pre-juvenil (sub-16 años), infantil (sub-14), masculino (sub-12).

Los inscripciones se recibirán hasta el día miércoles a las 20:00 horas en las oficinas de la AFLP.

Los torneos arrancarán el sábado 13. El Comité Técnico de Fútbol de la AFLP te el directorio de la categoría menores, levantará el Acta de Cierre y harán conocer al Consejo Central la relación de equipos participantes, para luego proceder al sorteo de los clubes para disputar su inscripción, deberán dirigirse a una (en papel membretado del club), al presidente de la AFLP adjuntando el Formulario de inscripción en el artículo 79 de la Convocatoria Oficial.

## FUE DETENIDO JUGADOR BOLIVIANO

Madrid, 31 mar (EFE). - El boliviano Deni Moreno Murri fue detenido hoy por la Guardia Civil cuando intentó introducir en España 782 gramos de cocaína y 782 gramos de cocaína que pretendían financiarse un fichaje como futbolista, informó un fuente del instituto armado.

Moreno Murri, de 27 años, llegó a la zona de tránsito del aeropuerto de Madrid-Barajas en el vuelo 1164 de Aerolíneas Argentinas procedente de Buenos Aires y su intención era vender la droga para sufragar la estancia en España.

Según las fuentes, el joven, que llevaba la droga en las suelas de unos zapatos, es dibujante y futbolista, y decidió venir a España en busca de un equipo de fútbol que quisiera ficharle para ejercer esa profesión.

Moreno ha sido puesto a disposición judicial. NK Deni Moreno fue jugador del Club Real Santa Cruz en dos temporadas: 1990 y 1991. Después de dejar de actuar y no se conoció más de su incursión como futbolista.

LIBERA A TU CORAZÓN Y DEJA QUE LA CORDURA VUELVA A TI.

LIBERA A TU CORAZÓN Y DEJA QUE LA CORDURA VUELVA A TI.

LIBERA A TU CORAZÓN Y DEJA QUE LA CORDURA VUELVA A TI.

LIBERA A TU CORAZÓN Y DEJA QUE LA CORDURA VUELVA A TI.

LIBERA A TU CORAZÓN Y DEJA QUE LA CORDURA VUELVA A TI.

LIBERA A TU CORAZÓN Y DEJA QUE LA CORDURA VUELVA A TI.

LIBERA A TU CORAZÓN Y DEJA QUE LA CORDURA VUELVA A TI.

LIBERA A TU CORAZÓN Y DEJA QUE LA CORDURA VUELVA A TI.

**JUEVES**  
**ROMANTICO**  
**ESTRENO**  
**6 de agosto**

**GANADORA DEL PREMIO OSCAR**  
**\*MEJOR GUIÓN ADAPTADO (EMMA THOMPSON)**

EMMA THOMPSON  
KATE WINSLET  
ALAN RICKMAN  
HUGH GRANT



LIBERA A TU CORAZÓN Y DEJA QUE LA CORDURA VUELVA A TI.



**SENSATEZ Y SENTIMIENTOS**  
**TODO PUBLICO**  
**SENSE AND SENSIBILITY**

Freddy Cossio, delantero de San José y de la Selección Nacional. Su lesión podría impedirle jugar el miércoles ante Guabirá.

Colección

la revista  
**deportiva**  
PREMIUM



**DARWIN PEÑA Y  
J.C. BALDIVIESO**  
Los goles que cambiaron  
ayer la suerte de Bolívar.

## SE REINICIAN LOS OPERATIVOS DE FISCALIZACION EN TODO EL PAIS

La Comisión de Fiscalización, mediante computadoras portátiles detendrá a todos aquellos vehículos indocumentados y los que no se encuentren registrados en la P.T.A.  
Porte su P.T.A. o su talón de empadronamiento (form. 915) si es que se hubiese empadronado recientemente y evitese dificultades.



Recuerde, el número de su  
futura placa será el mismo  
número de su P.T.A.

SECRETARIA NACIONAL DE  
HACIENDA  
DIRECCION GENERAL DE  
ADUANAS

SI TIENE ALGUNA  
CONSULTA NO DUDE  
EN LLAMARNOS AL  
(02) 350877 - 361325

*Todo legal!*

Le recuerda la D.G.A.





# A MEDIA Voz

Desmemoriado.

Quien?  
"Victor Barrientos, el 'Mister' de The Strongest, que se sintió molesto, ofendido o algo por el estilo cuando advirtió que un medio de comunicación - con afán netamente periodístico - contactó a Carlos Leonel Trucco para conocer su parecer en torno a la no convocatoria del meta a la selección nacional para el partido debut en las eliminatorias.  
"Equivocado sentido de racionalismo profesa el entrenador, como si el integrante del puchuca mediático no fuera boliviano. La carta de naturalización le brinda, que sepamos, todos los derechos al respecto.  
"Lo extraño del caso - y no faltó quien desmopolizara una tan antigua grabación - es que cuando Barrientos estaba a cargo de la UTYL en la Federación (asociado a los tiempos de Antonio López como seleccionador) fue destinado al contacto con los futbolistas que actualaban en el exterior y debían ser convocados a la Copa América.  
"Entonces, cada vez que algún periodista le preguntaba por Trucco (y hay grabaciones) se refería a 'nuestro querido loco...'.  
"Quiere otra más cercana?  
"Hasta revisar periódicos de no hace mucho tiempo para recontactar con que en determinado momento The Strongest - plantel a cargo del aludido - tuvo en sus planes a Carlos Leonel (y ojo, que nadie - menos Barrientos - negó la posibilidad).  
"En que quedamos, entonces?  
"La memoria es frágil...  
"Hasta el lunes.

## Con permiso para copiar

Cosas de técnicos

Noticias que llegan de la Argentina, ponen de manifiesto novedades relativas a tres directores técnicos muy conocidos de nuestro medio.  
Los reportes contienen diferentes caracteres pero todos no exceptúan el matiz de interés.  
A saber:  
Jorge Carlos Habegger: en conversaciones con Quilmes, de complicada situación -colista- del Nacional 'B'.  
Roberto Mariani: a cargo del cuadro juvenil -con algunos integrantes del mayor como refuerzos- con San Lorenzo de Almagro ha presentado en mala de un partido del torneo clausura. Su plantilla escolar ha dedicado los mayores esfuerzos a la Copa Libertadores de América.  
José Omar Pastoriza: la justicia del vecino país decretó su quiebra debido a una deuda de 30.000 dólares con la ciudadana María Cristina Moliner. El 'trato' se encuentra dirigiendo a la selección de El Salvador.

## Mañana serán figuras

Es uno de los más pequeños que ha registrado esta sección.  
Claro, Mauricio Sarmiento Buzoberry cuenta sólo con cinco años (16/11/90) y ya destaca en el bicicross pucherío.  
Es alumno de kinder en el Colegio Alemán y puede lucir con orgullo, en su deporte, la condición de subcampeón departamental lo que a su edad no es poco.

## ¡SE CONCENTRA HOY!

Marco Antonio y Juan Berthy

# SIN CONTACTO NI CERTEZA DEL LLAMADO PARA DEBUT

deportiva de televisión ESPN y contará con la presencia, como invitados especiales, de Joao Havelange y Joseph Blatter, de la FIFA, y del rey Pelé.  
El partido se jugará en el estadio Spartan con capacidad para unos 31.000 espectadores y se prevé que hasta media semana ya no queden entradas en boleterías.  
Echeverry dijo que la siguiente semana volverán a ser visitados y recibirán el sábado 20 de abril a jugadores de locales en Washington.  
Al respecto dijo que no sabe si podrán jugar ese encuentro y se supone que la Liga de Estados Unidos y la Federación Boliviana de Fútbol tendrían que ponerse de acuerdo, a fin de determinar si son cedidos a la Selección Nacional.  
**BIEN HASTA AHORA**  
Los dos bolivianos se sienten cómodos en su nuevo club y "nos ha ido bien hasta ahora", confesó Echeverry. Contó con el trabajo de pretemporada ha sido duro: "Hemos entrenado en doble turno y hemos jugado algunos partidos de práctica sin perder ninguno".  
Echeverry dijo que el único inconveniente por afrontar puede ser el idioma "pero nosotros tenemos traductores, tenemos compañeros que hablan español e ingles y estamos muy cómodos, nos atienden bien como a todo futbolista en cualquier parte. Estamos instalados en casa, nos han tratado de maravilla y con la comodidad que uno siempre quiere tener".  
Además, dijo que el fútbol "se vive igual en todas partes, yo he estado en otros lugares y lo he vivido de la misma manera".  
**GRAN EXPECTATIVA**  
A menos de una semana del inicio de la Liga, Echeverry considera que hay "gran expectativa" en el ambiente estadounidense.  
"Se está dando muchísima importancia al fútbol, la televisión norteamericana no tanto pero sí la latina, que tiene mucha sintonía y de esa manera se está publicitando continuamente el campeonato".  
Contó que su club efectúa ayer la presentación del equipo en el estadio. "Fue el primer contacto con los hinchas, estuvimos una hora y media solamente hablando autógrafos y expresiones que todo esto constituye por el bien del fútbol", cree que "hasta los mismos norteamericanos salieron del torneo, no es como antes que no lo entendían, creo que ahora ha cambiado".



José Saavedra Banzer, presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, anunció que negociará con los dirigentes de Washington United la oportuna cesión de los jugadores Marco Antonio Echeverry y Juan Berthy Suárez, al tiempo de indicar que "quieran o no en Estados Unidos perderán un partido de su equipo".  
El titular del ente matriz sostuvo que "antes de procurar un viaje veremos qué opciones se pueden manejar en la negociación a distancia pero, de acuerdo a las disposiciones de la FIFA, nosotros como entrenador tenemos el más adecuado".  
"Chacho" se mostró de acuerdo con Dusan Draskovic, seleccionador nacional, en sentido de contar a la brevedad con todos los convocados al partido debut, a registrarse el 24 de abril en el estadio Monumental de Buenos Aires.  
"Es muy importante, ahora que ya no habrá más amistosos, que la gente se reúna, lo que permitirá al director técnico la definición de la estructura", expresó.  
Más adelante confirmó que la inscripción reglamentaria se extiende a veintidós futbolistas por fecha.  
"En el caso de Echeverry y Suárez es indudable que perderán una fecha; no hay otra, y lo propio acontecerá con Peña y Sandy", dijo, para luego sostener que "la Federación optará, como es su costumbre, por un diálogo claro y concreto con los dirigentes norteamericanos".  
Asimismo, señaló que "ambos estarán en Santa Cruz trabajando, y muy interesados en lo que no ha sido un riesgo perdido".  
Saavedra Banzer, quien actualizó que desde Buenos Aires los jugadores repatriados volverán a los países donde regularmente actúan.  
"En ningún caso - anotó - regresarán al país".  
De complacerse la situación del "Diablo" y "Chicho" el presidente de la Federación no descartó un viaje "para gestionar y traer personalmente a los jugadores".



## Amor al Fortuna

Que el fútbol no sabe de fronteras es un hecho que el entusiasmo que despierta involucra a casi todos, también.  
El quinteto punk Alemán Die Toten Hosen es, en su integralidad, seguidor del Fortuna Düsseldorf y como tal, durante casi un año, decidió juntar un marco por entrada vendida a sus recitales para colaborar al club con la adquisición de un jugador.  
Una vez reunidos 150.000 marcos (100.000 dólares) Campino, Kudde, Brett, Andi y Munchausen decidieron hacer realidad la promesa y dieron lugar a que el equipo resciera a Anthony Dallies, gran valor de la selección juvenil de Ghana.  
"Ser hinchas del Fortuna es un sacrificio, no gana casi música ni tiene buenos jugadores" reveló, a modo de confesión, uno de los músicos.



Munich, pal. Gimnasia y Esgrima y la selección.

## DE NUESTRAS ENTIDADES:

Cumple su sesenta y nueve aniversario de fundación el Club Independiente de Fútbol de Potosí.  
Ha e 53 años fue fundado el club Porvenir de Tarija -provincia Ingerit, del Departamento de La Paz.

## DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:

ARRIGO SACCHI: Cumplir 50 años de vida el entrenador de la selección italiana, 9 de fútbol.

## GLANCARLO ANTONIO:

Ex-futbolista italiano. Uno de los campeones mundiales de 1962 (España).

## CLARENCE SEZDFORD:

Delantero holandés de Ajax.

## PABLO ZEGARRA:

Futbolista peruano que jugó en Colombia y luego pasó al club Argentinos Juniors de Buenos Aires.

## VENANCIO ZAPATE:

Arbitro paraguayo de fútbol que actuó como juez de línea en el Mundial de Estados Unidos.

## ALFREDO RODAS:

Juez ecuatoriano de fútbol, de la selección de la Liga.

**Redacción Central**  
Miguel Valdivia (Director)  
Carlos Durán  
Rafael Siles

**Deposito**  
PRESENCIA

**TELÉFONOS** 2100000 - 2100001 - 2100002 - 2100003 - 2100004 - 2100005 - 2100006 - 2100007 - 2100008 - 2100009 - 2100010 - 2100011 - 2100012 - 2100013 - 2100014 - 2100015 - 2100016 - 2100017 - 2100018 - 2100019 - 2100020 - 2100021 - 2100022 - 2100023 - 2100024 - 2100025 - 2100026 - 2100027 - 2100028 - 2100029 - 2100030 - 2100031 - 2100032 - 2100033 - 2100034 - 2100035 - 2100036 - 2100037 - 2100038 - 2100039 - 2100040 - 2100041 - 2100042 - 2100043 - 2100044 - 2100045 - 2100046 - 2100047 - 2100048 - 2100049 - 2100050 - 2100051 - 2100052 - 2100053 - 2100054 - 2100055 - 2100056 - 2100057 - 2100058 - 2100059 - 2100060 - 2100061 - 2100062 - 2100063 - 2100064 - 2100065 - 2100066 - 2100067 - 2100068 - 2100069 - 2100070 - 2100071 - 2100072 - 2100073 - 2100074 - 2100075 - 2100076 - 2100077 - 2100078 - 2100079 - 2100080 - 2100081 - 2100082 - 2100083 - 2100084 - 2100085 - 2100086 - 2100087 - 2100088 - 2100089 - 2100090 - 2100091 - 2100092 - 2100093 - 2100094 - 2100095 - 2100096 - 2100097 - 2100098 - 2100099 - 2100100

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)  
García (Venezuela)

**Fotógrafos**  
Andrés Rojas  
Lucas Vachon  
Juan Mamani  
Alberto Toranzo  
Luis Bascopé  
Fernando Flores

**Enc. Exterior**  
Alberto Arribas

**Enc. Interior**  
Guillermo Corrales  
Pablo Sotomayor  
Mario Fuentes  
José L. Bustamante  
Humberto Hernández  
Walter Borge (Chile)  
Pablo Pizarro (Uruguay)

**Corresponsales**  
Gonzalo Vázquez (Santa Cruz)  
Oscar Benda (Potosí)  
Daniel Magaña (Buenos Aires)  
Sandra Pardo (Buenos Aires)  
Luis Malvar (Chile)  
Luis Malvar (Potosí)

**Enc. Internacional**  
EFE - AP - REUTERS - ANSA  
García (Argentina)  
García (Brasil)  
García (Chile)  
García (Colombia)  
García (Ecuador)  
García (España)  
García (Francia)  
García (Guatemala)  
García (Honduras)  
García (México)  
García (Paraguay)  
García (Perú)  
García (Puerto Rico)  
García (República Dominicana)  
García (Uruguay)<





Jorge Jáuregui Canevaro

# EL DEPORTISTA Y DIRIGENTE

Jorge Jáuregui Canevaro, basquetbolista, futbolista y dirigente deportivo, es el elegido de esta semana para nuestra sección de memorables el deporte.

Comencé en la Escuela México a mis prácticas deportivas. Transcurrieron los años 1926, 1930 y 1931. Por entonces estudié en consorcio con el Exaltado I y II de la carrera de Ciencias Exactas y Naturales. Después de eso me dediqué al fútbol, dada la afición que se me despertó. Fue la mascota del equipo de Bolivia en la Guerra del Chaco.

Pero mi verdadero inicio deportivo se dio cuando estaba en el Nacional Ayacucho, al comenzar mis estudios secundarios, donde empezó a jugar al basquetbol y se conformó un equipo que entró a competir en la división infantil de la Asociación de este deporte, con el nombre del colegio. Quiénes no fuimos seleccionados organizamos un segundo equipo, con el nombre de Club Minerva, y nos inscribimos también para jugar en el campeonato de 1935. Ese fue mi inicio como jugador de basquetbol, que se extendió hasta 1961 y creo que habría podido jugar un poco más, de no haberse dado la circunstancia de que me nombraron rector interino de la Universidad Mayor de San Andrés, y por respecto a este cargo dejé de jugar, ya que era poco grato ver que al rector lo están insultando como jugador y por eso dejé de jugar y también de arbitrar.

**¿Fue también jugador de Inguavi y de las selecciones departamentales?**

Si, durante veinticinco años jugué para Minerva, Bolivia, Inguavi y Potosí. También participé en nacionales integrando selecciones de La Paz.

**¿A cuál de los deportes que practicó se dedicó más?**

Jugué mucho más tiempo basquetbol, la mayor parte de los veinticinco años en el Inguavi; mientras que en el fútbol fue menor mi participación, aunque llegué en 1946 a integrar el primer equipo de Bolivia, año en que una lesión de meniscos me impidió seguir jugando y aproveché un viaje a Brasil para medicarme. A mi regreso ya encontré a un equipo con nueva gente y en mi lugar había a Ramón Guillermo Santos, un gran jugador del norte argentino.

**¿Qué hizo entonces?**

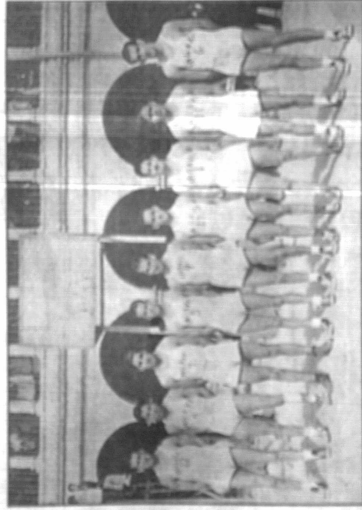
Eso dio lugar a que quienes eran mis compañeros de basquet me dijeran de que ahora que Bolivia no me necesitaba vaya a jugar a Inguavi y transmitirme la compra de mi pase. Recordé que en Inguavi cobré cinco mil bolivianos por él y fui a jugar. Después de eso, en 1949, y por una lesión de la rodilla, me retiré de la actividad. En 1949, y por una lesión de la rodilla, me retiré de la actividad. En 1949, y por una lesión de la rodilla, me retiré de la actividad.

**¿Fue su único partido profesional?**

Un buen y querido amigo, don Lavro Ocampo, que era presidente del Comité Técnico, hizo notar en una de las reuniones, juntamente en una en que por no estar presente el presidente y tampoco



Segundo de izquierda a derecha entre los de pie, integrando el equipo de Inguavi, campeón de ascenso de 1949.



Aparece luciendo la camiseta 5 en el plantel de Inguavi.



El Comité Organizador del Sudamericano de 1963. De izquierda a derecha, de pie: Carlos Pozo, Eliodoro Pabón, Rodolfo Suárez, Armando Garmara, Tomás Pabón, Jorge Jáuregui, Agustín Ocampo. Sentados: Ángel Peñafoz, Lauro Ocampo, Eduardo Suenz García, Roberto Mesa y Carlos Ace.

el vicepresidente y teniendo yo que presidir que no era posible que habiéndose instituido el profesionalismo no estuviera también un futbolista profesional sea dirigente también, que era mi caso, y entonces me decidí terminar mi carrera deportiva oficial.

**Volviendo al basquet, ¿usted también fue árbitro y dirigente?**

Si, de 1943 a 1961, siendo en 1954 reconocido como el primer árbitro FIBA de Bolivia y en esa condición dirigí partidos de campeonatos sudamericanos, en 1962 en Asunción y en 1964 en Sao Paulo. Llegué a ser presidente de la Asociación de Basquetbol de La Paz de 1961 a 1968, antes había ocupado otras carteras. También llegué a ser vicepresidente de la Federación.

**¿Cómo se introdujo a la dirigencia futbolística?**

Fue por ese reclamo de las gestiones que habíamos encaminado para conseguir que Inguavi nuestro ascenso las que hicieron que nos hagamos conocer en el directorio de la institución y cuando se produjeron elecciones me nombraron secretario general, en ese tiempo (1960) el presidente era don Alfredo Mullin, que además era Ministro de Gobierno. Seguí en ese cargo hasta 1961 y luego ocupé el cargo de secretario.

**En 1963 le correspondió llevar adelante la tarea organizativa del sudamericano, ¿de qué tiempo que recurrió como lo más complicado que tuvo que sortear?**

Por un lado la organización propiamente dicha, en cuanto se refiere a tener que empezar por numerar los estadios del estadio, que la hicimos personalmente y todo lo que fue mejoras en ese escenario. En el orden particular demandó mucho de mi preocupación el tratar de hacer el rol de partidos o fixture que más nos podría convenir. Había incertidumbre en cuanto a por donde comenzar, si por el más agitado o calidad o si a la inversa por el más débil y en eso cavíamos mucho los dirigentes. Optamos por ir de débil a fuerte y creo que al final resultó aceptable.

**Recibir a varias delegaciones a un grupo de periodistas, ¿les dio también problemas?**

Hubo alguna incertidumbre, pero con gente como Eduardo Suenz García y don Roberto Prada supimos encarar con mucha propiedad las cosas y en esto específico que me preguntaba recuerdo que Yanko Guardado (padre), junto a Mauro Vargas y a Lorenzo Carriz, nos colaboraron con gran calidez y acierto.

**¿Organizó otro evento importante un año después?**

En 1964 organizamos el campeonato "Todas de Oro" de la Asociación de Fútbol de La Paz, y viaje a Brasil, Argentina y Uruguay a comprometer la participación de equipos de primer nivel. Fue casi un repis en cuanto a organización de lo hecho en 1963.

**¿Cuándo y por qué se apartó de la vida dirigencial?**

Hubo una sustitución bastante manifiesta de personas en la A.F.P. de dirigentes que criticaban nuestra prolongada permanencia en la dirección, lo que despertó un deseo de renovación y por eso optamos por apartarnos.

**¿A su juicio que virtudes tenía el dirigente de antes?**

Dedicación, cariño, desprendimiento y también aporte económico, aunque no en la medida de entonces como Mario Mercado o Rodolfo Mesafoz.

La Selección Argentina inicia su rumbo a Francia '98. Como tantas veces lo recalco Daniel Passarella, la prioridad estelar de su ciclo será el próximo Mundial. Y para eso ya está trabajando, porque para llegar al máximo evento internacional de fútbol, como paso previo están las eliminatorias...

Hace dos semanas, el técnico se fue 20 días a Europa, con el fin de dialogar y medir el estado actual de los jugadores argentinos que se desempeñan en el exterior.

Pasó por Florencia y habló con Gabriel Batistuta. "Ve mis cinco días antes del partido, ya hablé con los dirigentes y me aseguraron que no habrá problemas", le dijo al delantero.

Lo concreto es que el goleador, arma fundamental para el esquema de Passarella, el próximo 24 de abril estará contra Bolivia, en el estadio Monumental.

El técnico siguió viaje y habló con Javier Zanetti, el lateral volante que juega en el Inter de Milán. También Passarella dialogó con los dirigentes y consiguió el permiso para que esté el 20 de abril en Buenos Aires.

Lo mismo ocurrió con José Antonio Chamot, el defensor argentino de la Lazio. Un capitullo aparte significó el contacto con Abel Balbo. El delantero de la Roma no está pasando por su mejor momento, indudablemente contagiado por el pésimo nivel del equipo italiano.

Pero Passarella le tiene fe al punta: "Vos venís a Argentina y se solucionan todos tus problemas", le dijo. Otro más que estará para el partido contra Bolivia.

Así siguió el Passarella's Tour. El último domingo estuvo en el encuentro que jugaron en Milán Inter y Fiorentina -sus dos ex equipos italianos- y recibió una ovación del público que llenó la cancha. Incluye, la gente

empezó a gritar: "Ar-gen-tina... Ar-gen-tina...". Seguramente, más allá del pésimo momento anímico que está atravesando el entrenador (recordar que su hijo falleció en un accidente automovilístico hace siete meses), semejantes demostraciones de afecto obran como un bálsamo para su espíritu. Aunque, claro, nada borrará semejante herida...

Ni siquiera el fútbol. Esta semana Passarella seguirá viaje. Y su itinerario indica una prolongada estadía por España. Allí donde visitará a Fernando Cáceres, el defensor argentino que sufrió una lesión en su rodilla derecha y que no estará para el partido contra Bolivia. El central está deprimido y la finalidad del entrenador es levantarle la moral. Cáceres es uno de los jugadores preferidos de Daniel, inclusive lo llevó a River y lo convocó a la Selección Argentina en varias oportunidades. Era número puesto para el encuentro del 24 de abril, pero la lesión tronchó su actuación.

tará para el partido contra Bolivia. El central está deprimido y la finalidad del entrenador es levantarle la moral. Cáceres es uno de los jugadores preferidos de Daniel, inclusive lo llevó a River y lo convocó a la Selección Argentina en varias oportunidades. Era número puesto para el encuentro del 24 de abril, pero la lesión tronchó su actuación.

tará para el partido contra Bolivia. El central está deprimido y la finalidad del entrenador es levantarle la moral. Cáceres es uno de los jugadores preferidos de Daniel, inclusive lo llevó a River y lo convocó a la Selección Argentina en varias oportunidades. Era número puesto para el encuentro del 24 de abril, pero la lesión tronchó su actuación.

tará para el partido contra Bolivia. El central está deprimido y la finalidad del entrenador es levantarle la moral. Cáceres es uno de los jugadores preferidos de Daniel, inclusive lo llevó a River y lo convocó a la Selección Argentina en varias oportunidades. Era número puesto para el encuentro del 24 de abril, pero la lesión tronchó su actuación.

tará para el partido contra Bolivia. El central está deprimido y la finalidad del entrenador es levantarle la moral. Cáceres es uno de los jugadores preferidos de Daniel, inclusive lo llevó a River y lo convocó a la Selección Argentina en varias oportunidades. Era número puesto para el encuentro del 24 de abril, pero la lesión tronchó su actuación.

tará para el partido contra Bolivia. El central está deprimido y la finalidad del entrenador es levantarle la moral. Cáceres es uno de los jugadores preferidos de Daniel, inclusive lo llevó a River y lo convocó a la Selección Argentina en varias oportunidades. Era número puesto para el encuentro del 24 de abril, pero la lesión tronchó su actuación.

tará para el partido contra Bolivia. El central está deprimido y la finalidad del entrenador es levantarle la moral. Cáceres es uno de los jugadores preferidos de Daniel, inclusive lo llevó a River y lo convocó a la Selección Argentina en varias oportunidades. Era número puesto para el encuentro del 24 de abril, pero la lesión tronchó su actuación.



# AQUI EL 24

Otra de las predilecciones de Passarella es Diego Simeone. El volante del Atlético Madrid siempre figura en los planes del técnico argentino, pero el club español estará en las etapas decisivas de la liga. Y el Atlético puntea el torneo y, además, hace varios años que no sale campeón. Claro, si la AFA se pone dura e intrínseca, los madrileños deben ceder al fútbolista. Aunque la idea de Julio Grondona y del mismo Passarella es no entrar en roces con los dirigentes. Si la situación se endurece, los argentinos desistirá de su convocatoria para el primer encuentro de las eliminatorias.

Ya de regreso a Buenos Aires, la Selección comenzará sus trabajos con los convocados que estén en el país. Dado el cuadro de situación general, hasta se podría aventurar la formación que enfrentará a los bolivianos: Pasetti; Zanetti; Ayala, Trotta, Chamot; Basso; Simeone; Ortega; Balbo; Batistuta.

Esos once nombres, los supuestamente titulares para el inicio, tendrán la responsabilidad de responder al discurso de Passarella: "La prioridad son las eliminatorias".

Miguel Ángel Rubio "El Gráfico"

# ¿LLEGARA A LOS 70?

Uno de los planteles con los que Independiente II trabaja

**EPOCA DE ORO**

## RECONOCIMIENTOS

A partir de entonces y por mucho tiempo logra constituirse en lo más representativo del deporte potosino, llegando a brindar grandes espectáculos, llenando en más de las veces las gradas del estadio departamental de la calle Sucre y en otras originando que grandes caravanas de automóviles se trasladaran hasta la ciudad de Sucre, llevando a cientos de potosinos a disfrutar ese llamado clásico del sur, replicando a Stormers y de la capital de la república.

## LA CAÍDA DEL ESTANÇO

La caída de Independentiente bien podría llamarse la caída del establo, lo que de alguna manera originó también la caída o el bajón del plantel rojo; entonces Independentiente Unificada dependía económicamente de Comibol, a través de la Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí, donde la mayoría de sus socios pertene-

...and the results are as follows:

De acuerdo a lo que se sabe el Club Independiente Unificado habría sido transferido a Antonio Cruz, (ex presidente de la Asociación de Fútbol Potosí), de parte de los directivos entre los que figuran Germán García y Daniel Romero; quien al no poder ejercer la carrera de presidente del Club, habría invitado a Beltrán sin embargo en la actualidad, ni el propio Cruz quiere hacerse cargo del Club. "Estoy dispuesto a entrar al Club", dice Beltrán.

tución que quiera hacerse cargo", manifestó Cruz a **Presencia**, lo que de alguna manera pareciera que la suerte de los "Diablos Rojos de Palayit", está echada.

Querción, a través de la prensa, le nota, incluso a toda la hienda de la independiente Unifinca, a sus amigos dirigidos, a las instituciones representativas, a las autoridades políticas como depositarias de la confianza, a las alcaides de Potosí, que se alceen deponitas en general, para que se alcean para salvar a la independencia de una "miserable" coalición de una "miserable" que volubilidad se abismales seguros que falta una comunidad de solidaridad para poder volver a ver al Triunfo del pasado, recordando sus glorias y viviendo un futuro lleno de triunfos y alegrías.

**OSCAR  
REVILLA**



**Rolando Flores**